中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部：二七九三零七 二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍四三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）

台北分析毛酋謀控制地方勢力
李德生是毛澤東親信
將填補總參謀長空缺

【台北三日中央社電】此間對大陸情況有深入了解的人士昨晚表示：中共十大軍區其中八大「軍區司令員」的調動，顯示毛澤東要開始控制地方勢力。

這位人士分析說：李德生是「文革派」的大將，是毛澤東一手培植的親信幹部，原任共軍「總政治部主任」，極可能是未來共軍「總參謀長」的最佳人選，毛某突然把他調到具有戰略性的東北軍區，顯然是在加強對蘇俄的防衛，和地方的控制。

這位人士進一步預測，共軍高級頭目紛被調職後，繼之，毛澤東亦可能加强各大軍區政要的地位，以分散軍權。

他又說：十大軍區司令員中的陳錫聯、許世友、楊得志等均是自中共竊據大陸後一直任「司令員」迄今，在地方上已經培植相當的實力，此次突被調動，顯而易見的在削除他們在地方的勢力，又楊得志和毛澤東的關係非常深厚，亦可看出毛某將加强對武漢地區的控制。

這位人士表示：依照慣例，「軍區司令員」均兼任「文革會主任」和「黨委會第一書記」，但這一次共軍頭目的更調，却無兼職發表，是否另有安排，尚待其進一步發展。

這位人士又說：另一奇怪現象，就是過去共軍頭目一貫稱為「軍區司令員」，現則改為「部隊司令員」，其用意不明，新疆因屬直屬軍區，現仍保留軍區稱呼，西藏直屬軍區則已撤銷，劃歸成都軍區指揮。

【香港三日合衆國際社電】中共五年來最大的一次軍事改組，改組包括調動大部分中共的主要軍事區的高級將領。

顯然無人被解職，祇有調動而已。這些調動被認為是對軍事人員的一項讓步，被調動的將領最低限度與他們的舊軍事區保持某種疏遠的聯繫。這項改組將會找出填補最高階層的空缺的途徑。該等空缺已有兩年多無人任職。

在北平和香港的中共問題專家相信，下一步驟將會是填補如「國防部長」和「總參謀長」的空缺職位（這些職位自從一九七一年九月，由前任「國防部長」林彪領導的政變陰謀失敗後，已無人任職）。

大陸各地區軍人
可能有不滿表現
招致毛周先下手為強予大調動

【東京三日美聯社電】中國大陸，正如亞洲其他各地一樣，正踏入虎年，而中共的三名領袖——毛澤東、周恩來，以及葉劍英——都已表明：雖然他們都年紀老邁，但都不是衰弱無能。

一向以那些使人更感恐懼及驚歎的頑固手段，極端其機靈及狡獪能事來行事的他們三人，都以虎一般兇猛的熱心，採擊可能已告發生的地區性軍事不滿的初步萌芽。

這三個老人毫無疑問是中共一次地區性軍事大改組的穿針引線者，這次改組的類似事件自從一九六九年從未見發生，他們三人是仍然沒有「國家主席」、「國防部長」或「總參謀長」的一個國家的政治、政府，以及軍事三方權力的統治者。

中共領導層，以與過往同出一轍的手法，發表一篇關於中國大陸各地舉行一連串「軍民聯歡」集會的表面單純的文章，放虎出山。

那些參加集會的軍人名單，與所獲得的情報對照之下，顯示中共十三個軍區之中，有十一個軍區的司令面目全非，而任何人都不會忘記，中共黨內其中一名「副主席」，兼任中共「「解放軍」「總政委」的李德生曾從被調駐一個潛在糾紛的地點「東北軍區」。

這種調令似乎認為：來人如果擁有實力的份子及富於經驗，他必然會是該個重要地區所需要的人物，因為該地區面對百萬名蘇俄軍隊及經常對中共教育制度洩現不滿的情緒。

同時，像許世友的那些老兵已被拔出他們的安全基地，而調往那些他們祇會有更少老友及忠實追隨者的崗位，許世友在南京地區建立了一個廿年之久的勢力基地。

上述的花樣不過是一個耳熟面詳的手法，被那些恐懼地方主義會對中央集權構成挑戰狀態的各地領袖所仿效，正如這種見解所說：一有風吹草動，他們就會驚惶失措。

況且，如果可能的話，中央權力機關便會建立一支効忠的抵抗力量，以保持均勢，就中央的情況來說，這支力量是民兵及人民自衛部隊，中共除了進行上述改組之外，同時，還重新號召把他們的力量強化，特別是在那些最有可能對中央權力機關對峙的城市進行。

英煤礦工潮談判破裂
礦工正醞釀全面罷工
火車司機加薪要求仍無結果

【倫敦三日美聯社電】英國煤礦工人工會及煤礦工業部門之間於星期三日舉行的一項會議，未能結束煤礦工人的怠工行動，英國政府認為：上述行動應負英國燃料災難的大部分責任。

英國政府說：有七十三萬名工人於星期三日暫時停工，因為他們的工廠在星期一日生效的每週三天工作日計劃中被禁止使用電力。

星期一日更有超過九萬名工人停工，惟不包括在危機發生之前失業的四十九萬人在內。更有數千名工人失業，但他們並沒有申領一天的失業救濟金，因為他們由最低的每週薪金津貼補償。

工會領袖及國營煤礦企業之間的會談舉行僅九十分鐘之後，宣告破裂。

工會領袖拒絕發表意見，但較早時，工會副主席麥根利說：除非國家煤礦局增加工會的薪給建議，否則煤礦工人可能宣佈全面罷工。

煤礦工人糾紛，以及由火車司機所採取的一項同樣慢車的行動，其背後的理由是由於政府堅持任何工會都不能違反它的限制加薪的薪給規則，政府表示，煤礦工人以及火車司機所要求的加薪幅度過分。

星期三日的會談，曾集中於國家煤礦局在政府法典範圍內運用權力，可以通過包括「等候時間」的付薪在內而增加它的薪給要求的可能性，「等候時間」是煤礦工人準備開工及事後清潔的時間。

火車司機工會及另外兩個鐵路工會曾與國營鐵路局的代表舉行會議，以便使談判重新開始，但工會領袖伯克頓說：上述歷時三小時的會議，毫無進展。

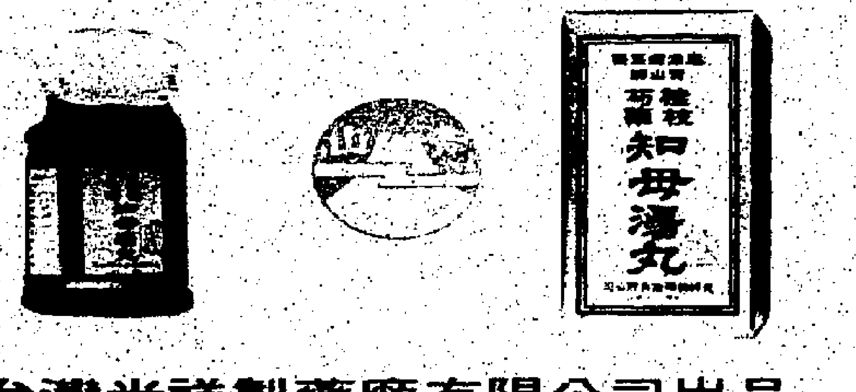
英失業人數
劇昇至百萬
英鎊滙率陷最低潮

【倫敦三日合衆國際社電】由於每星期工作三天，使英國失業工人數字，今天劇升到一百萬大關。

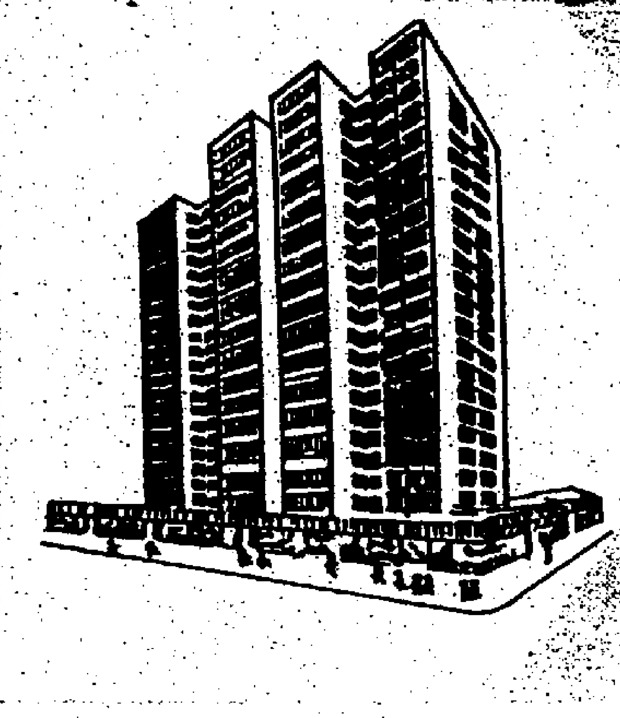
英鎊兌美元又陷於一個新低點，股票市場下瀉，至中午始告站穩，希斯首相召開內閣會議，研究對付危機。

反對黨領袖威爾遜攻擊希斯政府，謂他們找尋「他們所能製造的任何代罪政策」，威脅到「整個經濟體系的崩潰」甚至比危機剛開始時還壞。

希斯為儲備發電用的煤斤而下令每週工作三天的反應，於星期三日開始在主要地方感覺出來，許多公司將他們的聖誕及新年假延長至十一天。

台灣光祥製藥廠［青山牌］
桂枝芍藥知母湯丸
風濕奇效藥
風濕症之主因是風寒濕三氣雜成濕則腫熱則痛一般風濕特徵是一處關節酸痛剛癒，另一處關節又患且反覆發作，尤其氣候變化時，腰膝踝肘肩足趾小腸節手指皆能受侵犯，痛苦非常，本廠有鑑及此，綜合風濕病理，經研究多年製成本藥，凡患風濕症病患十年以上，屢醫不癒，而服用本藥得以根治者甚多敬請一試本藥「知母湯丸」便知所言不謬
主治：四肢酸痛　關節腫痛　腰酸背痛
新舊風濕症　筋骨酸痛　酸軟無力

台灣光祥製藥廠有限公司出品
總代理：港台貿易有限公司
九龍彌敦道100號東英大厦224室　電話 3-672418 3-673259
分銷處：港九各台灣民生物產公司

永安旅行社
歷史悠久．信用可靠．名額有限．報名從速
最低收費最高享受專員領隊竭誠服務
總社—香港德輔道中50號裕昌大厦804室
電話—5—223996 223873 258970 258920
分社—香港德輔道西73號四邑大厦12樓
電話：5—482677 5—483051 5—481761
分社—旺角彌敦道638號東亞銀行大厦601室
電話：3—960406
星馬　七天特價團（新加坡住海景大酒店）日期：1月24日（年初二）4月12日（復活節）$1,980
日本　九天豪華團（東京住京王大酒店）日期：1月24日（年初二）4月12日（復活節）$2,650
台灣　九天特價豪華團（希爾頓、中央、涵碧樓華王等大酒店）日期1月22日，（除夕）24日（年初二）2月23日、3月16日 $1,450（個別遊另議）
泰國　四、五天特價團 遊曼谷水上市場，槤梳（桂河橋）玫瑰花園，大皇宮、大佛寺、巴提雅（特價）日期：一月廿三日
菲律濱　七天豪華團 遊馬尼拉，碧瑤，百勝灘等，日期：1月24（年初二）4月12日（復活節）$1,190
星馬泰　十天特級豪華團 新加坡文華大酒店 馬來亞美倫大酒店 泰國住納萊大酒店 日期：1月24日（年初二）4月12日（復活節）$2,580
新年佳節遊覽團


美龍大厦
經已入伙
免收首期　分期24年

香港高等法院
一九六四年公司結束事件第十宗
優先債權付款預告
公司名稱——信豐置業建築有限公司
註册地址——香港遮打道壽德隆大厦三十四號室
債權登記截止日期——一九七四年一月十九日
清算人——破產管理官
清算人地址——香港遮打道三號壽德隆大厦十樓
破產管理官暨清算人實旗
一九七三年十二月廿七日

香港高等法院
一九七二年公司結束事件第二十八宗
攤派首次郎末次債款通告
公司名稱——美麗華製衣廠有限公司
註册地址——九龍觀塘鴻圖道八十三號五樓
優先付款——百分之九十五
領取日期——一九七四年一月七日開始
領取地點——香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理官署
破產管理官暨清理人實旗
一九七三年十二月廿七日

NO.1642
塑膠
水晶藝術燈飾
設計新穎
光輝奪目
送禮自用
華麗堂皇
請到工展會場參觀選購
星光實業有限公司 出品

無論工作·娛樂·運動
都要得勝

日產得勝DATSUN 160B／180B
四門中型豪華房車及180SSS兩門轎跑車
無論你處身於工作，運動或在享受餘閒，「得勝」是你的最佳夥伴。尤以日產「得勝」160B/180B四門中型豪華房車及180SSS兩門轎跑車更為理想，以其兩車外型線條優美有勢蘊藏着勁。機械設計精密，操作自如使你處處都得到無限樂趣，而覺得身在車中是一種享受。
今年東非長途越野大賽中180SSS兩門轎跑車，更勇奪全場亞軍及2D級冠軍此乃其優越性能及耐力的鉄証實為同級汽車之冠。
(全場冠軍為同隊之得勝240Z)
總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合誠汽車有限公司
電話：5-772316, 767814
電話：3-841222
（澳門總經銷）
昌隆公司
利豐洋行有限公司

美蘇積極行動介入 以埃撤軍協定 本月底可達成

【倫敦三日合衆國際社電】美國和蘇俄已表明它們仍欲控制中東和平會議的決定性階段的意向。

這可從今天報導美國國務卿基辛格將會於本週末在華盛頓與以色列達揚將軍會談，而蘇俄外長葛羅米柯將在莫斯科與埃及外長伊斯邁會談的消息中反映出來。

外交人士說：該等會談是準備分隔蘇彝士運河的以、埃軍一旦達成協議時，計劃爲日內瓦和談的第二階段而安排一切。新一階段的談判，暫定在本月稍後時舉行。

該人士說：蘇俄亦正計劃與敘利亞舉行高階層會談，舉行地點在莫斯科或大馬士革，以試圖勸說敘利亞參加日內瓦和平會議。

外交人士說：基辛格可能不久再作旋風式的訪問中東各國，以維持和平會議的進度。

他們說：以上的行動，強調超級強國在謀求和平的努力上，担任極重要的角色。他們顯然的決定，無論以、埃、敘贊同與否，一定要維持這種政策。

【加州．聖克里文特三日合衆國際社電】美國務卿基辛格已完成其向尼克遜總統有關中東問題的報告，各種跡象顯示，阿剌伯及以色列可能會同意撤退雙方駐在蘇彝士運河前綫的軍隊。基氏今日開始準備於星期五日在華盛頓，與以色列國防部長達揚舉行會議。

基辛格在返回華府之前，準備於美國東部時間下午一時，在西白宮舉行一次記者招待會。基氏於五日前抵達此間，向尼克遜簡略報告日內瓦中東和平會議的進展情形。

白宮說：以色列國防部長達揚，將於星期五日與基氏會晤，以便協調美國與以色列的政策「且注重軍隊分隔的主題。」

政府官員說：預料一項協定，將在本月底達成。該等官員說：談判已進展至各談判代表已達到決定應以多少哩距離作分隔以、埃軍隊的階段。

尼克遜及基辛格現正估計以色列大選對日內瓦會議的影響，在以色列的大選中，梅爾夫人的工黨已失去若干席位，給予「自由聯盟」。

政府官員說：若一項軍隊分隔協定談判成功，此將需一個月至六個星期的時間來完成撤軍行動。

達揚與埃外長將分訪美蘇 以色列滿足埃所求 準備單方撤離前綫

【特拉維三日法新社電】此間消息靈通人士稱：以色列國防部長達揚，將於明天攜同以軍單方從蘇彝士運河停火綫上隔離的計劃，前往華府。

數名以色列政治評論人員相信，此項計劃將會滿足埃及，亦不會危及以色列的安全。

政治觀察家，認爲由以色列軍事戰略人員作出的達揚方案，包括在某些規定條件下，以方接納埃及軍隊駐守在運河的東岸。

消息靈通人士說：以色列準備從西奈半島上兩個主要通道——米特拉及哲地撤退，留下埃軍在他們目前的陣地。雙方間此塊無人地帶，將由聯合國軍隊接管。以色列雖然不要求埃及撤離在運河東岸的軍隊，但他們將被要求加以裁減。消息指出，埃及將邀請，開始清理及重修運河。

該消息又指出，達揚與華盛頓所談及的計劃，與以色列於一九七一年，爲「局部」解決運河邊界問題的高峯會談中所提出的相似。

以色列政治觀察家密切注意以、美雙方對消除軍事對峙問題的態度。他們說：達揚希望在明天獲得美國國務卿基辛格的「諒解與支持」。

【開羅三日路透社電】根據權威報紙「金字塔報」的報導稱，埃及外長伊斯邁，將於不久飛往莫斯科，和蘇俄領袖討論中東局勢。

伊斯邁之訪俄，乃屬埃及進行範圍廣泛接觸的一部分，其他國家包括訪問美國，歐洲和阿剌伯國家在內，目的是在於加速現時力求解決阿、以爭端的行動。

「金字塔報」今日稱：伊斯邁訪問蘇俄的日期，是定於日內瓦中東和平會議舉行第一回合重要的談判前。

此間觀察家相信，伊斯邁外長訪問莫斯科的主要目的，是向蘇俄領袖傳達沙達總統對中東局勢的最新看法，這包括每日均有破壞停火事件發生的蘇彝士運河前綫的局勢發展。

觀察家同時相信，伊斯邁可能會要求克姆林宮領袖對敘利亞施用影響力，促敘國參加第二階段的日內瓦和平會議。特別是解除埃、以兩國軍隊在對蘇彝士前綫對峙狀態的日內瓦軍事談判，已達到重要的階段。

「金字塔報」稱：伊斯邁已接到美國國務卿基辛格的一封急電，但該報沒有透露電文的內容。

「金字塔報」稱，伊斯邁外長曾在此間分別和美國駐埃及大使館的代理大使史密斯及英國大使阿當斯舉行商談。

以埃代表會談後宣佈 日內瓦軍事談判 已達到重要階段

【日內瓦三日路透社電】隨着昨日宣佈此間的埃、以軍事談判已達到重要階段後，跡象似乎顯示雙方在趨向中東和平方面，已得到重大的進展。

埃、以雙方的軍事代表在昨晚舉行了幾達三小時的會議後發表的一份內文僅有三十字的公報中，報導他們在軍事談判方面已有進一步的進展。聯合國的一位發言人在一棟會議室的樓梯級宣讀這項簡短的公報時稱，埃、以的軍事代表在談判方面，已達到重要的階段，但他沒有作進一步的透露。

但對於解決對蘇彝士前綫問題已得到進一步進展的信念，隨着消息謂埃及外長伊斯邁和以色列國防部長達揚，將在未來的數日內分別飛往莫斯科和華盛頓作緊急商討而加強。

雙方的談判代表，對他們在此間舉行第四次的會議，並沒有透露甚麼，但已證實他們將於明日下午舉行下一次的會議。

如果撤退軍隊的問題能告解決，則協定可能會在全體出席的和平會議中簽署，而這個會議假定是在一月二十一日舉行。

由此，這將會替其他的阻碍性的問題打開一條出路，例如以色列佔據耶路撒冷、約但河西岸、及敘利亞和以色列去年十月在哥蘭高地前綫發生的戰鬥。

【特拉維三日路透社電】軍隊發言人今日說：昨天在埃及與敘利亞前綫上，有三名以色列士兵被擊斃，另十名受傷，可能是自去年十月停火以來傷亡最嚴重的一次。

此項聲明是在國防部長達揚將軍前往美國，與美國務卿基辛格及美國防部長施里辛格會談有關中東地位時發表的。

停火綫上所發生的事件，顯然趨於惡化，此等衝突事件強調出現在日內瓦舉行，由以、埃雙方官員進行的軍隊隔離談判的重要性。

此間某些軍方人士消息指出，前綫的緊張，可能是開羅政策之一，圖加速簽訂解除雙方軍隊對峙條約，而施用壓力。

【特拉維三日法新社電】根據今天此間報導：以色列正暗示，它可能截斷埃及第三軍和蘇彝士市的供應，以報復埃及破壞停火協定。

「晚報」說：以色列軍隊在過去數日已阻延聯合國的每日補給車隊數小時。

能源危機及工潮影響民生 英一少女在寒冬 海灘上裸體抗議

【英國波格里治斯三日路透社電】一名妙齡少女，決定以身作則，向英國的能源危機及工業紛爭抗議，她只攜帶一張招紙，全身赤裸步入冰凍的海水中。

十六歲的林絲，高舉着「讓英國人一齊投進吧！」的標語，不理僅有攝氏八度的氣溫，在這個英國南部避暑勝地的海灘上，裸露身體。

她說：「新聞實在令人沮喪，我決定抗議」。

被問及爲何她選擇裸體抗議時，林絲說：「如果我願冒患上肺炎的危險，政府方面、煤礦工人及鐵路工人應該負責，我希望他們都能聽到這句話。」

大平昨抵平訪問 與中共頭目會晤 日毛通航協定難望達協議

【東京三日美聯社電】來自北平的一項日本報導說：日本外相大平正芳於星期四日抵達北平，準備與中共領袖舉行會談。

「共同社」發自北平的一項通訊說：大平正芳在北平機場，受到中共「外長」姬鵬飛及其他官員的歡迎。

【台北三日合衆國際社電】雖然中華民國官員對日本外相大平正芳訪問平北一事，不予理會，但觀察家星期四日說：他們相信大平正芳將不會對與中共簽署民航協定，獲致成功。

一位外交觀察家說：「我們並不認爲大平正芳將能夠就東京——北平航綫問題，達成任何協議。」

他說：大平正芳及田中角榮首相都十分了解，就日本的利益來說，有必要維持現時與中華民國締結的空運協定。

根據現時的協定，「中華航空公司」及「日本航空公司」每星期行走台灣及日本之間六十班以上的班機。

這位觀察家說：「東京及北平之間將有一段很長的時間，不會簽署民航協定。」

倫敦金價 暴升四元七角半

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版。倫敦最後來電，尾盤報一二一點二五美元，價比前市尾盤價升四元七角半。

巴黎金價 創新高點

【巴黎三日美聯社電】巴黎自由金市，今日金價破紀錄高昇，每安士達一一九點七五美元。

教宗保祿六世 患白血球過多症

【華盛頓二日法新社電】據耶穌會神父馬田說，教宗保祿六世正在患上白血球過多症。

馬田神父即將出版的一本關於天主教的書籍，在本月份一期的「智慧文摘」裡刊載該書之摘要，馬田寫道，白血球過多症正在緩慢地損害教宗的健康。

除講述保祿六世將不能在生解決他面對所有問題之外，他未透露教宗健康情況的詳情。

社論 大陸調動軍人亂象更顯

大陸毛共政權的權力鬥爭，派系火併，以及由鬥爭、火併發展而成的整肅運動，是永遠沒有停止的。過去比較鮮明的、顯著的事例，還是多在北平的中央級出現，而今這鬥爭騷亂的漩渦，已由北平的中心一步步的擴展，波及到各個地區兼針對軍人了。與香港相距咫尺的廣東，軍事、政黨的頭號人物即發生重大的變化。根據廣州電台元旦的廣播，報導共方於除夕在中山紀念堂舉行所謂「軍民一家親」的活動時，提到廣州軍區的司令員，不是丁盛，竟是原日南京軍區司令員的許世友。而丁盛，則調充南京軍區司令員，即是互相對調，另外瀋陽軍區司令官陳錫聯亦調北平，由政治局常委兼總政治部主任李德生接充。同時濟南、新疆、蘭州、成都、昆明等七個軍區，亦一棣調動。這段新聞正反映出毛共的亂局，愈趨擴大，愈形激烈，毛澤東愈不安心。

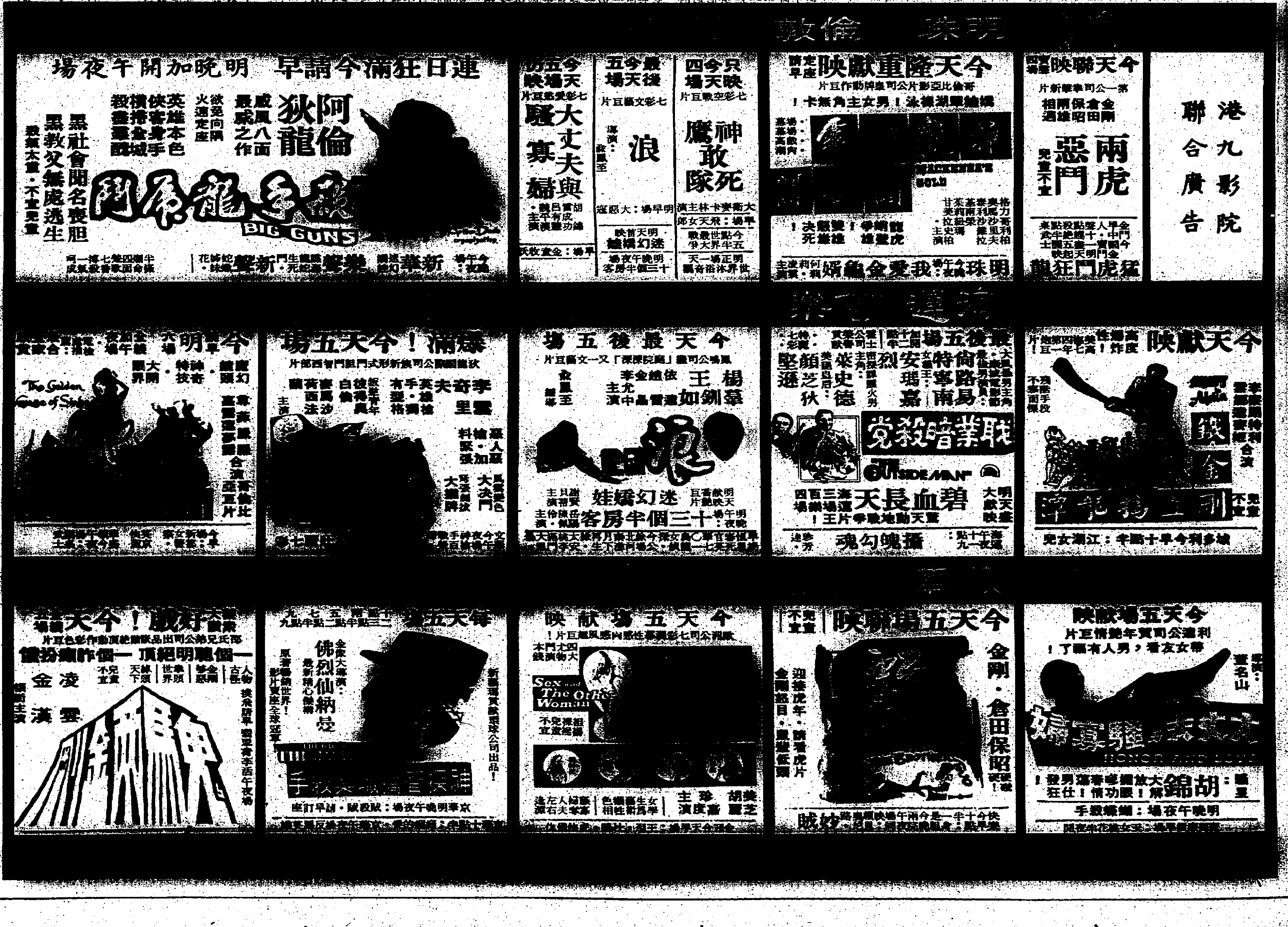
或許有人以爲官場的人事變動，本屬普通現象，在民主國家中乃屬常見，在共黨政權內亦不足爲奇，何必嚴懲若此，視爲嚴重的事件？如果對於丁盛、許世友、陳錫聯和李德生、楊得志等的調動，認作一般官員的升降，那就忽略了大陸今天緊張的情勢。其實，今天的毛共，表面雖故作雍容，而內部正各運手法，進行你死我活的搏鬥。自毛共召開「十大」，一些觀察家以爲毛共內部，以江青爲首腦而受毛酋卵翼的「文革派」，以周恩來爲首的姑名之曰「現狀派」，會取得調協，暫告停火。尤其江青在會中祇被選爲「中央政治局」委員，并無副主席、常務委員的高位，似乎「文革派」的勢力已陷低潮。但詎知「十大」甫過，「文革派」即展開多項的反現狀運動：如反潮流運動，批判考試運動，批孔崇秦運動，普建民兵制度運動，重建工會組織運動等，都是巧妙利用「批林、反孔、建黨」的口號，提出另一種計劃，集中火力，糾集黨衆，向「現狀派」據守的壁壘，前所佔領的陣地進攻。現在以周恩來爲首的維持現狀派的權勢，正如北平外國記者所傳的，已被搖撼得陣腳大亂，無力招架了。

「文革派」所展開奪權鬥爭的攻勢，分開幾個矛頭：在思想指導、文化宣傳方面，他們早經控制中國大陸的報刊、出版機構，成爲最有力的鬥爭武器，非「現狀派」所能望其項背。及至「十大」以後，王洪文、康生、張春橋位居中共要津，「文革派」再奪得黨的正式控制權。在政治方面，雖然是周恩來的老地盤，江青等難於染指，但「文革派」正派遣王洪文領導重行組織全國工會，聞說已告完成；又由黨的號召再去聯絡上山下鄉的青年學生，利用勞工和學生的組織包圍和壓制行政。在軍事方面，除了收買拉攏現役軍人的高級幹部，打擊支持現狀派的舊將領，攫奪軍區地盤以外，特別注重推行民兵制度，以上海爲先導，發動工人兼充當民兵，規定民兵有保衞防守城市的權力，不必正規軍隊負責，無形中是削弱「解放軍」的地位，漸由民兵取而代之，向軍區的指揮官施以制衡作用，迫使要與民兵總部和工會合作。全國民兵的領導人不是軍人，而是中共副主席兼工運的主持者王洪文。準備透過工運、民兵的組織，去建立全國普遍的槍桿子，以支配政權。這是「文革派」在鬥爭上深謀遠慮的最狠毒一招，也是代表毛澤東控制軍人的策略。

丁盛、許世友、陳錫聯、李德生等十一個軍區司令員的調動，可說是毛酋集權，助「文革派」對軍事方面進攻計劃的實施。查許世友自一九五七年被委爲南京軍區司令員，迄今已十六年。在文革期間，與武漢軍區司令員陳再道等曾同反對文革積極分子，主張維持現狀，陳并扣留謝富治等，經周恩來親往調停，事始平息，可說是「親現狀派」的軍人。陳錫聯在文革時代崛起，但態度穩重，即使不能算入正式的周派，至低限度是擁護周的維持現狀政策。所以，許、陳同獲周恩來的支持，「文革」結束後，保留不動。而山東的楊得志、蘭州的皮定鈞亦都如此，況且成爲割據一方的大軍閥，控制區內的黨務、政治、經濟，例兼任省黨委會書記、革命委員會主任各職，現在始一齊被調走。

分析北平作此決定的目的，約有數點：一、毛澤東對於軍人幹部已大失信心，不容許盤踞一方，造成永久割據的局面，誠恐尾大不掉，起來造反，難以駕馭。二、「文革派」鬥爭的勝利，調動了親「現狀派」的軍人，無形中在削弱周恩來的影響力，顯示江青等炙手可熱的權勢，以便利在軍隊中作領導的活動，使像許世友等舊軍人幹部不能不俯首聽命。三、丁盛本爲四野的著名將領，亦爲林彪的親信，現不被整肅，反而調爲南京軍區司令員，以南京與廣州的重要性比，可稱爲升級。這似是毛澤東爲「文革派」安排的收買手段，丁盛等必感恩圖報，領導四野的分子，向江青等効忠輸誠。如此，大陸最具戰略地理形勢的南京、瀋陽、新疆、廣州都落在「文革派」手上，他們更將如虎添翼，敢於胡作妄爲。毛酋此次對軍人頭目的調警，雖爲增強他的指揮權力，亦有意爲「文革」分子安排，將來大陸的亂象必更複雜加劇了。

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！



節省燃料，珍惜電力，如無需要，請勿開燈。

美蘇在亞洲勢力此消彼長
蘇把最新飛彈供印 並提供製飛彈技術
美空軍陸續自泰基地撤離

【新德里三日路透社電】「印度斯坦時報」今天報導說：蘇俄已同意把阿剌伯國家在去年十月中東戰爭時所使用的那種「森姆——六型」飛彈，供應印度。

印度國防部拒絕對上述報導發表意見。該項報導同時說：印度將會獲得「雅哥里夫」短程升降飛機，以供印度航空母艦「維克蘭特」號使用，國防部一位發言人說：這是政府的政策，我們不欲討論這類問題。

該項標明由新德里發出的報導引述可靠人士的話說：印度將於「不久將來」收到這些「森姆——六型」飛彈，蘇俄將同時提供技術知識，指導印度空軍如何生產早已在印度空軍使用的那些較為舊式的「森姆」飛彈。

【曼谷三日美聯社電】根據星期四日報導，美國自從去年九月以來，已秘密的撤減它在泰國超過百分之七的軍隊，而一隊高度秘密的電子戰鬥機，正被調返美國。

泰國聯合參謀部副主席對記者說：撤減三千七百名美國軍事人員的總數將會使在泰國的美軍人數，在本週末減至三萬五千人以下，美軍在泰國的最高人數是在一九六八年至六九年的四萬八千人。

其他的人士說：自從去年九月，大部分人員是逐漸的撤減，而一項顯著的撤減是在星期三日開始，撤減包括六百名軍事人員和二十五架EB六十六型軍機。

該位副主席說：國防部的官方宣佈，將極可能在星期五日發表。即時仍沒有美國官員的評論。

棉共續以火箭射擊金邊
總統府與軍事區 成火箭攻擊目標

【金邊三日法新社電】官方在此間宣佈：六枚火箭在昨晚的宵禁後，落在金邊東北部地區，其中一枚在軍械庫附近爆炸，造成一人死亡，數人受傷。

這些火箭落在去年十二月二十四日的上次襲擊所遭受到火箭攻擊的同一地區。這是高棉共軍在十天中的第六次對高棉首都發射火箭。迄今，十四人被炸死，三十三人受傷，傷者多為平民。

高棉共軍電台在過去數日，已對高棉人民警告，這些襲擊將會繼續增加，特別是對金邊南部的總統府和首都中的軍事目標施以攻擊。觀察家相信，這些警告除了針對以上地區外，更是恐嚇高棉人民，但迄今並無嚴重的發展的跡象。

傳中東石油國要求 黃金支付部分油款
歐陸搶購黃金價暴升

【巴黎三日路透社電】美元在雙層的法國外滙市場中的金融滙率，今天達至五法郎的高點。

該兌換率的牌價為四點九八零零法郎買入，五點零零零法郎賣出，較之昨晚的兌換率是四點九四五零法郎買入，四點九四五零法郎賣出。

外滙市場的商業滙率，美元的牌價是自昨晚四點七七零法郎買入，四點七七零法郎賣出，提升至四點八四……買入，四點八五五零賣出。

在去年二月美元的最近一次貶值後，美元曾在四點六零法郎。美元於去年十一月底在金融市場中，開始上揚，超過以上平價滙率。這項上揚原因在經辦旅遊的交換。在上月中，美元在商業滙率曾達到此高點。

【法蘭克福三日路透社電】經紀稱，美元價今日較早時間在西德外滙市場的成交中，漲至一美元兌二點七九四零馬克，在兩日內已漲價九個多芬尼。

美元在今晨的開市價為一美元兌二點七八七五馬克，並在早上的交易中，迅即開始漲價。美元昨晚的固定市價為一美元二點七五三零馬克，在星期一日新年假期的收市價，則為一美元兌二點七零三零馬克，是去年五月中旬以來最高的美元價。

經紀稱，石油局勢仍然是支配性的因素，而美國則由於不受中東石油供應減少的影響，故此美元價乃得以上漲。他們又稱，各國國內及外國的貨幣，中心區繼續尋求買入美元。

【倫敦三日法新社電】黃金在昨日每安士漲價五美元後，今日在開始交易時，又漲價三點七五美元，為每一安士一二二點二五美元。

經紀報導謂，購買黃金的定單如潮湧至，特別以歐洲大陸為然。對美元的重新引起興趣，被認為是由於歐洲數國貨幣的疲弱和謠言傳謂中東石油出產國家計劃要求石油消耗國以黃金作部分付款使然。黃金價正指向去年夏天最高的黃金價，即每一安士值一百二十七元美元。

謠傳缺乏廁紙 美京搶購成風
需求量較平時超出四倍

【華盛頓二日合衆國際社電】顯然由於廁紙荒的謠言和玩笑所影響，華盛頓一月來兩度受到真正的廁紙荒打擊。

巴的摩爾——華盛頓區兩大超級市場的發言人星期三日說：他們商店的廁紙供不應求。據塞夫維商店的估計，需求量超出平常四倍。

塞夫維的舒柏紛說：兩大超級市場的屬下商店，多家缺紙，隨之，面紙甚至紙尿布亦告缺乏。「我們不知道何以會鬧紙荒，又是怎樣開始的。但我們以為這種現象會過去的……」

日本再派特使 訪阿剌伯各國

【東京三日法新社電】據日本政府人士稱，日本政府的特使小坂善太郎，在本月內向六個阿剌伯國家進行親善訪問時，將同時訪問蘇丹。他已定於一月十五日開始前往訪問摩洛哥、阿爾及利亞、突尼西亞、利比亞、黎巴嫩和約旦，要求它們同意以石油供應日本。

這位特使是領導日本政府的自由民主黨的國會議員，前為經濟計劃廳長官。

上圖：英國儲君查理斯王子服役海軍，他於一月三日登上駐泊在星加坡的英國快迅艦「木星號」上，獲該艦艦長根寧的歡迎。

下圖：駕車返工的英國威靈頓公爵的獨生女，現年廿二歲的珍納威里斯妮小姐，她的名字現已被羅曼蒂克般與查理斯王子的名字連在一起。（合衆國際社）

人生始於六十歲
奮士達女士年逾六十才攀登埃佛勒斯峯，足見衰老問題，心理作祟的影響最大。

一百零四歲的礦工與九十歲連拍廣告照片的老婦。

假如你感覺自己太老，不適宜再去冒險的話，讀一讀本文吧……有些人並不因年齡而消沉。本文告訴你有關一個七十歲老人，深入阿馬遜河探奇，以及一名老處女，如何征服了紐菲爾士峯。

年紀越來越大的煩惱是，有些人「預料」你將會消沉下去。社會人士一般態度，還未能接受一項事實，那就是：人們已愈來愈健康，愈來愈長壽。

一個年逾花甲的人，如果他仍在幹着吃力的工作，一定會受到警告說：「你現在要當心一點。你再不是年青時候的你了。」因此不久，那些「老年人」自己亦相信他們太衰弱，不能再做吃力的事；最多祇能蹣跚地往來「標準老夫妻」一類會所。

其實，祇要身體健康，在體力範圍許可下，沒有理由不讓自己去做喜愛的事情。

艾蓮．哥爾博士是英國密得塞斯郡布魯諾大學的研究工作者，她曾經就衰老問題，特別進行一個小組研究。她說：「因年紀老邁而屈服，大多數是心理的作祟。你應該完全忘卻自己的年齡。如果感到有幹某一種事的衝動，儘管去幹吧！

「人們一向以為：一到了五十或六十歲，便開始衰老，會放棄年青時所立下的意願，變得在思想上、體魄上，全無活力。

「幸而這種思想正在轉變中。」

赤夏郡的八十二歲鍾斯女士，就是對「緩慢下來」的一貫主張，毫不理會的一位。她每星期仍打兩次高爾夫球。今年，她還奪得銀致瑰盃獎，正如她在三十二年前奪盃一樣。

鍾斯女士現時仍能在一百五十碼的距離外，擊中目標。她說：「我現時與過去一樣健康，因為我利用體力得到快樂。高爾夫球使我保持青春。」

我（本文作者）曾在英國各地，與一些和鍾斯女士一樣的人談話。他們拒絕在生活上退居讓人，祇因為年逾六十。

喬治．布雷亞及比詩麗絲．狄恩，便是很好的例子。兩人的生命中，都充滿不少波折。

現年八十一歲的喬治，是倫敦最老的巴士售票員，而七十三歲的狄恩女士，則是最老的打票員。他們仍壯健如恒。

約克郡一間羊毛坊，最近為應付繁多的交貨訂單，於是邀請退休工人回去幫忙。一名七十五歲的老婦說：「能夠回來協助工作，我感到很驕傲。」

根德郡的索恩尼克洛夫六十五歲時退休。到九十九歲時，他感到生活太沉悶，於是從事新的工作——幫他姪兒的忙，駕駛運煤貨車。那是五年前的事。現在到了一百零四歲的高齡，對這份工作仍應付裕如。

他的六十三歲女兒康莉說：「他沒有工作，便茫然若失。我認為，那些年青小伙子使他感到年輕，他喜愛在駕貨車時見到小伙子們向他招手。又高興見到比他年輕很多輩的子姪去探望他。

「他的胃口很好。他拒絕坐下來，讓一隻[illegible]舞蹈進墳墓裏去。」

有甚麼秘訣，使他幾乎青春常駐呢？

他說：「凡事滿足，並儘量享受人生。」

告訴你們，還有一些比他年老的人，仍在工作呢！

在英國的佛蘇里達州，一個退休的傳教士——約翰．鄧立牧師，現在是一個園丁，他每星期仍然工作二十四小時。他今年已一百一十七歲了。

該州另一名人瑞查理．史密斯，在一百一十五歲時，仍然在幹採摘檸檬、橘子的工作。今年他已屆一百三十一歲。他聲稱曾與著名的大盜積西一起騎馬。

英國約克斯的畢烈卓特太太，快將七十歲了，她曾經被吳甲蟲狠狠地咬過。她對我說，那是她乘小艇，沿阿馬遜河逆流而上的旅途中遭遇。她說：

「我們原定出發找尋一個印第安族，但嚮導請，那是蘭特族，十分兇惡。我說：他們不過是徒具外表而已。為了平息大家的氣憤，嚮導便帶領我們狩獵鱷魚。」

具有大無畏精神的畢烈卓特太太，是一個退休的銀行經理的妻子。她說：「我差點兒給那些吳甲蟲咬死，但別無其他。」

矮小的畢烈卓特太太，已經遊歷過十萬哩的旅程。大多數到了她這把年紀的人，他們的旅程，祇是消磨在輪船甲板的靠椅上。而她則以艱苦的方式渡過旅程。

一九六九年，她曾乘貨輪環遊世界。她說：「根本不算甚麼。沿途太舒服了。」

她曾經兩次前往印度，乘車往喜馬拉雅山，又曾乘火車、巴士、吉普車、計程車、貨車、人力車及馬車往開巴爾山口。

一九七零年，她乘搭飛機往加德滿都，然後攀登喜馬拉雅山。她究竟是怎樣支持呢？

㊀（未完）

無須為搶竊頻生而氣沮
盜賊不少是愚痴易捕
由於竊案日多，英倫出現保安裝置超級市場，據說有許多東西是十分巧妙的。

在英國警察的檔案中，有許多竊賊的錯誤。舉一個例：在約克郡的巴特萊，一個竊賊於晚上潛入一間傢俬店，因為時間充裕，他找一個地方小睡，俟街上沒有人行時才走。翌晨，他被發現睡在傢俬店的窗櫥裏。

在夏季炎熱的一天，一個竊賊進入蘭開夏的奧爾特威的一間珠寶店行竊。他偷得一批珠寶。但他也抵受不住一瓶威士忌的吸引。離開了那珠寶店，他坐在河邊，開了那瓶酒，自己慶祝這次成功。六小時後，警察發現了他，醉倒入睡了，珠寶散佈在他身邊。

竊匪們可能留了各種線索。一個人潛入一間屋行竊，偷了許多東西和一張英國足球決賽的入場劵。

據處理這案的警官說：「他夠傻的自己去看那場足球賽。那入場劵的主人記得他座位號碼。因此，我們預先到達溫布萊球場，等待他入座，拘捕了他。」

許多匪徒有他們自己的留下線索的習慣。他們在行竊中時常肚餓。倫敦西的一個竊賊因為咬過一塊乾乳酪而遺下的牙印，被辨認出來。警探們找到一個牙醫製造那些牙印的模，却適合那個竊賊的。

另一個飢餓的竊賊，在利物浦，打開了屋中人睡房的睡床旁邊的一個櫃，偷去了在睡眠中屋主的衣服，然後到樓下去弄他們喜歡食的餐。

蘇格蘭場的一個刑事偵緝說：「有些沒經驗的竊匪做出許多傻事。有一個案，一個竊匪把他的狗遺留在現場。警察祇須跟踪那頭狗回家。」

在曼徹斯特的一個霧夜，一個竊匪於警鐘響後匿藏於一間押店的屋頂，警察搜索他。在凌晨時份，警察因搜索不獲而撤退，他以為一切回復寧靜，沿水喉滑下，却墮下一個從警局趕返家中的警員身上。

但是，雖然間歇的失手，竊賊們的行竊率約每星期五千次。英國從來未有過那麼多竊案的。

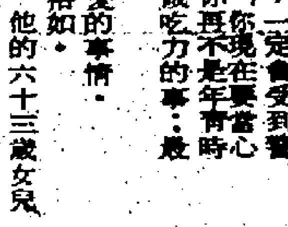
蘇格蘭場說：「愈來愈多竊匪轉向私人住宅下手，因為工廠商戶都增加了防盜設施。」

為供應保護的需求，利物浦有兩名前任警員，開設了他們所稱的英國的第一間保安超級市場，現在計劃在英國各地設立分行。

柯林斯及威廉斯說，他們的顧客多數是家庭主婦，他們像價常購物般光顧我們。她們可以購買任何東西，由約值兩鎊的防盜警鐘以至複雜的電子儀器，據柯林斯說，「將使她們的小住宅變成一個克萊克斯堡」。柯林斯並說：「需要這種保護的通常都是那些家有財物的大鄉村住宅的戶主。現在，由於竊案激增，我們的顧客增加了政府房屋住客及年老的靠養老金過活的人。」他們有許多儀器可買……通至一個控制系統的綫圈警報。如果它被弄破了——有人觸增或挖穿——警鐘立即響起來。有一種污水管的塗油可以防止扳爬上去的——如果竊賊爬上去，他會滑下來。它易脫落而洗濯不脫，使竊賊留下痕跡。

但有些竊賊是身手靈敏的，例如「星期五晚」佛烈地。他在三年內行竊了五百五十次，多數在星期五晚行竊。一晚，利物浦區的一個追踪佛烈地的警官搜索了一天而徒勞無功。他返家後對他的妻子說：「親愛的，我又沒有運氣。」說罷上床睡覺。翌晨，他的妻子驚呼：「賓雷斯，所有你的衣服失掉了。」佛烈地當晚來過。他唯一的錯誤是他以為這警官的日記簿是一個錢包。

英倫很難物色理想樓房
如果是地點幽靜而交通方便的，則價錢甚昂。



在英國，找尋房子不是容易的事。縱使你有五十萬鎊購買一幢房子，它可能是一個地獄。不要發笑，如果你真得足球彩池巨獎，你會遇到同一的困難問題。

有數以百計的人有十萬鎊或更多的錢，也找不到他們所夢想的房子。

一個高級地產商說，如果他有十幢價值十萬鎊以上的房子，要明天售脫，祇需幾個鐘頭的時間，便賣清光。

一個倫敦地產商最近在報紙刊登廣告，「我們受委託，高價徵購瞰政公園的一幢高貴住宅。」

那種住宅的市價最貴呢？

擁有許多藝壇著名人物顧客的倫敦地產商華爾孫說：「人們首先需要的是幽靜。他們想得到可休息的地方——理想的是佔地幾英畝的房子，並有一條汽車小路通至最近的公路。」

他又提出一個實例——已經售賣了。這地方是在公路上望不見的，但有一私家路可達。它有五個大房間（包括一個大套房），三個浴室，一個大客廳，一個書齋，以及一個餐廳，它有一層三個房間的傭僕住宅以及一個可容三輛汽車的車房。售價二十萬鎊。

或許你不喜歡鄉區的房屋。華爾孫有一幢在市區的房子。他說，它是倫敦最貴的。一幢小房子，遠眺一個公園，所有的主要的窗都是向南的。客廳是五十呎乘三十呎，有一個大餐廳，一個長廊和一個書齋。另有三個大睡房，每個睡房都有浴室和化粧間，另有一個睡房，有浴室而沒有化粧間。此外，有一個洗衣間，一個現代廚房，一個餐食室，三個有浴室的職員房間，以及一間可容兩輛汽車的車房。售價三十五萬鎊——批約三十九年期。此外，每年差餉及地租共二千五百鎊。

那種人能夠買這種住宅？例如結他手伍特。他買了蘇利的利治蒙特山的喬治時代的住宅，價值一十四萬鎊。

由著名劇則師羅拔．夏當設計，一七七五年落成，據說它有歐洲最美麗的風景，遠眺着泰晤士河谷。那裏有美麗的山坡花園，四個客廳（其中之一是橢圓形的），五個大睡房，浴室和化粧室，職員房間，燕氣浴室及遊戲室——有一張標準的桌球桌。附設一幢職員住宅房子，有廚房和浴室，大車房和馬廄。

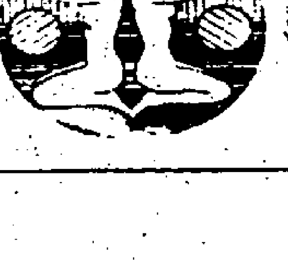
喜歡它嗎？伍特也很喜歡它，不想出售它——雖然米路斯想買回它。

問題却是你想購買你理想的房子，但價錢太貴，非你能力所能負擔。例如在蘇格蘭有一幢房子索價一百萬鎊。除了睡房和其他，還有第一流的沙文魚河邊的釣場。

還有另一幢更佳的房子。高德嘗子爵的繼承人皮爾遜以二十三萬二千鎊購買有成噸的一幢八個睡房的房子。它的後花園有一個野鴿射擊場。

英國最受人喜愛的房產或許是白金漢宮。但沒有地產商買賣那產業。

不過，其他的產業也有很好的，而且很值錢的。「你購買了適意的物業，你可從銀行或保險公司借得五十萬鎊。」（湯）



厄瓜多爾有長壽谷
一百四十歲老人還耕田

倫敦大學講師大衛戴維斯博士說：他兩年前目睹一位一百四十二歲的老人在耕田，而一位一百零五歲老婦正為國家弄膳，而他們却是這一大群家庭中的典型。

戴維斯博士後赴哥倫比亞及厄瓜多爾研究人類生態學，發現厄瓜多爾南部的草卡班巴山谷的居民，都是很長壽的。他們沒有人患癌病及心病。

山谷位於厄瓜多爾的極南，從首都基多前往，最少要乘兩日巴士，而且最後一段旅程並非公路，祇是崎嶇的山徑，須改乘吉普。

這個山谷長六哩，闊四哩。三面環山，有三度山溪蜿蜒至谷中。

戴維斯博士遇見一名看來約三十五歲的婦人，有兩個兒子，分別為八歲及十二歲，但詢問之下，這婦人却已六十四高齡了。

居民均為西班牙人後裔，大約四百年前佔了這原是印第安人聚居的山谷。全谷大約有六千居民，許多老人散居于谷中小農舍，他們都飲一種茶，據說，可以令人長壽。

這裡的老人都工作，幾乎直至命絡之日。死因以意外為多，或患出外來人傳染的肺炎。村人不特高壽，而且智力也很高。同時，多數社會的老人是女性，但這裡最老的人通常是男性。

山谷海拔五千呎，平均濕度百分之六十七，氣溫通常是攝氏十九度。村民日常的飲食，祇有一千七百卡路里熱量，平均僅及英人的一半。這裡天氣良好，很雨多在晚上下降。戴維斯博士曾詢問一百二十三歲的卡比奧有何長壽秘訣，他以為山谷的寧靜與沒有煩擾是原因。

他們每天飲四至六杯甜酒，吸四十至六十支煙，不過均是未經提煉的自製品。每天食肉不逾一安士。

這裡的人歲數是毫無疑問的，因為他們的洗禮証書均放在大會堂內，人人可以查閱。

戴維斯博士希望科學家合力對這裡的人詳加研究後，或能找出一些長壽的共同秘密，從而使世人均可多活一二十年。（雲）

一百四十二歲的大衛與百二十三歲的卡比奧（右）

荒地下竟出現火海
有些荒地原是垃圾填成的，由於空氣滲入，引起化學作用，致燃燒起來，成為危險陷阱。

英格蘭這幅荒地冒出輕烟，看來像孩子們的殘餘的營火所產生的，但實在不是。在那些鐵絲花底下幾尺，却是英國的最猛烈的地底火獄。這火要花費三年的時間和五十萬鎊的金錢，才能夠撲滅。

這火獄上面的「草皮」是那麼薄的，以致孩子很容易墮下二十呎深的火坑。

在那廿八英畝的草底下，幾乎沒有任何的土壤。多數是十多年前投下這坑裏的垃圾。它是一個龐大的家庭垃圾、建築及工業的廢料的儲藏庫。也有些油桶和電油罐。

自當地的消防隊於十八個月前被邀請調查這冒烟的荒地，曾經發生了十五次大火。這些火是散漫的燃燒所造成的，那些東西變成太熱，以至自己發燒起來。空氣和沼氣煽播火焰。最大的一次大火，蔓延八英畝。在中央的溫度超過華氏表八百度。

所有的大火都蔓延。

這尖端在伊斯萊，很近倫敦的希特勞機場，當地人把它叫做三叉戟。更接近的是一些酒店以及約一打的工廠，最低限度其中一間處理易燃的化學品。

已經進行一個費用昂貴而前途灰暗的戰爭，以保護這些工廠。但是，雖然地方當局，希靈敦郡政府，已動用了五千英鎊，在這荒地設置了有刺的鐵絲網籬笆，它仍然是一個死亡陷阱。

人們可從一些破爛了的鐵絲網穿進去，並在這荒地散步。似乎沒有人巡邏這地方，阻止人觀看那些冒烟的洞穴，沒有洞穴設有籬笆。

希靈敦郡議會議長巴列特說：「它不是一個吸引遊客的地方。我想說清楚。人們到這裏來觀看及研究。他們應該不要走近。任何人在那裏散步，可能突然失踪。」

當地的孩童已被教師們警告不要到那地方去。郡教育局已請校長們提醒學童們不要在那尖端週圍遊戲或散步。

但是，一個郡議會發言人承認：「我們知道孩子們會跑進那荒地去，如果他們決定要去的話。」

郡議員布斯說：「那地區是男女孩子們很容易前往遊戲——追逐、奔跑及找尋他們感覺興趣的。」

烏克斯橋國會議員舒斯比說，自然環境部的督察們曾經視察那坑，「他們知道情形嚴重。我自己曾經見過那些火，而這是一個工程的困難問題。郡議會曾經採取行動，而那局勢已受控制」。（上）

交通處佈告
「百萬行」時之交通措施

一九七四年一月六日上午八時約至下午七時間將舉行本年度之公益金「百萬行」，而以香港政府大球場為出發點及終點，屆時所採取之路線將為：大球場、嘉路連山道、遮道、樂活道、大坑道、黃泥涌峽道、甘道、山頂道、白加道、種植道、芬梨道、山頂纜車站、柯士甸山道、住宅吉道之私家道路、夏力道、山頂纜車站、芬梨道、種植道、舊山頂道、地利根德里、梅道、滿普賢徑、寶雲道、司徒拔道之過度處，大坑道、樂活道、遮道、嘉路連山道以至大球場。

車輛改道：

該日上午七時卅分至下午四時之間，將實施下列車輛改道：

（一）介乎禮頓道及大球場間之一段嘉路連山道將改為單程及只准單線行車。

（二）介乎大球場及銅鑼灣道間之一段東院道將改為單程。

（三）介乎樂活道及嘉路連山道間之一段遮道將改為單程及只准單線行車。

（四）大坑道上之東行車輛將改經藍塘道。

封閉道路

（一）該日上午七時卅分至下午四時，介乎藍塘道及樂活道間之一段大坑道，將予以封閉，不准東行車輛通過。

（二）同時，上午七時卅分至下午三時卅分之間，所有車輛，除必需通往該段道路之屋宇及得警方批准以外，一律不准通過柯士甸山道。

車輛停泊

（一）大球場

旅遊車及有標貼之車輛，將可根據下列辦法停泊於大球場內：

（1）有紅色標貼之車輛可停泊於第四號停車場。

（2）有黃色標貼之車輛可停泊於第二號停車場。

（3）旅遊車及有黃色標貼之車輛可停泊於第五號停車場。

其他公衆人士則可將車輛停泊於第一號停車場及嘉路連山道附近之支路。

（二）停泊於步行所經之路線上：

一九七四年一月六日上午六時至下午六時卅分之間下列各道路將不准停泊車輛：

（1）加路連山道；（2）東院道；（3）樂活道；（4）大坑道。

凡違法停泊於上述地區或大球場附近之車輛將會遭警方拖去。

巴士站

（一）第十一號巴士將於上午七時卅分至下午四時間以白臘時道為終點。

（二）上午七時至下午七時間禮頓道保良局外之東行巴士站將予以取消。

概況：

因屆時大球場附近及步行路線所經之道路將會阻塞，故請駕車人士除必要時外盡量避免行經該等地區；而於使用步行所經之道路時，更請要盡可能小心。

同時由於可供車輛停泊之地方極為缺乏之故欲屆時參加步行之各界人士宜乘公共交通工具以來往大球場之間。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告
限制中區公共小型巴士之活動

自一九七四年一月六日（星期日）上午十時起，將實行下列之交通措施：

（甲）、公共小型巴士

（一）下列各地點之小巴站將告開放，以供使用：

㊀中華巴士總站以東中區新填地小巴總站之北半部。

㊁士丹利街（介乎第廿號及卅號A之樓宇間）

㊂士丹利街（介乎其本身第六十六號樓子及砵典乍街間）

㊃威靈頓街（介乎畢利街及鴨巴甸街之間）

㊄威靈頓街（介乎第一六八號至一八〇號之樓宇間）

（二）現存於德輔道中及林士街間之永樂街小巴站將被取消。

（三）下列各段道路，將不准公共小型巴士駛入：

㊀介乎皇后大道及摩利臣街間之德輔道中（其介於皇后道與畢打街間之一段東行行車道則除外）

㊁介乎急庇利街及摩利臣街間之一段乍畏街。

㊂會所街

㊃介乎干諾道中及遮打道之雪廠街

㊄德己利士街

㊅介乎干諾道中及皇后大道中之砵典乍街。

㊆介乎干諾道中及永樂街之一段文華里。

㊇介乎干諾道中及永樂街之機利街

㊈介乎干諾道中及永樂街之急庇利街

㊉介乎干諾道中及皇后大道中之摩利臣街

㊉㊀介乎德輔道中及林士街之永樂街。

（四）每日上午七時至午夜間，下列各段道路將不准公共小型巴士上落乘客。

㊀介乎紅棉路及花園道間之金鐘道

㊁介乎花園道及安和里間之皇后大道中

㊂介乎德己立街及第十八號A之樓宇間之士丹利街。

㊃介乎雲咸街及闌鬼街間之威靈頓街

㊄介乎遮打道及金鐘道間之美梨道

㊅介乎干諾道中及德輔道中之畢臣道。

㊆介乎干諾道中及皇后大道中間之畢打街

㊇介乎皇后大道中及威靈頓街間之德己立街。

（乙）專利權之巴士

（一）西行之中華巴士第五號B及第十號將由經介乎花園道及租庇利街之一段皇后大道中改經上述二條道路（花園道及租庇利街）間之一段德輔道中。

（二）自一九七四年一月七日（星期一）起中華巴士公司將增設下列之新路綫：

十號A：每日只在最繁忙之鐘點內，每五分鐘一班，行駛中區巴士總站及北角碼頭之間車費三毫。

二十號A：每日只在最繁忙之鐘點內，每五分鐘一班，行駛砵典乍街（北）及銅鑼灣之間。車費三毫。

二十五號：每日每十至十五分鐘一班行駛中區巴士總站及天后廟道之間。車費三毫。

二十五號A：每日只在最繁忙之鐘點內，每十分鐘一班，行駛中區巴士總站及銅鑼灣之間車費三毫。

（2）屆時將為公共小型巴士司機設置適當之交通標誌以顯示何處為限制區及禁區，與及新小巴站及小巴總站之地點。

交通處處長 惠柳新

三角賽壓軸戲今有激戰
奧夫基實力較平均
迅速隊急攻有威脅
加插精工與南消聯作表演賽

【本報訊】奧夫基迅速隊及南精消聯軍三角足球賽，今晚演壓軸戲，由南斯拉夫奧夫基對奧國迅速隊，下午八時在港府大球場開火，精工對南華消防聯隊，於下午六時三刻先作表演賽，票價分四十元、卅元、廿元及七元多種，前三種門票，今日上午十時至下午二時，再由下午三時至五時，在大球場公開預售，下午六時起，即連同七元票發行門沽。

由奧夫基、迅速隊及本港南華、消防、精工聯軍作三角足球賽，業已舉行兩仗，戰果是奧夫基勝南、消、精聯軍，迅速隊亦擊敗精、消、南聯隊，由于兩隊都戰勝南華、消防、精工聯軍，而且比數都是三比二，足見雙方實力接近，今夕碰頭，劇戰可期。

兩隊是次在港首仗的演出，奧夫基是先落後兩球，然後在下半場十分鐘內連追三隻，才擊倒南消精聯隊。迅速隊則兩度落後一球，于苦戰之下扳回不手，并在完場前數分鐘攻入一球才以三比二後來居上獲得勝利。

以雙方在第一仗演出所見，奧夫基腳法純熟，隊型好，基利錫、錫基、史提芬奴城等都十分突出，他們所以先失兩球給南消精聯軍，似乎是接戰之初，未帶勁敵。今天與迅速隊交鋒，為了聲譽，自然不同，將會提高戰意爭勝。

至于迅速隊，他們的優點是推進快速，中鋒加蘭高傳射工夫不俗。不過，他們的後防並不可靠，守力並不強。

一般而言，因為奧夫基平均球技較好，隊型較佳，加有水準演出，贏面希望應比迅速隊高，但嚴格來說，雙方的實力依然十分接近，今仗爭持激烈是意中事，過程定有可觀。

聯賽昨日一場平淡賽事
警察負嵎頑抗無效
加山以四比一獲勝

【本報訊】甲組足球聯賽昨有一仗在花墟球場舉行，結果加山實力較優，以四比一擊敗警察。在聯賽積分表上暫以十九分躍居首席。昨日花墟場祇得八百二十一人，收入一千九百九十二元五角，頭場雙方預備組對抗，警察以五比二勝加山。

加山昨仗演出平平，在警察的半密集防守下，埋門機會不多，祇是加山的後防較穩，安德遜、陳國良的雙中堅，把警察的前鋒拒於禁區之外。

雖然加山未踢出水準，但在張家平得到一個然機會打開紀錄後，再把握住警察後防的幾次錯漏射入三球而奠定勝局。至於加山所失一球，乃謝國強玩敵所致，否則警察將不易破蛋。

警察開始以密集防守，雖然餘力不濟，但仍能抵禦加山的攻勢。不料因一次大意失去一球後，即告洩氣，一再錯失連失數球。警察在下半場趁加山攻勢稍弱時，爭得不少攻勢，又因臨門一腳欠準，多次入球良機都錯過，祇能由劉家駿近門射入一球破蛋。

兩隊接戰後，雙方多

●賓尼殺出重圍●甲組聯賽加山昨以四比一輕取警察，圖為加山賓尼（左二）在三名警察衛將截擊下，殺出重圍。（李就攝）

甲組足球聯賽成績表（至元月三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
加山	十二	九	一	二	二十	七	十九
流浪	十三	八	一	四	廿六	八	十七
南華	十一	八	一	二	廿四	七	十七
精工	十二	七	三	二	卅四	十九	十七
愉園	十三	六	四	三	三一	八	十六
東方	十三	六	四	三	二十	十三	十六
光華	十一	六	二	三	十六	九	十四
東昇	十三	四	六	三	十五	十五	十四
消防	十四	五	四	五	十七	十八	十四
元朗	十五	五	三	七	十七	十八	十三
鐵行	十四	四	四	六	十五	十九	十二
電話	十五	三	五	七	十一	廿六	十一
警察	十四	一	一	十二	六	四三	三
港會	十四	〇	一	十三	七	四九	一

警察失三球後
由劉家駿破蛋

在中場爭奪，戰至十八分，加山陳展安助攻，在中場大腳吊前，張[illegible]

易陣續戰，加山以張耀文入替黃銘雄，警察則以原陣應戰。十分，加山在十六碼得罰球，賓尼近門展安交前，賓尼近門頂即開，但頂得太正，被警察何義新接去。[illegible]六分，警察連二生鏈球[illegible]動作粗野，遭黃牌警告。二十分，加山謝國強犯規，警察在近底線得罰球，陳榮傑斬入禁區，劉家駿在亂軍中近門射入網內。警察追一球，加山仍以三比一佔先。三十九分，加山[illegible]

英車路士足球勁旅
擬五六月間來本港訪問

【本報訊】英國甲組足球勁旅車路士，已定於本年五至六月間赴澳洲訪問，所以，很可能在港比賽一場，但他們的來函中却沒有指出比賽日期及一切條件。

車路士陣中擁有不少有名氣球員，如隊長夏理士及奧士高，賀連斯，邦納第，克遜等都是英國國腳，尤其門將却納第，更是歐洲球壇有名氣的門將。

車路士曾在一九七零年獲得英國足總盃冠軍，一九七一年以二比一把西班牙皇瑪德里隊擊敗而獲得歐洲盃冠軍盃賽冠軍，而在一九七二年更獲得英國聯賽盃亞軍。至於本港足總是否有興趣主辦這支勁旅來港作賽？有待日後開會決定。

流浪足球隊
烏溪沙集訓定後天結束

【本報訊】為了與精工作金禧盃重賽，流浪于元旦日進駐烏溪沙集訓，大軍定後天結束集訓返回市區。流浪會方昨日應隊員要求，特率隊于今晚到大球場觀看三角賽壓軸戲南斯拉夫奧夫基隊對奧國迅速隊。該會首腦付啟榮并表示：為了減少新聞界到烏溪沙採訪的不便，流浪定今日下午一時在樂宮門酒樓開記者招待會，以便向記者報導有關備戰情形。

足總初選青年軍
卅三人業已選出
青年盃決賽押候舉行

【本報訊】足總青訓小組昨在會議室召開會議，出席者有陳宗抗（主委）、曾啟榮、李堯能、張志威等。

上月廿六日的一場青年盃聯賽油青對瑞聯，油青未有派隊出場，經過研訊後，李判油青棄權，瑞聯以二比零獲勝，但由於此事的發生被為特殊，所以未有罰款。

跟着，委員獎金滿報告青年盃聯賽的分組賽已告完結，高級組的出綫隊伍：A組：長和及東昇，B組：卜公、警察，初級組的出綫隊伍：A組：駒騰、赤柱，B組：西青，佳視，有關決賽週的比賽日期，原定在一月六日開始，但為了編排在較佳的場地進行，所以押後舉行，日期稍後公佈，但可能在市政球場上演。

青年軍訓練的程序已達決選階段，原定是挑選廿六人的，但為了增強實力，決定將名額擴增為卅人至卅三人，最後入選青年軍代表隊十[illegible]

[illegible]鄧耀康[illegible]黃立能 新周永祥 馬天肆 陳惠文

足球今仗陣容

（奧夫基隊）

積基

馬新奴城　錫魯　史提芬奴城

米杜城　施杜眞奴城　基利錫

組直　城基基　展　錫

保路逵

副選：胡窩先諾城、杜魯迪、巴諾城、夏華頓、歷、史杜高城。

（迅速隊）

巴杜

柏富　何眞　史丹保　高洛士

羅蘭士　烈達　和沙

高能　加蘭高　士他力

副選：蘇諾、舒雅、韋高城、愛加城、施化。

本週足球有好戲
流浪精工再爭
金盃準決賽權

五日（星期六）

（甲組聯賽）下午四時半 港會對東昇 港會場

（預備組聯賽）下午二時三刻 港會對東昇 港會場

（乙組聯賽）下午四時半 九果對九巴 大坑東

（丙組甲聯賽）下午三時正 市政對荃灣 大坑東

（丙組乙聯賽）五一七對首飾 大坑東

下午三時正 息影對渣打 大坑東

六日（星期日）

（甲組聯賽）下午四時半 元朗對南華 花墟場

（預備組聯賽）下午二時三刻 元朗對南華 花墟場

下午四時半 消防對愉園 跑馬地

流浪對加山 跑馬地

（乙組聯賽）下午四時半 星島對怡和 跑馬地

天天對猷吏 跑馬地

保濟對航校 跑馬地

（丙組甲聯賽）公民對晨星 跑馬地

下午三時 海烽對聖約瑟 跑馬地

西青對大田 跑馬地

香島對東華 大坑東

下午四時半 中健對港青 大坑東

港大對中華 蒲飛路

海軍對友邦 京士柏

（丙組乙聯賽）上午十時 警察對華籍 花墟場

下午三時 強華對中青 跑馬地

渣華對先得勵 跑馬地

下午四時半 瑞聯對荷漁 跑馬地

天頌對空軍 小柴灣

七日（星期一）

（甲組金禧盃重賽）下午七時三刻 流浪對精工 大球場

八日（星期二）

（甲組聯賽）下午四時半 光華對鐵行 花墟場

（預備組聯賽）下午二時三刻 光華對精工 花墟場

九日（星期三）

（甲組聯賽）下午八時正 愉園對南華 大球場

（初級青年淘汰賽決賽）下午六時正 佳視對西青 大球場

賀歲波兩陣
足總已選出

【本報訊】農曆新年賀歲波，已決定由巴西祖雲達斯隊對香港代表隊，葡萄牙士砵亭隊對聯賽選手隊，兩枝主隊人選，已由足總之遴選小組在昨日開會選出。

香港代表隊是在農曆年初一（一月廿三日）出賽，入選的十六名球員是：

黃文光（愉園）　施建熙（南華）

曾廷輝（東昇）　胡國雄（精工）

鄺潤如（愉園）　鄭國根（愉園）

[illegible]和（愉園）　葉尙華（消防）

[illegible]柏東（元朗）　黃達財（東昇）

黎新祥（愉園）　鍾楚維（愉園）

駱德卿（南華）　黃權益（南華）

崔永生（鐵行）　郭家明（流浪）

領隊：鍾逸傑，教練：何應芬，隊長：鄺潤如，副隊長：郭家明。

上列十六名香港代表隊球員，先由足總教練何應芬擬出，然後逐個提出研究。在十六名入選球員中，均全部照何應芬擬定一稜，因此，選人進行相當順利。

但有一個可疑球員，那是愉園黎新祥，因他在對流浪一場聯賽中被判罰出場，目前足總紀律小組還未定期研訊，將來會否受停賽處分，還未知悉。但各委員感覺需要黎新祥，因此先行挑選，如果在賀歲波前受罰停賽的話，則再補選人腳。

接着挑選年初二（廿四日）出戰葡萄牙士砵亭隊的聯賽選手隊的入選十六名球員為：

仇志強（南華）　陳世九（南華）

黃金福（加山）　黃文偉（南華）

梁兆華（南華）　戴子歷（精工）

安德遜（加山）　張子慧（消防）

陳鴻平（精工）　梁金發（南華）

賓比（流浪）　張子岱（愉園）

陳國雄（南華）　吳紐（精工）

謝國強（加山）　鄧鴻昌（流浪）

領隊：葉國雄，教練：何應芬，隊長：張子岱，副隊長：仇志強。

這枝聯賽選手隊人選，亦是由教練何應芬擬定，但有四個位置人選有變動，因委員兼聯賽選手隊領隊葉國雄席上表示：原定被提名的光華球員洛芝，因有些問題，不宜挑選，此外消防古廉權，亦有不少委員認為狀態欠佳，亦不宜選拔，因此改換了謝國強與賓比兩人。

中衛綫的右中衛，原是消防布連，但亦未通過，而把原列在前鋒綫上的鄧鴻昌，退後任中場，由於鄧鴻昌退落中場，鋒綫上補充南華梁金發。

以上兩枝賀歲波主隊陣容選出後，並列出五次集訓日期，由下星期二開始，即逢星期二，四，下午四時在擺棍埔陸軍場舉行，主委曾啓榮通知秘書發函入選球員及他所効力球會，希望盡量與足總合作，若無故缺席，將會隨時取消該球員入選資格。

馬經
逢賽馬前一日及賽馬日刊出

華蓮絲、先惠、可可最宜扒冷

活虎專欄

幸運之寶可連捷
亞洲皇后態復勇

第一場第六班一二三五公尺

「領航燈」狀態大勇，有前有後，超班馬，足可取勝。「幸運之寶」同廄，狀態佳，提防出擊。

「亞洲皇后」狀態亦佳，質素頗高，此駒由勞亦思執韁，路程更為適合，小敵無妨。

「第三世界」目前狀態平平，降班雖有利，但多看一回為妙。

「地利」前速甚快，腳疾尚未愈，健康亦成問題。

「德誠」配蘭尼特別合，但今次試馬一次，下次可跟進。

「奔得」質新步硬，可以不理。

「感恩」老而未頹，前速可取，有門志，亦可勝。

「棵棵好」準備不足，出亦無望。

「噴水池」有質有態，可能留待下次長途出擊。

「上味」成熟不足，機會不大。

「泰橋」狀態平常，爭勝不易。

「寵愛」路程不合，可以不理。

珊瑚海門威勢高
眞勇敢可以一拚

第二場第五班一六五〇公尺

「珊瑚海」自施手術後，一日千里，今次雖負重磅上陣，亦足可取勝。

「眞勇敢」快放勁强，由鄭棣池執韁，眞是牡丹綠葉，相得益彰，坐二望一。

「金滿谷」狀態低沉，可以不理。

「歡樂昇平」質高配弱，不過狀態大勇，扒冷對象。

「威勢高」走勢相當平穩，可以作配。

「長勝」老馬態平，路程太長成就最高不外一席位置而已。

「欣心」不出居多。

「冲輻英雄」、「得利是」成熟未足，機會不大。

「得志英雄」、「新圍利」、「一本萬利」勁力未足，威脅力不大。

百勝雄師必出擊
祝君長勝位置穩

第三場新馬二二三〇公尺

「吉利時」實力稍遜，機會不大。

「嬴冠多利」平庸而已，未足取勝。

「得順利」狀態够勇，只要蘭尼肯力拼，三甲可爭。

「鑽滿谷」質素甚高，無奈勁力平平，長途不合，機會有待。

「羅馬神駒」、「谷中文豪」並非是布朗馬房之主力。

「太陽皇」質素超羣，雖則長途實力未足，但可能爆冷，由於實力甚强之故也。

「眞愛」、「得利門」、「高齡灰牝」實力稍遜，未足威脅大局。

「祝君長勝」三戰三勝，態況如日升中，是熱門爭勝份子。

「百戰雄師」是「祝君長勝」最大强敵，坐二望一。

「超越日」質素有限，機會普通。

「福馬」由鄭棣池策騎，門志十足，可以一拼。

白麗夫人可取勝
華蓮絲獨忌配弱

第四場第三班一八〇〇公尺

「白麗夫人」、「多明寶」是魏德禮坐騎，兩駒都有爭霸實力。

「華蓮絲」質素超羣，態況大勇，可惜配搭弱，只宜扒冷。

「翡翠湖」路程頗合，亦可能配搭太弱。而再誤前程。

「龍祥」體弱，態平，無爭勝機會。

「快樂領隊」實力不足，可以不理。

「月球石」質新態勇，但幕後人從不打無把握之戰，今遇對手過强，可能不拼。

「追風」後勁强，不過亦可能不是主力馬，有待觀察。

「人之傑」小沉回勇，作配無妨。

「歡心」與「追風」同馬廄，摩加利捨棄騎此駒，當不會拼盡的。

「豪地力度」狀態初起，易配摩加利不妨作脚。

「時來運到」稍嫌路長，機會不强。

「好意」、「高陣」、「捷達」路程不合，威脅力不大。

烏金突出馬胆材
赤先鋒頗具威脅

第五場第五班一六五〇公尺

「烏金」奮起，上次拼後更進，應可輕易贏馬升班。

「新希望」狀態不俗，雖然實力稍遜，亦可抓冷。

「特快車」狀態勇，肯拼，三甲必入。

「赤先鋒」質新奮起，有力威脅大局。

「幸運女」狀態一沉不振，可以不理。

「香蜜寶」前鋒後疲，機會不大。

「三愛」狀態相當好，只要白禮徠肯拼，擊敗「烏金」大有可能。

「快樂獵人」後勁强，路程合，只要鄭棣池肯拼，亦可推翻大局。

「聖旨到」稍嫌路短，僅可以作配。

「豪俠」、「神龍」路程不合，無威脅大局之力。

勇騎士快猛對峙
先惠已起戰意堅

第六場第六班一八〇〇公尺

「好招福」質素高，但狀態不常，成熟未足，只可取一位置。

「萬衆騰歡」平庸之馬爭勝機會不大。

「環遊世界」操練未符理想，爭勝有待。

「鑽寶」勁力普通，路程不合，未可樂觀。

「快猛」後勁强，倘若幕後人肯拼，足可取勝。

「飛駿」操練欠佳，平庸而已。

「意有所圖」質新未熟，還是多看一回為妙。

「金童」質素有限，狀態平平，可以不理。

「金錢豹」、「認眞好」質素平庸，成熟未足，爭勝不易。

「勇騎士」質優，成熟足，勁力超羣，以往戰績所遇對手凌强都能保三甲，今役同場弱馬居多，勝券穩操自然大有把握。

「驥中駿」勁力足，有前有後，若幕後人肯拼，足可影響大局。

「先惠」勁操猛進，近況奮勇，力足爭勝。

「驥力」快放勁發，旋操試跑頗惡美滿，有意出擊爭勝。

快名駒門雪蹄奔
嘉莉已起宜作脚

第七場第七班一八〇〇公尺

「跑得快」前速銳利，但勁力平平，長程能否可放到底亦成疑問呢？

「嘉莉」配搭太弱，質素佳成熟稍有進步，但難看好呢！

「乾隆」步硬，勁平，未達水準，可以不理。

「快名駒」由魏德禮策騎，門志明朗，後勁凌厲，力足制勝。

「榮辰」、「好晒勵」勁力平庸，難望有取勝機會。

「雪蹄奔」質素高成熟好，上次出賽贏得輕鬆，今賽路程更易取勝。

「永勝」兩次上陣跑來不如理想，還是多看一回為佳。

「大喜事」脾氣仍惡，雖然擁有不俗的質素，但難以寄厚望。

「威勁」、「山手通」勁力欠穩，機會取勝有待，可以不理。

幸運王子應連捷
東方英雄大冷選

第八場第五班一六五〇公尺

「幸運王子」在上次短跑賽，雖不甚適宜，仍能輕易取勝，今近況狀態更見勇，路程更合，再捷無疑，升班亦應該順理成章。

「勇威」超班馬，狀態只在水平，僅宜小敵。

「勁得」快放後平，能否拼盡到底，大成問題，加上配搭弱，準備未足。

「好好日」質新未露，可惜準備較為散慢，機會普通。

「超速」勁力平平，多次上陣進展不多，顯非佳駒。

「東方英雄」易主後未曾認眞打磨，未有急攻意圖，可以多看一回。

「豎冠之光」狀態甚勇，快放勁足，提防一放到底爆冷。

「獨獸龍」此賽中對手實力較强，僅可冷敵。

「寶匯金剛」勁力平平，狀態難勇，亦難寄厚望。

「猛虎」前段太慢，成就不多。

「學識」有待降班始有作為。

「威儀驥」無後勁，路程不合，可以不理。

「吾愛寶」最後試跑，勇態畢露，若由魏德禮快櫬，可以一拚。

「爭得你」位置之材。

可可門傳眞窩星
新豐年半冷佳選

第九場第三班一八〇〇公尺

「必圖利」長途路合，必馬狀態反覆，加上負磅位重，位置之材。

「龍都」路程不合，態況平穩，亦難望言勝。

「呼呼」快放後平，作為不大。

「可可」質新狀態勇，成熟十足，應在此場開齋。

「棠金」、「超齡」勁力平平，無大威脅。

「傳眞窩星」改配麥亞健執韁，人馬亦算合拍，是熱門爭勝份子。

「家寶」實力甚强，不過白禮徠是否今次出擊，亦成疑問。

「祥暉」狀態勇，路程合，有力威脅大局。

「新豐年」有質有態，肯拼可以一爭。

「勁能」拼得太勁，可能小休一次。

「大機會」、「高力的」、「福怡」實力稍遜，無足威脅大局。

問題馬
今伯業

第一場第六班跑一二三五公尺路程，譚廄之「幸運之寶」由於上次在沙地跑一五七五公尺路程勝得輕易非常，邇來早課且更呈活躍，所以是賽雖易上伊蒜上陣，恐怕會被捧成大熱門的，不過，我認為此駒無論怎樣勢不易再有爭勝機會，因為上次沙地縱勝來有餘勢未了之惑，惟走勢的實在并不理想，今加十五磅跑此程必難以應付得來，現以近賽路程賽果而言，於原則上亦很有抵觸，憑態勇充其量祇可以爭一席位置吧了，不宜過份重視呢。

第五場第五班跑一六五〇公尺路程，張學文馬房之「三愛」因上次在一八〇〇公尺爭入配脚，今次必然有不少人期以大任了，臨場當會捧成大熱特熱的，但憑我個人經驗所得此駒雖屬有槽質之馬，可是，現時力度尚欠均勻，即是說要應四段以上足力應有問題，且負一三三磅亦佔不到便宜，當非頭馬對象也，絕難再捧。

第八場第五班另一組跑一六五〇公尺路程，朱廄之「幸運王子」今回當又成為一般投注者之目標了，此駒無疑上次勝九七五公尺似並不費吹灰之力，雖然手上仍有大把，不過，以我的見解認為目前似乎長力不大强，跑四段以上路程可能末段要洩氣，況今次負一四〇磅更會受到莫大阻碍，提防進位賞亦爭不到，視之以問題馬較好的呢。

雜錦盤
·今伯業·

今屆打比賽好手雲集，為近十多季以來所僅見，屆時必熱鬧非常，相信緊張刺激鏡頭必會出現的，非到最後剎那間尙不知鹿死誰手，事實上從報名表看來確不失為一場均勢力敵的賽事，就有廄之「百戰雄師」、「羅馬神駒」兩駒已屬旗鼓相對，何況再加上朱廄之「福馬」、「得順利」亦非弱者之流，復有裴廄之「祝君長勝」三戰三捷更可有指染冠軍之機會，不過，根據圈內人士的觀察，認為「祝君長勝」現時觀力較佳，跑一八〇〇公尺應勝一籌，奪杯希望稍佔上風，所以如對此駒有偏的話，則不妨跟進的。

高仕和馬房本季成績使人不敢相信，目前已跑了一百三十場馬祇有贏過一場頭馬，難怪要使捧養大失所望，不過以事論事，高仕和練馬師非不是功夫退化，而是上季已將廄內實力份子拼得太盡，現時祇有傷殘和班次不足貨色，同時新馬又未能及時操起，故變得無兵可用，乃環境使然實非戰之罪也，但今次上陣馬雖亦僅得三匹，據說高仕和很有贏馬信心，認為「亞洲皇后」、「烏金」可望廄內添多兩場頭馬成績，這一來臨場就不宜錯過，有一捧之必要。

蘇廄元旦日連贏四場頭馬，雖然威風八面，今次必會乘勝再擊，因此旗下之「快樂領隊」、「勇騎士」、「必圖利」臨場值得着重，不妨再來一個三串四投注，可能會有意想不到收穫的。

格僅稱兩乘而已，證明實力利害，本季再出無表現，未尙攻堅罷了，現再臨戰陣，對手實力的確平庸得很，由高佬霍執韁，勢必可以半冷姿態奪標的。

王尊實

接圖索驥
祥輝

第九場「祥輝」[illegible]

當日馬匹介紹

第一場：幸運之寶、亞洲皇后
第二場：珊瑚海、眞勇敢

老强

第一場第六班一二三五公尺。上陣馬匹配搭大致如下：「領航燈」馬彼得。「幸運之寶」伊蒜。「亞洲皇后」勞亦思。「萊蓮」馬彼得。「第三世界」李國佐。「[illegible]」施喬琪。「棵棵好」康德誠。「顏尼。「大家發」[illegible]「噴水池」霍利安。「泰橋」白禮徠。「寵愛」麥大衛。

譚文居旗下一對馬，「領航燈」與「幸運之寶」在今場裏面的確具壓倒性優勢，「領航燈」一路入本季後，大熱大勇，本身有前有後，雖負重磅贏馬升班去亦大有可能。不過以近期準備來說，譚廄主力，今次極可能放在「幸運之寶」身上，此駒步大力雄，質素在此實屬大超班貨貨，上次能夠大勝世伯十五乘之多，證明狀態在大勇之境，最後試跑由伊蒜出操，火氣甚盛，已臻上佳爭霸水準，取勝呼聲高唱入雲。「亞洲皇后」正宗此程好手，久沉後狀態躍起，雖然在此未必是幸運之寶對手，加上多少其他因素存在，由騎出擊得手，亦有可能的。

第二場第五班一六五〇公尺。上陣馬匹配搭大致如下：「珊瑚海」馬彼得。「眞勇敢」鄭棣池。「金滿谷」霍利安。「威勢高」[illegible]「歡樂昇平」劉福雄。「得利是」羅加利。「得志英雄」麥美倫。「匯水」甘保頓。「新圍利」嘉華達。「飛快」超銘培。「一本萬利」李銘揚。

「珊瑚海」潛藏實力相當凌厲，早期名氣甚響，可惜當時未懂得回氣，而致跑來勁度平平，表現普通，自歇暑期間在喉部施手術後，進展一日千里，踏入本季一贏一位，尤以上次輕取次長途，末段後追之勢剌，如箭離弦，餘勢極佳，現捲土重來，只要馬彼得肯出擊，不勝何待。能夠對珊瑚海威脅之馬，僅得「眞勇敢」及「威勢高」而已。

世界各地貨幣動盪中 倫敦金價急激上揚

港金暴昇四十三元

訂去頂櫳息尾盤七三〇·五 英鎊日元馬克均跌美鈔扳硬

【本報訊】元旦假期後，歐洲金融市場復開，黃金市場紅盤買家加湧至，「石油戰」還未告一段落，[illegible]路入七四年開盤搶購，[illegible]英鎊[illegible]成爲被拋售對象，由於[illegible]二·零，收市報七[illegible]七三〇·五，整日[illegible]〇元；昨日港市貿[illegible]牌爲七百四十五元[illegible]五〇，最低報五·[illegible]〇·〇；法國法郎[illegible]〇：泰幣報二四·八[illegible]

【最後消息】接倫敦來電：頭盤金價報一二二·二五美元，價比前市尾盤昇四元七角半，尾盤刊電訊版。又瑞士金價頭盤（入）一二八·[illegible]美元，（出）一二九·[illegible]美元，價比前市尾盤昇六元五角。

股市交投冷落 又創一新紀錄

成三千三百餘萬元行情普跌 恒生香港指數下跌九·六五

（每日股市）

【本報訊】股市市況抗淡，交投奇靜，昨市成交總值三千三百三十二萬元，行情全面[illegible]，可以說是由最高客串[illegible]恒生香港指數報四二三[illegible]遠東指數報二〇一八·[illegible]金指數報三七·一六，[illegible]六·二七，跌〇·九三[illegible]·三式，跌〇·七五。[illegible]部份時間表現仍穩，價[illegible]勢突呈急轉挫落，行情紛紛被迫下跌，午市資盤持續，市况再度下降，一般股份歉落至較低點收市。

銀行類跌勢較輕，滙豐報低〇·三〇元，收式八·七〇元，倫敦登記下降〇·式〇元，收式七·五〇元，恒生守定壹四式元。怡和，和記，隧地表現稍次，前者跌〇·九〇元，後兩者跌〇·三〇元。分別以式七·三〇元，六·七〇元及八·式〇元收市，大生地產則收式·〇〇元。九倉挫落至壹七·五〇元，跌〇·七〇元，會德豐撤落至五·〇〇元，跌〇·二〇元，大昌，新世界報低〇·〇八元及〇·壹〇元，各收壹·六二元及二·四〇元。兩燈各下降〇·一〇元，港燈以三·九〇元，九燈以一九·壹〇元收市，九巴報跌〇·式五元，收六·五〇元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二式一五·三九跌式三·一一，公用類一壹七八·二八跌式一·七九，地產建築類二五四七·一五跌九四·六八，工商企業類二六二六·〇五跌九九·一五，倉塢類二九一九·七一跌九〇·五九，酒店類壹三四九·〇一跌二〇·五九，紡織類一七四二·二六升二·六〇，投資類二四八六·八七跌一〇·一八，橡膠類一式九九，一九升壹三·六一。

在成交總值三千三百三十二萬元中，計香港交易所佔五百八十四萬元，遠東交易所佔一千二百七十二萬元，金銀交易所佔一千一百一十一萬元，九龍交易所佔三百六十五萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二八·七〇	二九·〇〇	二八·六〇
（英倫登記）	二七·六〇	二七·九〇	二七·三〇
恒生銀行	一四二·〇〇	一四二·〇〇	一四二·〇〇
海外信託銀行	三·八〇	三·九〇	三·八〇
友聯銀行	四·一〇	四·一〇	四·〇五
（公用類）			
香港電燈	三·九〇	四·〇五	三·九五
九龍電燈	一九·一〇	一九·五〇	一九·一〇
中華煤氣	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
電話公司	二九·八〇	三〇·二五	二九·八〇
電車公司	一二·六〇	一三·〇〇	一二·三〇
九龍巴士	六·五五	六·六〇	六·五五
（倉塢類）			
九龍倉	一七·五〇	一八·〇〇	一七·三〇
均益倉	一二·〇〇	一二·一〇	一二·〇〇
安全貨倉	一·二〇	一·二〇	一·二〇
太古船塢（A）	六·八〇	七·〇〇	六·八〇
太古船塢（B）	一·二八	一·二八	一·二八
（航業類）			
亞洲航業	七·五〇	七·六〇	七·四〇
會德豐船務（A）	四·六〇	四·六〇	四·六〇
會德豐船務（B）	〇·四四	〇·四六	〇·四四
興富海陸發展	〇·四八	〇·四八	〇·四〇
中華造船廠	〇·八五	〇·八五	〇·八五
新世紀航業	二·九〇	二·九〇	二·九〇
維達航業	二·二五	二·二五	二·二五
華光航業	二·九五	二·九五	二·九〇
萬寶航業	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
信德船務	一·二〇	一·二〇	一·二〇
東方貨櫃	二·三〇	二·三〇	二·三〇
新海康	一·五〇	一·五〇	一·五〇
（建築類）			
金門	一五·九〇	一六·四〇	一五·九〇
保華	三·〇〇	三·一〇	三·〇〇
大新（公和）	二·八五	二·九〇	二·八五
保利工程	二·九五	三·〇〇	二·九五
海港工程	一·一五	一·一五	一·一〇
青洲英坭	七五·〇〇	七五·〇〇	七五·〇〇
大亞石業	一·三八	一·四二	一·三六
安達臣集團	一·五四	一·五四	一·五二
（投資類）			
聯合企業	四·二五	四·二五	四·二五
怡和証券	六·九五	七·二五	六·九五
港太投資	二·五〇	二·六〇	二·五〇
怡美	六·二〇	六·三〇	六·二〇
（地產類）			
置地公司	八·二〇	八·四〇	八·二〇
亞洲置地	〇·八二	〇·九五	〇·八二
惠泰置地	〇·四五	〇·四五	〇·四五
偉益置業	〇·六八	〇·六八	〇·六八
啟德置業	一·〇二	一·〇二	一·〇二
銓利基業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
永泰建業	一·一五	一·一五	一·一五
廣聯企業	〇·七〇	〇·七五	〇·七〇
華利企業	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
明仁企業	〇·八五	〇·八五	〇·八五
捷聯企業	〇·九六	〇·九六	〇·九六
美漢企業	一·〇六	一·一〇	一·〇六
長江實業	三·九五	四·〇〇	三·九五
大昌地產	一·六五	一·七〇	一·六二
兆安地產	〇·六三	〇·六七	〇·六三
嘉年地產	六·〇〇	六·二〇	五·八〇
聯邦地產（B）	〇·三〇	〇·三〇	〇·二八
城都地產	三·一〇	三·四〇	三·一〇
四海地產	〇·九二	〇·九六	〇·九二
大生地產	二·〇〇	二·〇五	二·〇〇
華光地產	〇·九七	〇·九七	〇·九五
合和地產	二·五〇	二·六〇	二·五〇
新鴻基地產	二·二〇	二·三五	二·二〇
恒隆地產	三·六〇	三·六〇	三·六〇
建煌新記	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇
南太平洋	一·五五	一·五五	一·五五
（工商類）			
統一機構	一·〇八	一·〇八	一·〇八
信託公司（A）	二·七〇	二·七〇	二·六〇
夏利文	〇·七〇	〇·八〇	〇·七〇
新同慶	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
廖創興	一·二二	一·二二	一·二二
輝百美	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
自由發展	〇·五二	〇·五二	〇·五二
明輝發展	〇·六六	〇·六六	〇·六六
莊士發展	〇·四六	〇·五〇	〇·四六
泰盛發展	一·七八	一·八〇	一·七八
世界發展	〇·八〇	〇·八〇	〇·七六
海南發展	一·四七	一·四七	一·四七
新世界發展	二·四〇	二·五〇	二·三五
太古昌發展	一·一〇	一·一二	一·一〇
香江物業投資	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
怡和公司	二七·三〇	二八·二〇	二七·二〇
和記企業	六·七〇	六·九〇	六·七〇
太古實業（A）	八·八〇	九·〇〇	八·八〇
太古實業（B）	一·六五	一·六五	一·六五
會德豐（A）	五·〇〇	五·二〇	四·九〇
莊士集團	二·九〇	二·九〇	二·九〇
環球電子	二·三〇	二·三〇	二·三〇
聯合汽水	九·四〇	九·四五	九·三五
食品工業	〇·八五	〇·八〇	〇·八〇
香港地毡	二·一〇	二·二〇	二·一五
永安人壽	二·〇〇	二·〇五	二·〇〇
南華早報	二三·五〇	二三·五〇	二三·〇〇
聯合橡膠	三·四〇	三·四〇	三·四〇
橡膠信託	二·七五	二·七五	二·七五
夏香集團	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
菲立斯	〇·二六	〇·二六	[illegible]
周生生	〇·七三	〇·七三	〇·七三
屈臣氏	四·八五	四·九〇	四·八五
新英華	二·四〇	二·四五	二·四〇
信昌	三·六〇	三·六〇	三·四〇
和寶	三·四〇	三·四五	三·四〇
立興	三·九〇	三·九〇	三·九〇
南順	〇·八五	〇·八五	〇·八五
寶光	四·八〇	五·一〇	四·八〇
仁孚	五·八〇	六·〇〇	五·八〇
（百貨類）			
連卡佛（A）	一七·八〇	一七·八〇	一七·八〇
（紡織類）			
南豐紗廠	四·一〇	四·一〇	三·九五
香港毛紡	二·四〇	二·四〇	二·四〇
新馬製衣	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
（酒店類）			
大酒店	一二·四〇	一二·七〇	一二·三〇
凱聯酒店	一·五〇	一·五〇	一·四五
百樂酒店	〇·五三	〇·五三	〇·五三
山帝國酒店	〇·七九	〇·八〇	〇·七九

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

一月三日（星期四）

（九九K金）	
開市	713·0
收市	730·5
最高	730·7
最低	712·0
（美鈔）	
大鈔	5·103
普鈔	5·091
（美電）	
最高	5·105
最低	5·100
（通天單）	
最高	5·096
最低	5·092
（日元）	
大紙（萬計）	174·00
細紙（萬計）	173·00

（雜幣）	
正鎊	11·60
埃及鎊	7·00
澳洲元	7·475
加單	5·085
加元（大）	5·075
加元（小）	5·065
菲幣（大）	0·74
菲幣（小）	0·73
大坡紙	2·015
細坡紙	2·005
新勞啤（百計）	51·50
葡幣（每元）	0·97
西德馬克（百計）	180·0
法國新法郎（百計）	100·0
瑞士新法郎（百計）	150·0
泰幣（百計）	24·80
台幣（千計）	124·00
新金邊（千計）	12·00
仰光（百計）	35·00
西貢紙（千計）	8·00

小麥運費均告提高 麵粉價格繼續上揚

麵製品麵包價近期將會扳高

【本報訊】由於國際小麥價續升與運費提增所影響，目前麵粉生產成本繼續增重，在此情況下，港產麵粉售價又再提高每包二元，以彌補生產費的增加，同時，進口麵粉亦隨着跟進，於是本港麵粉售價已漲至一個高水平。

麵粉商指出：美、加小麥訂價每噸F·O·B已升至二百一十六美元、二百一十七美元，澳洲麥每噸二百零五美元，還有美、加運費在燃油短缺之下，將由每噸收卅五美元提高至四十美元，事實上，目前世界航運期仍然失準，且近期船運費很不穩定，在此情形下，使麵粉吸購小麥生產有困難，現時作輕微幅度調升，僅爲作彌補生產成本增重而已。

麵粉商表示：最近國際小麥價格回升，仍是由於美國麥比原定數量輸出較多所引致，美國小麥在七四年度將原定輸出量十一億七千五百萬蒲式耳增爲十三億七千五百萬蒲式耳，除麥價上漲之外，航運費提增亦導至全球性麥價揚升的。

本港麵粉市場上，香港麵粉廠出品的金像牌五十磅庄每包卅七元五角，金輪牌卅七元七角，美麥玫瑰花牌卅五元二角，澳麥玫瑰花牌卅四元二角，三多牌卅二元六角，皇冠牌卅五元六角。

至於進口麵粉，日本產品每包由廿九元升至卅一元，加拿大粉由四十八元升至五十元，美國粉由卅八元升至四十元。

據悉：由於麵粉售價近期連續上漲，一般麵製品生產成本增加，若干麵包售價將會在短期內繼續調整。

外商銀行需求復多 同業拆息又告回昇

【本報訊】銀行同業拆息又復上升，由於外商銀行需用較多，昨（三）日先成一分〇六二五，再成一分〇七五，成交三千餘萬元。

據銀行界人士指稱：近來本港資金外流雖少，但海外資金流入亦不多，比對上，保持均衡狀態。至於出入口押滙，仍然呆靜，一方面因爲港產品出口尚未見頻繁，另方面港商向外訂購新貨未見明顯開展。

美滙買賣，大致平穩，銀行同業成交每美元兌五·一〇三港元至五·一〇五港元，賣單每美元兌五·一一五港元，買單每美元兌五·〇七五港元，價格比前上升。

倫敦市獲利回吐 幼砂期貨價趨低

【本報訊】在國際糖價反覆下跌的影響下，本港糖市走勢續見動搖，由於貨主心理欠穩與銀根緊俏關係，期貨成價趨低，部份現貨持盆當能企定。

糖商說，連日來，倫敦糖價已由高峯回落，顯示國際投機已起變化，雖然紐約行情跌後回升，但在整個國際糖市來看，糖價獲利回吐是隨時出現的，目前糖市似是向這方面來走，在此情況下，本港糖價亦受影響。

日本幼砂由糖商轉口以每担一百卅五元碼頭交收成一千包，在一至二月份付船，倉交貨每担一百四十元至一百四十二元。

台灣幼砂短期內有貨供應，執王以每担一百四十三元拆沽，但大部份是早期售定，所以很少餘貨拆放。

星洲幼砂本週內到埗，由於現貨仍疏，每担一百三十九元至一百四十元，祇成一百包。

北越中粗砂每噸二千零五十元倉交貨成五噸。

倫敦現貨每噸一四三鎊，跌五鎊，三月分期貨一三五鎊半，跌零點五零，紐約現貨每磅一二點九零美仙，三月份期貨一二點八三美仙，升零點五零美仙。

米市交投甚暢 價格暫未調高

昨大盤成交萬四千包

【本報訊】昨日米糧行市，成交仍然暢旺，因爲舊曆年底前米價尚未能調升，須待新春開市方能作合理加價，拆家及零售米商繼續大量購入供銷。

昨日開盤沽出食米共一萬四千二百包，上字新絲苗每担一百七十元，同字舊西粘每担一百五十四元半，青三角米暹每担一百卅五元，天字舊絲苗每担一百六十二元，新肇南粘每担一百六十四元，新油粘每担一百六十三元，中包齊府每担一百五十元，紅船香粘每担一百廿五元，珍字新絲苗每担一百七十元，青三角美苗每担一百六十元，天字舊絲苗每担一百六十二元，珍字新絲苗每担一百七十元，洪字新絲苗每担一百六十九元，紅玫瑰美苗每担一百六十元，青審米暹每担一百卅五元。

美股昇四點多 交投仍感平淡

【紐約二日美聯社電】週三長市榮辱互見，華爾街中人對當前政治及經濟問題仍未明確。杜鐘斯工業指數收市前半小時上升一點左右，紐約証券交易所升價股比跌價股多，交投頗爲緩慢。

分析家認爲：當前很多問題都應該等待和靜觀的，很多投資家將他們的注意力集中在日內瓦舉行的中東和談。

金礦類股票在活躍的交投中價位攀升，新力街一份刊物報導謂有些分析家認爲日本股市在年尾的重挫祇是一個短時期。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時上升四點四六至八五五點三二。

紐約証券交易所升價股一千零七十種，跌價股四百三十二種，全日成交股數一千二百零六萬股。

紐約証券交易所一千五百種普通股票收市時上升零點一六至五十一點九八。

最活躍股票爲甘萬鋼業，上升一點五至四十五點七五。

紐約証券交易所活躍股票收市價，甘萬鋼業，四十五點七五，大西財務，十八點五，佳士拿，十五點一二五，高露石油，廿四點五，溫本聯絡，九點七五，通用汽車，四十六，西方聯合，十四點三七五，可口可樂汽水（紐約），十，提蘇拿石油，五十一點八七五，新力集團，廿五點五。

屈臣氏公司宣佈 溫大衛任行政董事

【本報訊】屈臣氏有限公司主席祈德尊爵士宣佈：溫大衛由一九七四年一月一日起被委任爲該公司之行政董事。

溫大衛氏於一九六九年加入屈臣氏爲財務經理，並於一九七二年八月升爲該公司之總經理。

（上圖爲溫大衛近照）

惠顧美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會儘夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於爲閣下效勞，請來電查詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司
香港干諾道中
康樂大厦1707室
電話：5—249291（10綫）

怡和有限公司啟事

本公司之
董事局總管理處
會計總管理部
財務管理部 及
秘書總管理部
現已遷往干諾道中
康樂大廈辦公
電話仍用：五一二二八〇壹一

香港醫務衛生處助產士管理局

致各註冊助產士通告

根據助產士註冊條例第二十二款（香港法例第一六二章），各註冊助產士開業前必須

甲、用書面通知香港助產士管理局秘書及

乙、繳納規定之執業費五元

俟後如繼續執業者必須於每年一月同樣用書面通知助產士管理局及繳納執業費五元。

如不遵守上例者，一經查明屬實，可被罰款五百元。

凡已停業五年之註册助產士，均有遭本局禁止再行執業之可能，直至該註册助產士已接受一項本局認爲合適之指導或訓練課程，或經考試後能證明其確具助產士之資格後，才可再行執業。遇有違反該項禁令者，可被罰款二千元及判處入獄六個月，除非能够證明係在緊急情况下而爲。

上述之規定不適用服務於政府醫院之註册助產士或下列任何人士：

甲、爲英女皇陛下軍隊中之助產士，但以現役於香港及領取全薪者爲限；

乙、爲下列一醫療機構之聘任護理人員，并於任職時期間有充當助產士之職者。該等醫療機構爲：

香港療養院　雅麗氏何妙齡那打素醫院
浸會醫院　嘉諾撒醫院
明愛醫院　播道醫院
港中醫院　養和醫院
廣華醫院　聖母醫院
馬鐵達醫院　博愛醫院
寶血醫院　聖保祿醫院
聖德肋撒醫院　東華醫院
東華東院

特此公佈週知。

助產士管理局秘書 潘立夫

香港中文大學徵聘教授

本大學茲徵聘下列學科講座教授或教授：

甲、文科

（一）中國歷史　（二）英國語言及文學

（三）英國語言　（四）哲學

乙、商科及社會科學科：

（一）人類學　（二）心理學

丙、理科：

（一）化學　（二）數學

月薪港幣八一〇〇元或以上，實數視資歷及經驗而定。受聘者並得享受長假、公積金（大學負担百分之十五，受聘人百分之五），醫療福利及分配住宅。凡按海外服務條例受聘來港者，校方將按章津貼其本人及家屬之來港旅費及長假回籍旅費。

應徵上列講座教授職位者，宜具有高深學歷，豐富之大學教學與研究經驗，並有學術性之著述，在學術界聲譽昭著，地位崇高，且對該科有卓越貢獻者，方爲合選。受聘者將負責領導該科教學與研究工作，並兼在大學研究院、研究所及研究中心內從事學術性活動。

應徵人未具備講座教授資歷者，可予考慮聘爲教授。（教授月薪港幣五九五五元至七九一五元）

本大學教授之工作地點，係在大學屬下各單位，包括崇基、新亞、聯合三間成員學院。

大學年度於八月一日開始，九月初旬上課。教授薪酬由就職日計。

詢問詳情及索取應徵表格，請函香港新界沙田香港中文大學校務主任。表格填寫三份，連同著作（各一份）及最近作品副本，於一九七四年二月十五日前寄回人事組，封面註明「應徵教授」。

一九七四年一月四日

校務主任楊乃舜

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七四年一月四日政府憲報公佈茲招標承投下列：

編號	項目
PT/86/73	承供油印蠟紙（數量爲四萬零五百帖）
PT/89/73	承供應三十五吋至三十六吋闊封之斜布（數量爲二十一萬碼）

投標格式祇可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊儉

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

中區交通計劃第二期週日起實施
小巴將受較多限制 中巴增設五綫服務

【本報訊】根據將由本星期日起重新編排的中區公共交通服務，該區雖添設公共小型巴士站多處，但小巴將被限制駛入若干段道路。該措施並包括增闢新巴士路綫五條及修改若干街道行車辦法。

這是交通處改善中區交通計劃的第二期。

交通處發言人昨日表示：由星期日上午十時起下列各段道路，將不准公共小型巴士駛入：

（一）介乎砵甸乍街及摩利臣街間之德輔道中（其介於砵甸乍街之一段東行行車道則除外）

（二）介乎急庇利街及摩利臣街間之一段乍畏街；

（三）會所街

（四）介乎干諾道中及遮打道之雪廠街

（五）德忌利士街

（六）介乎干諾道中及皇后大道中之砵典乍街

（七）介乎干諾道中及永樂街之一段文華里；

（八）介乎干諾道中及永樂街之禧利街

（九）介乎干諾道中及永樂街之急庇利街

（十）介乎干諾道中及皇后大道中之摩利臣街

（十一）介乎德輔道中及林士街之永樂街；

下列各段道路每日上午七時至午夜將不准公共小型巴士上落乘客：（一）介乎紅棉路及花園道間之金鐘道；（二）介乎花園道及安和里間之皇后大道中；（三）介乎德己立街及第十八號A之樓宇間之士丹利街；（四）介乎雪廠街及閣麟街間之威靈頓街；（五）介乎遮打道及金鐘道間之美利道；（六）介乎干諾道中及德輔道中之昃臣道；（七）介乎干諾道中及皇后大道中間之畢打街；（八）介乎皇后大道中及威靈頓街間之德己立街。

該發言人並說，由該日起中區加設多處小巴停車站，擬乘搭西行公共小型巴士的人士，應前往威靈頓街及士丹利街或租庇利街碼頭廣場乘搭。東行乘客，則可在德輔道中皇后像廣場前或中區新填地（介於天星碼頭及中區巴士總站間）乘搭。永樂街的小巴停車站將予取銷。

至於乘搭大巴士的人士，可在中區巴士總站，急庇利街巴士總站，或設在德輔道中，遮打道及皇后大道中的原有巴士站乘車。中華巴士公司並將由星期一起增設中區至東區新路綫五條以方便乘客。

增設的新路綫中，有兩綫由砵典乍街開出，即二十號綫由砵典乍街（南）至筲箕灣（全日服務）及二十號A綫由砵典乍街（北）至鰂魚涌（只在最繁忙的鐘點內服務）。其餘三條新綫均由中區巴士總站開出，即祇在最繁忙的鐘點（每日上午七時至九時半及下午四時至七時半）內服務的十號A綫及二十五號綫，及全日服務的二十五號A綫。十號A綫由中區巴士總站至北角碼頭；二十五號A綫由中區巴士總站至銅鑼灣。二十五號綫由中區巴士總站至天后廟道。

中華巴士第五號B及第十號西行車輛將不經皇后大道中由花園道至租庇利街一段，改經德輔道中。

有關街道行車的新交通措施，由星期日上午十時起，砵典乍街介於德輔道中及干諾道中之一段，將改為單程南行，但車輛不准向右轉入德輔道中，至於該街介於皇后大道中及德輔道中之一段仍為北行單程，但不准向左轉入德輔道中。整條砵典乍街，每日由上午七時至十時，及下午四時至七時之間，不准貨車上落貨物。

荃灣「中荃國貨公司」被劫
七賊搜掠歷四小時 損失財物約七萬元

【本報訊】荃灣沙咀道五派「中荃國貨」公司，昨晨遭約六、七名匪徒潛入細綁四名留宿伙記，逗留達四小時，掠去約七萬餘元財物，然後乘配備的汽車逃走。其中一名七十歲的收銀員在抗匪中受輕傷，敷藥後無恙，警方據報後已展開調查。

約六、七名持刀匪徒，昨晨二時卅分，配備一輛汽車，駛至荃灣沙咀道三百一十三號至三百一十五號「中荃國貨公司」附近，撬開該公司閣樓後門，嚇醒四名留宿的職工，其中一名姓張，年約七十歲的收銀員，被匪徒喚醒後，與匪徒發生糾纏，額頭被利刀割傷，其他伙記均不敢妄動，匪徒以繩索將四人細綁，然後由閣樓搜至地下營業部，掠去參茸及當歸等約價四萬元，另貴重絲棉被、絲棉襖、海味及毛衫一批約價二萬元，此外尚在地下櫃桶內及收銀機內掠去一萬三千三百餘元現款，共計損失財物約七萬三千三百餘元。

匪徒掠去該大批財物後，於昨晨六時卅分許始乘車遁去。估計匪徒逗留約達四小時之久，被細綁的四名職工於掙脫細綁及報警調查。

又訊：本報一名讀者報投訴稱：昨日下午三時卅分，他在灣仔永豐西街附近一公廁如廁時，因廁所門處掩，同時他正在吸香烟，不料遭一名持刀匪徒乘機下手。

該名讀者繼續稱：他姓張，在水務局工作，在如廁時，身上僅有廿元，其中一張是十元鈔票，其他的是碎銀，匪徒得手後，問他為甚麼僅有廿元而已，他對匪徒稱，他本身是工人，故收入很少。

當匪徒問他是否身上僅有廿元，他稱是，且說即要返工，于是匪徒交回他二元大銀，然後逃去。

而本報記者問他有無報警？為甚麼要投訴本報呢？

他答稱：因報警很麻煩，同時被刧的錢很少，不過希望市民如廁時要小心防犯刧匪而已。

葉錫恩被指誹謗 律政司撤銷起訴

【本報訊】市政局議員葉錫恩，曾被指在一封信件中，含有對歐籍總督察居里毀謗性之詞句，該總督察與有關方面商議後，決定以傳票方式對葉錫恩起訴，日前入稟中央裁判署第一庭，法官哥夫經已批准，警方即將該傳票派送往葉女士，法官並定期去年十二月廿四日上午十時卅分開始聆訊，但稍後被告向法官申請將案押候上堂，謂已定聖誕節期間，作八年來首次返英渡假，法官乃將案押候今年一月七日聆訊。

昨日政府檢察官貝爾奕代表律政司入稟法庭，表示為着公衆利益，及不偏不私起見，不再對此事起訴。

投訴人為歐籍總督察占士·獲加居里。

緝私工作去年成績佳
搜獲毒品超過半噸 私運黃金值二百萬

【本報訊】本港緝私隊在掃毒及保護稅收方面，去年均有可觀成績，計拘獲與毒品有關人犯三千八百五十七人，緝獲各類毒品凡半噸有多，估計零售價值達五百八十五萬元；破獲私酒廠六十一處，沒收私釀凡二千七百五十加侖，緝獲私運黃金亦逾三百磅，估價約弍百萬元，另外又破獲其他許多違反例案件。

工商署發言人發表上述消息時指出：在緝毒工作方面，去年九月份的成績尤其顯著，一個月內破獲龐大販毒案達三宗之多。

去年全年內，由法庭判令的罰款共九十萬二千一百八十五元。

百德新街 住戶被刧

【本報訊】港島銅鑼灣百德新街海灣大廈一住宅，昨日下午四時許，發生一宗匪徒入屋打刧案，約有三名青年男子刧匪，佯裝修理電燈工人，闖入一住戶屋內，將一男兩女威脅及綑綁後，隨即大事搜掠，前後幾達一小時半，結果掠去一批珠寶、玉器手表、頸鍊與現款共約值八千六百五十餘元，三名刧匪得手後，乃哼着輕鬆的歌曲揚長而去。

該宗刧案地點發生於百德新街六十六號至七十二號海灣大廈，一樓A座，事主王劉英玲卅歲。

事後有人報警，大批警方人員到場調查，並展開追緝匪徒中。

怡和酒家23週年 醉瓊樓客棧開幕

【本報訊】銅鑼灣怡和酒家，廿三週年，擴充醉瓊樓食府，東江菜館，刻已裝修工竣，定今天開幕。

「怡和」「醉瓊樓酒家」，地位繁盛，交通方便，全部大革新，斥資數十萬，由名藝術家設計，富麗堂皇，內部寬敞，一連數層，可供大小宴會，並開數十席，主要供應各式東江著名食譜。對一般大小宴會，雀局遣興，晚飯小酌，堪為最理想食府。且設有科學魚池，常備生猛海鮮魚蝦蟹鱉，各地特產，隨時供應，豐儉隨意，並不斷推出新款食譜，此次擴展業務，當仍貫其服務第一，顧客至上作風，作出更好服務。

國際特快郵遞 擴展至美國

【本報訊】郵政局昨宣佈該局所辦的「國際特快專遞服務」已擴大推行至美國。

根據此種服務辦法，國際郵包將以迅速而可[illegible]送。同時收取或派送郵包的時間，亦可由個別顧客參照預先決定的班機，及郵局可供派送郵包的專車而加以商訂。

郵局發言人說，凡在[illegible]郵件，預料可於翌日午前送抵美國的主要城市。收費辦法將憑合約訂定，基本收費為一百元，另按重量計，每一磅加收二十元。

兩名受託嬰兒斃命
託兒所負責人失踪

【本報訊】警方與社會福利署的官員，為深入調查兩名受託嬰孩因患麻疹及肺炎不治斃命的事件真相，正找尋灣仔一間托兒所的持牌人。

由於患麻疹及肺炎致死的兩名嬰孩，均於事發前受託在灣仔××托兒所，而警方及社會福利署在事發後派員往該所調查，乃屬必要的例行手續，但至今仍無法與該托兒所持牌人會晤。當上述事件發生時，記者曾前往該托兒所採訪，但發現該所大門已鎖，空無一人。而醫務衛生署醫務督察到該托兒所調查發生麻疹傳染病事件時，亦與本報記者受到同樣的遭遇。

據醫務衛生處發言人透露稱：當調查該宗嬰兒斃命事件時，發現一名男嬰是於去年十二月二十日患有麻疹而被送入私家醫院而致後來死亡的，另一名女嬰，於去年聖誕日在西營盤醫院死亡，致死原因是患有麻疹及肺炎。另外尚有兩名嬰孩在聖誕翌日被送進西營盤醫院求治，其中一名仍須留醫。

警方與社會福利署對該宗事件甚為重視，為了深入調查事件真相，現在正找尋該所的持牌人。

博愛醫院抗議當局未能及時發給補薪，在該院四週貼滿抗議標語。

博愛醫院員工表示
抗議未發補薪 行動可能升級

【本報訊】新界博愛醫院護士職工二百餘人，為抗議有關當局未能及時發給補薪，在該院四週及救護車上貼滿抗議標語，此一行動，昨日仍持續着。

據悉：該院護士職工因多次向董事局爭取發給補薪未有結果，曾於去年十二月廿四日向醫務衛生署，元朗理民府及十八鄉鄉事委員會投訴，而三方面均表示會將他們的投訴轉呈輔政司，並答應儘力代為解決，但現時還未有回音。

該院一位陳姓護士透露：港府當局在去年四月宣佈政府及津貼醫院之登記護士加薪百分之八十，並追溯至七一年四月起生效，普通職工及其他等級之護士則加薪百分之八，由七三年四月起生效。但博愛醫院全部護士及職工，到現時為止，不但未獲得補薪，且每月薪金仍照未加薪時之數目支發。他們曾就此問題向董事局交涉，董事局方面則表示：院內之每年預算在年初即已核定，此次護[illegible]出，並不在預算之內，如當局未有將此筆款項撥劃到該院，則院方實無力發給外薪。董事局並答允盡力向有關當局交涉，但遲遲未有結果。

該護士又說：大部份政府醫院及津貼醫院去年八月即已獲發外薪，博愛醫院同屬津貼醫院，且每次當局宣佈調查薪金時，該院護士員工均同樣獲得調整，這次為何遲遲未能發給外薪，着實令人費解。況且，政府醫院及東華三院之護士一向都有生活津貼費，但博愛醫院[illegible]，這又是否歧視新界醫院的護士呢？

最後，這位博愛醫院護士聯工發言人透露：倘若這次的貼標語行動收不到預期效果，他們將會考慮採取進一步行動，但他們的行動，絕不影響院方工作。

黃宜通郭婉君新婚儷影

黃宜通郭婉君新婚 黃允畋郭德勝結秦晉

【本報訊】本港置業按揭有限公司董事長黃允畋太平紳士之次公子黃宜通君，與新鴻基地產發展有限公司董事長郭得勝先生之次女公子郭婉君小姐，昨午在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，黃、郭兩家乃本港名門望族，商界鉅子，官紳名流，紛紛致賀，親家相好，乾宅主婚人黃允畋伉儷，昨日下午，假富麗華大酒店翡翠廳大禮堂設酒會款待知交親友，坤宅主婚人郭得勝伉儷亦親臨盛會，五時卅分行政局華人首席議員簡悅強爵士致詞，向新人祝賀，新郎黃宜通君隨答詞致謝親友。

蓋黃允畋伉儷，偕新婚兒媳，獲到賀親友祝賀，喜氣洋溢，瑞滿華堂，盛況非常，應邀參加酒會之友好有港府機關首長、行政、立法、市政三局議員，中文大學，各大團體，商業機構等社會名流，共逾千人，多偕同夫人蒞臨。

簡悅強爵士致賀詞稱：今日允畋兄之次公子宜通世姪與得勝兄之次女公子婉君小姐結婚大喜，各位嘉賓對乾坤兩宅之主婦人，多屬友好，已有深切之認識，允畋兄為地產界殷商，熱心公益，服務社會，推廣教育，卓著功績，又為本港儒釋道三教團體之領導人物，得勝兄亦為本港地產界殷商豪商業鉅子，兩位都是社會知名人士，今日雙方共結秦晉，堪稱門當戶對！

新郎宜通世姪，家學淵源，中學畢業後赴英深造，就讀於倫敦大學攻讀機械工程學士學位，及工商科學管理碩士榮銜，去年學成返港，任職於標準石油公司。

新娘婉君小姐，系出名門，中學畢業後赴英留學，肄業於倫敦大學，獲化學碩士學位，現任職於新鴻基財務有限公司。

一對新人皆受高深教育，由同學而認識，志同道合，進而互談戀愛，今承父母之命，永結同心，可謂郎才女德，璧合珠聯，從茲宜室宜家，百年好合，可喜可賀。

公益金百萬行 後天在港島舉行
交通改道辦法公佈

【本報訊】一年一度之公益金百萬行，將於後天（本星期日）上午八時至下午約七時舉行。

今年百萬行之起點及終點均在香港政府大球場，行程如下：政府大球場、加路連山道、連道、樂活道、大坑道、黃泥涌峽道、布力徑、灣仔峽道、甘道、山頂道、白加道、種植道、芬梨道、山頂纜車站、柯士甸山道、通往盧吉道之私家路、盧吉道、山頂纜車站、芬梨道、種植道、舊山頂道、地利根德里、梅道、滿普賢徑、寶雲道、司徒拔道、鏈處、大坑道、樂活道、連道、加路連山道、政府大球場。

交通改道：為配合百萬行，下列道路將由是日上午七時卅分至下午四時實施改道行車辦法：

（一）自禮頓道至政府大球場之一段加路連山道將改為單綫單程行車。

（二）自政府大球場至銅鑼灣道之一段東院道將改為單程行車。

（三）自樂活道至加路連山道之一段連道將改為單綫單程行車。

（四）大坑道之東行車輛將改為轉入藍塘道繼續行駛。

（五）介於希慎道與加路連山道之一段禮頓道將改為雙綫單程東行，朝保良局方面行駛。

道路封閉：（一）介於藍塘道與樂活道之一段大坑道將於上午七時卅分至下午四時一段時間內禁止車輛行駛。（二）自是日上午七時卅分至下午三時卅分，除經警方特許或必須駛往路旁樓宇之車輛外，任何車輛均不准使用柯士甸山道。

假股票案 一名被告 判監年半

【本報訊】涉嫌與偽造東方貨櫃及美漢地產股票有關之一名男子，去年九月廿日被捕，昨解維多利亞地方法院審訊，控以卅一項罪名，被告承認部份控罪，獲主審法官接納，其餘控罪控方表示撤消，主審法官艾迪遜於聆畢案情後，乃判被告入獄十八個月，而同案另一被告日前已認罪，官諭押候一月八日宣判。

被告男子徐銘達，十九歲，居住香港仔石排灣。

被告昨日承認其中八項控罪，此乃指其於去年九月廿日，在啓德機場，藏有一張假護照，九月十七日，向兩間股票公司，行使八十五張每張兩千股美漢及東方貨櫃偽股票及貼在偽股票後面之偽郵票。

天氣欲暖還寒 北方弱冷空氣南下

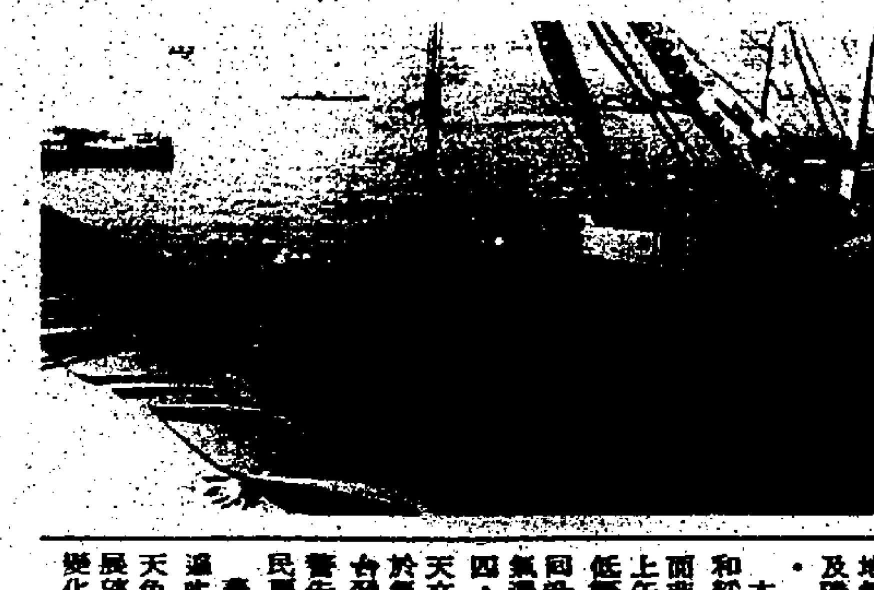
【本報訊】在大陸性反旋風引起之北方氣流繼續影響下，本港天氣仍是欲暖還寒而異常乾燥。昨日天色晴朗，在陽光下似頗和暖，但無陽光的地方，仍然寒冷。據中共「廣東省氣象台」預測，明日前後將有弱冷空氣南下。看來日間氣溫雖會稍為回升，但認真回暖還須有待。預料今日天氣變化甚微。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：中國及鄰近海域之氣壓仍高。

本港地區昨吹輕微至和緩東北風，天色晴朗而非常乾燥。由凌晨至上午九時，室外氣溫最低攝氏十點九度，下午回升至二十度左右，濕度曾低至百分之廿四，自一月一日以來，天文台無雨量紀錄。由於氣候非常乾燥，天文台發出之紅色火災危險警告訊號繼續有效，市民要特別小心防火。

華南沿岸各區，昨普遍吹四至五級東北風，天色晴朗。天文台午間展望廿四小時後天氣：變化甚微。

海上學府巨輪 打撈工程開始



【本報訊】前「伊利沙伯皇后」號，於一九七二年一月九日在本港進行改裝成為「海上學府」時失火焚燒，並翻沉在青衣島海面。該輪東主中國船王董浩雲，現正計劃將該輪再度浮起，而拆卸船上露出水面部份的工作已經開始，但假如打撈工程未能成功，便將該輪之殘骸拆成碎片。此為本港有史以來之最大海上拆卸工程。圖為該輪昨日進行拆卸時之情形。

（本報記者呂智明攝）

毆打虐待謀殺兩歲半親女
精神失常年輕女子 獲判有條件受監管

【本報訊】一年輕母親被控謀殺及毆打虐待其年僅兩歲半親生女兒一案，由於政府精神病專家出庭證述，案發後曾檢驗被告，驗出其患有一種羊癇症，精神殊不正常，雖然知道所幹何事，但不了解是做錯了，去年六月十一日被告曾入精神病院接受治療，目前雖經痊愈，卻未能全，仍須繼續接受治療，法官經過退庭考慮後，卒判被告有條件交由感化官監管行為三年，規定在此三年期間，必須不時前往精神病專家診視。

被告潮籍少婦詹瑞蘭，廿一歲，家庭主婦，住灣仔馬師道十六至廿號國民大廈六樓。被控：（一）於一九七二年五月一日至去年四月廿九日期間毆打虐待其女兒鄭淑儀，引致其遭受不必要的損害，（二）於去年四月卅日，謀殺其女兒鄭淑儀（兩歲半）。被告由馬實金大律師代辯，檢察官陸案士主控，案由高院委任審判專員楊鐵樑聆訊。

給他們希望
給他們幫助
請捐公益金

現列捷成洋行及麗的電視聯合舉辦之「幸運匙」有獎問答節目之得獎者芳名如下：
頭獎：彭盛中
二獎：邱永華 陳爵權
入圍獎：陳錦雲 黃旭超 霍錦儀 梁偉堅 張奇康 周易欣 付主保 陳福全 余淑珍
註：獎品經已全部送予各得獎者

立案 妙妮剪裁女學校（本校創辦于一九四九年）
正分校晝夜校招生
新班開課：一月八日
時間：上下午班及夜班，分二個月四個半月及十個月畢業
校址：正校：九龍彌敦道[illegible]號 分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平道口）
電話：正校：K六六七九九七 分校：H七七二五九七

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

東南無綫電專科學校招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：一月十三日（星期日）上午九時
電話：K九六〇一二六
校址：旺角花園街七十五號
監督兼校長鄭文煒

謝
先夫陳公聯芬府君魂歸天國於昨（三）日在九龍殯儀舘出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴謝
未亡人 陳阮冠珍
陳蔡甜 李明
孝子 達基 祥基 泰基 富基 漢基 建基 業基 相基
女 楚雲
暨 親 屬 泣叩
綱戚寅世友鄉

英皇御准香港賽馬會
冬季大馬票
香港打吡賽
一九七四年元月五日星期六開獎
至現在止已將近售出
港幣三百四拾六萬元之馬票
本次馬票於下列時間停止發售：
香港天星碼頭行人通道 晚上九時
北角英皇道二七四號 晚上八時
香港德己立街十一號 晚上八時
紅磡蕪湖街一〇二號 晚上八時
堅尼地城卑路乍街一一八號 晚上八時
北角碼頭行人通道 晚上八時
旺角彌敦道三八二號 晚上八時
灣仔軒尼詩道 晚上八時
觀塘仁愛園 晚上八時
香港仔水塘道 晚上八時
尖沙咀天星碼頭廣場 晚上八時
香港天星碼頭廣場 晚上八時
抽獎時間定於一九七四年元月五日星期六上午十時卅分在快活谷會員席一號看台二樓舉行。
司理 士達桑

華興礦務有限公司
第卅六屆股東常年會通告
本公司定于一九七四年一月七日（星期一）正午十二時在德輔道中一八六——八號定昌大厦一〇〇二室本公司註冊寫字樓內舉行第卅六屆股東常年會為省覽一九七三年十月卅一日總結并董事會及核數員報告選舉董事及聘請核數員等事宜各股東屆時務請賁臨指示一切爲荷
本公司股份自一九七四年一月一日起至一九七四年一月七日止期內停止轉戶合併公告
一九七四年一月一日
承董事局命司理黃鑑川謹啓

承退股啓事
啓者香港九龍中環街中星樓二號二樓合發手袋廠向爲股東生意現股東梁燕芝寓九龍木廠街錦瑩樓廿二號十樓，鄭炎榮寓九龍中滙街三十三號中興樓廿七號十二樓，及李松霖寓九龍彩虹村紫薇樓一六二六號十六樓（以下稱退股人等）自一九七三年十二月十九日起退股將本人等在該公司所佔之四份三股份之股份權益與一切生財器具商譽舖底按金等出讓與容國權寓九龍中滙街六十三號中星樓二號二樓（以下稱承股人）承受承股人得仍在九龍中滙街中星樓二號二樓繼續用合發手袋廠名義營業該公司此後之一切生意盈虧債務及任何轇轕概與退股人等無涉特此聲明
承股人 退股人 雙方代表律師：周振文律師行啓
一九七四年一月四日

[illegible]地區街坊福利會有限公司通告：
本會定於一九七四年一月九日（星期三）下午四時正，在香港摩利臣山道本會會所，舉行本年度會員大會，商討下列議程：（一）報告週年會務，（二）省覽本會及學校會計年報，（三）選聘下年度核數師，希爲依時出席，如有未交七三年，或上年會費，及各項欠費者，希請從速來會清交，或赴會時請交亦可，又如有地址變更，順請通知本會更正，除通函外，特此登報週知。
右通告
本會各位會員
理事長 李 昌
副理事長 王 [illegible]
文鼎秋 陸留新 吳偉賢

安徽旅港同鄉會召開會員大會通告
中華民國六十三年元月二日
一、本會定於一九七四年元月六日準下午三時假彌敦道本會會所召開第三次會員大會選舉下屆理監事并備茶點招待敬希本會會員踴躍參加，凡欠繳會費之鄉友希於開會時繳付以符會章之規定
二、另有部份會員之通知書被郵局退回，凡未接通知者請亦準時出席，并改正地址是荷
理事長 胡家偉

電話加價四月開始

下週將在立法局提出

增加率爲百分二十至廿五

【本報訊】據靈通消息透露：在下星期三的立法會中，政府可能原則上批准香港電話公司在本年四月（第二季）開始增加電話租金百分之二十至廿五左右。

電話公司在去年已經正式向政府申請加價。其理由爲該公司在一九六三年加收租金後直至現在還未作過調整。該公司認爲現在的收費爲全世界最平易之一。況且，該公司將在本月十五日公開發表其大規模的擴充計劃，增加其現有的設備。

電話公司現在的收費率爲：

㈠商業用戶——三百五十元一年

㈡住宅用戶——二百三十五元一年

據消息又透露：電話安裝費、分機費、接駁電話費、搬遷費等等亦會同時增加，但增加之比率爲多少則不知道。

如立法局在下週批准電話公司加價的話，實行日期將爲本年四月一日。

羅桂祥猛烈抨擊鄉議局

從來未替農民着想 祇是熱衷建跑狗場

指摘政府未能協助農民發展

【本報訊】前任立法局議員羅桂祥，昨天在談及協助新界農業生產時，指摘新界鄉議局從來沒有爲農民着想，只是對在新界興建跑馬場感到興趣。

同時，羅氏亦指摘政府政策沒有爲農民之利益着想，只是維持他們的現況，而不是替他們爭取更多的利益。

羅氏稱：假若港府能全力協助農民增加農業生產，新界便可供應全港市民足夠數量的蔬菜，雞、豬和魚，而鄉間的青年們，亦不會往城市發展或出國經營餐館。

羅氏昨天在聯青社午餐例會爲新界農業問題發表上述的意見。

他說：通貨膨脹從去年開始便一直困擾本港市民的生活，引起通貨膨脹之原因，主要是入口糧食價格之上揚及昂貴之工資。因此，本港若要解決這問題，必須停止依賴外地食物之供應，設法增加新界農業及農場之生產。

羅氏續謂：新界擁有三萬一千畝可作耕作用途之地，假如能適當及有效地將之利用，便可供應全港市民足夠數量的蔬菜、雞、豬和魚。增加生產的方法，首先應由港府清楚地劃分耕作用途的地域，不應讓土地空置，此外，港府須開發新界偏僻村落之交通，讓農產品能迅速地運到市場。漁農處應協助農民生產，提供改良飼養牲畜之方法及科學化的耕種法。同時，政府應在新界設立一所初級農科學校，灌輸青年有關現代農業及農場之管理法。

律師公會懲處兩律師

麥松烈停牌五年 關卓然罰欵

【本報訊】據本港律師公會昨日宣佈：一名律師被判停牌，另一名律師則被判罰欵。

據悉：被停牌律師爲麥松烈，他是因爲觸犯律師及會計師條例第七條而被判停牌五年，由一九七三年十一月十九日開始生效。

被判罰欵者則爲關卓然律師，他是由於彭利來毒販案中涉嫌收買証人而爲法庭控訴，但其後上訴得直，惟律師公會紀律小組經研究後，認爲他身爲律師之行爲不當，而予譴責，並須繳付紀律程序之罰欵，但給予三星期限，自去年十二月廿八日起，三星期內可向高院合議庭提出對抗紀律處分行動之上訴。

張國維黃笑菊結婚

油蔴地大牌檔兇殺案

一人斃命十五人傷

八名兇徒跡近瘋狂見人便斬

【本報訊】警方昨日大規模的展開警網，追緝九龍油蔴地近上海街於昨晨零時釀成一死十五傷兇殺案的兇徒下落，這宗兇殺案是今年的首宗，亦爲近年來兇殺案傷者最多的血案，四名傷者於敷藥後出院，十一人需在院留醫，兇徒有待警方調查。

據悉，昨晨零時許，有六名工展會攤位伙記，於打烊後，乘輪返九龍，在油蔴地戲院近上海街附近一大牌檔宵夜，不料突有十餘名分持西瓜刀，鐵尺的惡漢，向各人包圍襲擊，在一片刀光閃動下，立即有數人受傷，在場的其他各人，爭相走避，但這兇惡漢爾直進入瘋狂狀態，見人即斬，情况異常混亂，致有十多人慘被斬傷，但仍分路逃避，有些傷者躲入樓宇梯間，有些傷者是附近居民，在宵夜時，無辜被人刺傷，然後逃回住所報警求醫，而這兇者於傷人後，逃去無踪。

警方聞訊趕抵現場，立即發現有六名傷者，因此初步報告傷者僅有六人，但經進一步調查時，竟又發現有十名傷者，於是召多輛救護車將傷者送院救治，其中一名廿歲的青年，在抵達醫院後，因傷重不治喪生，其餘十名傷者，除四人敷藥出院外，尚有十一人需在醫院留醫。

死者年約廿歲，身世不詳。

九龍仔災民 獲發津貼金

【本報訊】獲得分配在葵芳及藍田兩新邨居住的五百五十名九龍仔木屋區聖誕火災災民，昨日獲派發緊急救濟基金津貼欵項共達五萬五千元。

此項現金津貼，數目爲每名災民一百元，係用以協助災民重置新居的設備。

至於獲得分配在新邨居住的另外七百名災民，亦定今日在李鄭屋邨寮屋管制部領取此項津貼。

僅有資格領用安置區地盤的一百卅九名災民，亦將在同一地點領取重建住宅及重置設備的津貼欵項。建屋地盤則於本月八日分配。

獲配新邨住宅單位的災民，正陸續遷入藍田及葵芳邨居住，另一方面：對馬仔坑火災災民的申請的審核工作，亦正加緊進行中。

監獄員被控貪污案

因起訴程序不合遭推翻 更審令獲批准頒下

【本報訊】中央裁判署法官貝利日前在審訊一宗監獄署二級助理員被控貪污案時作出之一項裁定，將律政司起訴該案之原議推翻，認爲其程序有不合，故法庭不能受理，而判被告當庭釋放。理由是因羅弼時就任律政司期間，曾委派彭亮廷爲助理律政司，專責協助簽署一切屬於貪污受賄及無法解釋財富來源之文件，作爲法律上起訴之程序，但在本年十月五日，羅已卸任律政司，由何伯勵於九月卅日接任，因此在羅卸任律政司而轉任輔政司之一段期內，彭亮廷是否有權再簽署此等文件而這些文件有否效力問題，引起法律微妙之爭論。

律政司於昨晨向高院合議庭申請頒下更審令，合議庭法官在聆聽代表律政司出庭之律政手符禮倍陳詞後，即予以批准。

天氣預測

吹和緩東風至東北風，天色晴朗，乾燥。

今日最高溫度可升至二十度，昨晚十一時，室外氣溫十五度，濕度已回升至百分之六十五。

生力啤酒廠巨刧案

四被告提訊押候 其中一人爲僱員

【本報訊】新界深井生力啤酒廠，被匪徒持槍刧去約廿萬元糧欵後，警方經連日追緝，先後拘捕六名涉嫌者，起回十一萬元賍欵，經調查後，兩人獲釋，四人被控「行刧」罪名，其中三人復加控「未得車主同意擅自駕駛他人車輛」罪，昨在中央裁判署提堂，法官以案情尚待偵查，詢控方請求，諭將案押候七日審訊，被告等暫無需答辯，還押由警方看管。

被告四人：㈠呂辰，廿九歲，無職業；㈡陳錦輝，廿三歲，廣告工人；㈢林樂和，廿五歲，無職業；㈣劉鎮綱，十八歲，生力啤酒廠僱員，分別被控兩罪：（甲）控全體被告四人，一九七三年十二月廿八日，在荃灣青山道生力啤酒廠，行刧黎樹祥一十九萬三千六百七十六元三角；（乙）控第一、第二及第三被告三人，同時同地，駕駛一輛私家車未得車主同意。

黃大仙青年康業中心除夕聯歡

黃大仙區工商業總會青年中心，去年除夕舉行聯歡晚會，招待區內青少年兒童，參加青少年共約二百餘人，由該會主席羅智堃致開會詞（見附圖）略述該會組織經過及今後青年中心之活動計劃。詞畢，游藝開始，節目豐富。

翁祐在電業總會致詞

電器業下半年可望好景

【本報訊】港九電業總會第十九屆新員經已產生，電器工業鉅子翁祐以衆望所歸，再度蟬聯會長。翁氏昨在軒尼詩道會所禮堂舉行就職典禮，永遠名譽會長李達三親臨主持頒發選任書。並致詞。

翁祐會長於就職致詞稱：過往一年間世界經濟發生極大波動，國際貨幣動盪及物資短缺，尤以近月來由中東戰爭所引起的石油問題，形成世界經濟的不安，但對本港方面，幸好尚不致發生困擾。但其他不利香港經濟的各項因素依然存在，這是值得我們予以檢討與重視。

今年上半年展望世界各國仍面臨資源短缺的難題，預料各國電器製品及工業用器材輸港的數量將減少，而且會遭遇漲價的威脅。

本港電器業的業務將會加深困難。並且也障碍香港工業發展。倘若香港工業不前，連帶電器業每年提供港九各廠家數量繁多器材及各項工程業務，同樣趨向萎縮之境。

本人在此促請我電器同業提高警覺，未來半年間全行業務預感經濟不易，但下半年各地供應製品與器材，將會正常化。預料港市仍繼續繁榮。

留播陳列電視機 亦須受燈飾管制

在規定時間開亮

【本報訊】經營電視機業人士，若在指定時間外，在櫥窗內開亮電視機，是違法之舉，警方由本月五日起，即會採取行動。

警方發言人昨日特別提醒經營電視機業人士說：在實施燈飾管制的緊急法例下，若在規定時間以外，在櫥窗內開亮電視機，乃違法之舉。

發言人說：由昨天開始至本週五之間，違例者將會獲得警方的警告，但是從星期六（元月五日）起，警方即採取行動。

發言人又說：「在櫥窗內陳列的電視機，只許在晚上七時至十時卅分之間開亮。」

同心合力 捐公益金

讀者意見

貿展局一羣貨倉舊工人 致函簡悅强爵士

揭發貨倉僱用工人黑幕

敬啓者：

弟於月前，因助人做了一些非法之事而感良心整日不安，故現特寫信給閣下，以揭發該宗事件，以使弟良心舒服一些，二則亦可使閣下得悉貴公司之高級職員之事。

弟與數名同學於數月前由勞工處職業輔導組介紹往香港貿易發展局貨倉當臨時工人，由一位約五十歲被稱爲「老總」的貨倉主管接見，隨即向我們收取每人五十元的所謂「按金」（後來弟從該局職員獲知該局並無規定要收取僱員按金之事），作爲長期僱用之費用。弟的一些同學便即交了給他，而弟則因沒有帶備如此多現欵，而無法交出，他便說可在出糧時扣除，否則便不能僱用，由於當時正急需一份工作，因而逼得答應了他，於是我便被僱用，直至第一次出糧時，他再度向我索取該五十元按金，但我拒絕付給他，因我已得悉無規定繳付按金之事，接着的數日，他對我的態度便開始變壞，時常濫用他的權力，給予我最粗重（如咕哩）的工作做，更藉故時常責駡，使得我無法忍受而辭職。數日後，和我一同上工的數名同學，亦接獲通知工作已告一段落，要直至第二期刊物出版才再會有工作，到時會用電話或信件通知他們，但我的一班同學，卻再沒有接到任何上工的通知，他們的「按金」亦在不明不白下不了了之。

直至最近，我突然接到該名「老總」的電話，告知我於翌日帶同身份證到寫字樓出糧，但我奇怪地問他，我已沒有在該處工作數月了，爲何還有「糧」支呢？他卻說這是他們的一種行政方法，他們會給我二百元酬勞的，我當時便立即明白到這是甚麼一回事，但因一時貪念，不勞而獲這二百元的酬金，便終於答應了他們。

翌日，弟便携備身份証到貨倉找「老總」，他卻叫我過香港貿易局總寫字樓出版部找一名叫×主任的便可。於是我便渡海找該名×主任，他便指引我到四樓會計部支取糧欵，臨行時則吩咐我在會計部不要多說話，祇簽名便可以了，我唯唯諾諾，便在他的引導下，支取到了數百元的糧欵，後便交給他，他亦從中取了二百元給我而去。

現在，事件雖已過去，但弟良心越來越覺得過意不去，被這個下流無恥姓×的傢伙牽引我墮下罪網，更被他利用了我的姓名及身份證號碼，而換來了良心的譴責，無窮的痛苦，因而決定悔過，同時亦爲弟的一羣交了五十元「按金」的同學不值，故特寫信揭發該宗事件，從而希望各有關執事先生嚴查及懲治該兩名不法的高級職員，以儆效尤。

此致

香港貿易發展局主席簡悅强爵士

知恥人及一羣貿易發展局舊貨倉工友上

定期存款 利息提高

新訂利率

18月	年息八厘
24月	年息八厘二五
36月	年息八厘半
48月	年息八厘七五
60月	年息九厘

利息每半年支付一次

詳情請詢

滙豐財務有限公司

香港上海滙豐銀行附屬機構

香港康樂大厦1302室・香港郵箱838號・電話5-237141

香港高等法院

一九七二年破產案第二十宗

爲關於安琪製衣廠前在新界荃灣橫窩仔街十二號永如工廠大厦五樓A經商事

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致安琪製衣廠之股東當倘文。

籲者：一九七二年九月十三日法院經向汝頒發破產接管令即破產管理官已被任命爲汝財產之接管人。

又一九七二年十月二十日法院經向汝頒發裁定破產令。

茲爲法院諭令飭將上項通告刊登於華僑日報及工商日報各一天即作爲該破產接管令及裁定破產令已送達與汝。

注意：汝安琪製衣廠之股東當倘文須親向香港遮打道三號德隆大厦十樓破產管理官署報到，每日辦公時間由上午八時四十分至下午五時十分（假期除外），星期六則下午十二時四十分止。

佈告

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，擬發命令將與安寧里接連之一段約十碼之後巷封閉。其詳情業經在圖則M H一七一號內用粉紅色塡明，存香港政府合署西座地下民政署中區辦事處諮詢分處，與香港花園道美利大厦地政測量處及香港德輔道西二零五A號地下民政司署西區辦事處備查。

凡反對該項擬發命令，必須用書面向工務司提出，並須最遲於一九七四年二月二日送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡申請賠償，必須用書面向工務司提出。申請書最遲須於一九七四年三月四日送達工務司署。特此佈告週知。

一九七四年一月四日

署理工務司 勞弼臣

交通處佈告

砵典乍街之交通措施

自一九七四年一月六日（星期日）上午十時起，將實行下列之交通措施。

（甲）介于德輔道中及干諾道中之一段砵典乍街將改爲單程兩行。

（乙）於砵典乍街及德輔道中交界之路口處，將不准車輛向左或右轉。

（一）不准由砵典乍街（介于干諾道中及德輔道中之一段）向右轉入德輔道中；

（二）不准由砵典乍街（介于皇后大道中，及德輔道中之一段）向左轉入德輔道中。

（丙）每日上午七時至十時及下午四時至七時間介于皇后大道中及干諾道中之一段砵典乍街，不准貨車上落貨物。

（二）屆時將設置適當之交通標誌。

交通處處長 惠柳新

註册總署公司註册處佈告

關於有限公司須按照公司條例呈交年報及呈報其他事項事

茲特促請凡根據公司條例註册之有限公司注意履行下開規定事項：

（甲）在每年舉行第一次股東大會或週年股東大會後二十八天內，必須依照指定格式，塡具年報乙份，呈交本處存案。倘由於任何原因，而未能在一九七三年內召開股東大會者。則應最遲於一九七四年一月二十八日將該公司截至一九七三年十二月三十一日止之年報，呈交本處。

（乙）凡經登記而列於董事名册內之事項，如有任何變更必須於十四天內，依照指定格式，呈報本處。

（丙）註册辦事處地址，如有遷移，必須於二十八天內，用書面通知本處。

至於在本港以外地方註册之公司，而在本港設有營業地址者，則必須履行公司條例第十一部之規定，尤應注意辦理事項：

（甲）每年必須依照指定格式，造具資產負債表，并將副本乙份，呈交本處。

（乙）關於（一）公司組織章程或（二）公司董事或董事名册內所載事項或（三）受權代表公司收受傳件及通知書之人士之姓名或地址方面，如有任何變更，必須於二十一天內，將變更事項呈報本處。

呈交上述每一文件時，均須繳納登記費五元。

凡不依時呈交上述任何文件者，則根據公司條例，該公司及其負責人，均有被處罰之虞。特此公佈週知。

此佈

公司註册處處長 賀謨

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

人民入境事務處佈告

爲本處屬下各分處事

爲便利各界人士起見，茲將本處屬下之各分處及其辦公地點開列如下：

香港

銅鑼灣辦事處：香港銅鑼灣蘭芳道二十二號，電話：五─四五六〇六五 內線二一九〇

中區回港證辦事處：中區新填地林士街，電話：五─四五六〇六五 內線二一七八

（此辦事處祇辦理發給回港證以使本港居民來往中國大陸及澳門）

堅尼地城辦事處：堅尼地城爹核士街九號地下，電話：五─四八四五六三

海員身份證簽發處：香港中區新填地政府聯合碼頭西翼，電話：五─四五六〇六五 內線二八四

（此辦事處祇辦理簽發及換發海員身份證事宜）

筲箕灣辦事處：筲箕灣道五十七至八十七號太安樓地下 電話：五─六九六六六九

九龍

九龍城辦事處：九龍城宋皇台道八至十二號地下，電話：三─〇二一四一四

觀塘辦事處：九龍觀塘雲漢街三十八至四十號，電話：三─四二三〇〇七

旺角辦事處：九龍旺角花園街二〇一A至二〇五號，電話：三─八〇四九二一

尖沙咀辦事處：九龍金巴利道六十七號二樓，電話：三─六八〇一二四

新界

上水辦事處：新界上水石湖墟新發街四十四號地下（上水火車站附近），電話：一二─九〇〇六〇八

荃灣辦事處：荃灣青山道紅棉大厦地下，電話：一二─四二五九四五

元朗辦事處：新界元朗青山道華昌樓 電話：一二─七七二四六四

（二）除中區回港證辦事處及海員身份證簽發處外，其他各分處辦理各項入境事宜之全部，即包括簽發及換發各種旅遊證件（護照、身份證明書、回港證、及認證證明書等）；收受英國護照申請書、簽護照及其他旅遊證件；回港簽證前往英聯邦各地人境簽證（、加拿大、印度、馬來西亞、紐西蘭、尼日利亞及星加坡除外）、收受中國大陸來港申請書及學生入境證申請書等在內。

（三）有關歸化英籍及登記爲英國及英屬土公民之申請表格，均可送達各分處索取，惟填妥之表格則必須呈送人民入境事務處之英籍事務科辦理，地址：香港德輔道中一四一號國際大厦。

人民入境事務處處長 戈立

遊台港客歸來投訴
旅行社節目不符
中途要加收費用
數十團員竟無機票返港

【本報訊】廿餘名本港居民，於去年十二月間乘聖誕假期之便，參加本港一間旅行社舉辦之觀光團，前往台灣遊覽，但不滿在該地所受招待及旅程與原先聲明大有出入，同時，在遊覽途中，並因被人索取額外費用不遂，幾至流落在橫貫公路。

該批觀光客，在乘興而去，敗興而返之餘，日前一方面向旅行社方面交涉，一方面，則與法律界研究，以考慮採取何種行動。

據稱：除該批已返港之人士外，尚有其他五批，數約六、七十人，目前仍留在台灣，且由於旅行社方面所購者為單程機票，何時方能返港，目前仍難逆料。

曾參加此次旅行的大埔墟街一間士多少東蔡錦東，昨日接受本報記者訪問時透露：他是於去年十二月間，前往香港泛亞旅運企業所舉辦旅行團前往台灣的，全部費用為港幣一千五百一十元，聲明包括來回機票，及九日旅程食宿及交通費的。

當時，全團共廿二人，於去年十二月廿三日下午在本港乘機出發，當日抵達台北。

當日有一名自稱是泛亞旅運社分公司代表姓畢的男子來接機，同時要所有團員即晚乘夜車趕往日月潭，但是各團員均因未吃晚飯，而堅持要依合約指定抵台當晚留宿松江路天使大飯店，該代表卻謂天使飯店無空房，將他們帶往一間低級旅館，但是團員中有一人打電話到天使大飯店後，證實尚有空房，于是全體團員移往天使大飯店留宿。

次日（即十二月廿四日）該團廿六，仍由該姓畢之男子帶領乘火車到高雄，廿五日到嘉義阿里山，但因未預訂房間，所以住的是普通山居，吃的是普通菜式，最慘的是旅途勞碌，混身臭汗，卻無水沐浴。

至廿六日，該團照原定行程，前往橫貫公路遊覽，但在天祥午餐後，該姓畢的代表對全體團員宣稱，這餐無錢結賬，並謂全體團員廿四日及廿五日兩天所開支的費用，全由其私人墊出，同時又稱他並非泛亞公司的代表，而是寶利公司的代表，要求每團員繳交二百五十元港幣，替團員購買花蓮至台北的內陸機票及食宿開支，但團員認為無理，幾經交涉，祇肯付出一百元，但該男子不肯接受。

其後，該團全體廿二名團員，幸自行付款購買機票返回台北，與寶利公司交涉，結果，獲得該公司賠償總數港幣三千元，而他們於卅一日，方乘機返回台北。

另外兩名參加此次旅行的劉秀英及陳珣昭女士，昨晚接受本報記者訪問時，除談及上述遭遇外，並表示幸而她們此次是購來回機票，故可及時返港，但據她們所知，目前尚有三個團約六、七十人，祇是購單程機票，到台北後，因無人招待，目前仍滯留台北，何時能返回目前未知。

據該三位參加此次旅程的人士表示，他們將於明日招待記者，發表此次事件經過。

本報記者就上述事件，昨日曾經往尖沙咀漢口道泛亞旅運企業查詢，但該公司職員表示旅行社負責人不在，並謂對該事件，該公司方面正進行處理，昨晨並曾與客戶方面有所解釋，但如何解釋則未有透露。

圖為該旅行團部分團員在澄清湖合影之照片，後排右起第四人為蔡錦東，其左電髮的女士為劉秀英，前排手扶花格大衣者為陳昭儀。

擴充特殊教育
三年後提供學額
一萬八千四百個

【本報訊】本港特殊教育的第二個計劃中，將可提供一萬四千四百個學額給予需要此種教育之兒童。這項發展計劃，到一九七七年三月時，連同原有學額將達一萬八千四百個之多。計劃宗旨在使弱能兒童能夠與普通兒童能混合接受教育。

以上為教育司簡寧昨晨為港島西營盤之「特殊教育服務中心及教具展覽會」主持剪綵揭幕時所作出的表示。

簡氏指出：自一九六零年特殊教育組成立以來，聽覺、言語治療及兒童輔導的服務工作，已分別於一九六三、六五及六七年開始提供，在第二個特殊教育發展計劃中，至一九七七年三月時將可達到一萬八千四百個之多。且該中心現時可提供多方面的服務，使學習有困難之兒童可在此接受適當的治療方法，與器材幫助他們克服困難。在一九七三年中，特殊教育組已為超過一萬九千個兒童作甄別服務，而第二個發展計劃的最終目的，就是希望每年能為十七萬五千個兒童提供審評及輔導服務，此外，在九龍的第二個中心亦已準備就緒。

此等學額分配方法是：預算分配四千個予較嚴重缺憾之盲童、聾童、身體弱能及學習遲緩等兒童，一萬個則給予具較輕微缺陷之特殊班兒童，其餘四百個則給予在醫院接受治療之身體弱能兒童。

擴大兩巴規模提高服務水準
港府正式考慮收購
兩巴百分二十股權

【本報訊】港府因為對本港的兩間巴士公司的規模和服務感覺不滿，現已正式考慮收購兩巴的一部份股權，使港府成為兩巴的股東及「監督人」身份。

港府發言人昨天承認為此事現正與兩巴進行商討。兩巴的負責人則守口如瓶。本報未能與其接觸。

據靈通消息透露：港府的意思為——除非兩巴答允港府加入為股東之一，而且能夠使政府在兩巴內部有相當的地位，否則，兩巴的專利權續約將成問題。但如兩巴答應港府作為「股東」的話，續約期間將為五年。

至於港府需要兩巴的股權多少則無法獲知。可靠的一說為百份之二十左右。如果屬實，港府在獲得百份之二十股權後，勢將成為兩巴的大股東。

該公司專利權是於一九七五年二月十四日期滿，依約港府會於下月中通知該公司，表明是否准予續約或廢約的。

消息並傳出：除港府收購部份股權外，相信尚有外來資金。加入經營，以促使兩巴之規模及服務，獲得更進一步的擴充及改善，但此說未為港府證實。

各國機票 港九最平
（歡迎面談）
星馬 曼谷
星馬聯遊豪華團七天 $ 2100
曼谷四天觀光團 $ 1250
（逢星期五出發）
星馬泰
特級豪華聯遊10天 $ 2790
1月（12.21.25日）2月（16日）
特價團（1月21日出發） $2400
台灣
特級豪華遊九天 $ 1450
1月（5.12.19.22.24.26日）
2月（2.9.16.23日）
菲律賓
觀光組四天 $ 980 探親團11天 $780
七天 1480 廿一天 980
出發日期：1月（13.19日）2月（3.24日）
自置社址實力雄厚
ITA 航通旅行社有限公司
電話總機：5-431286 3-314402（共十二綫）
九龍分社：九龍彌敦道612至618號 好望角大廈十一樓五號室

怡和酒家廿三週年紀念
正式客家菜 金牌鹽焗雞
游水海上鮮 雀局靚小菜
擴充（醉瓊樓）客家菜 今天開幕
中午十一時開市，供應粉麵飯
特設外賣，歡迎電話光顧
銅鑼灣怡和街五十四號
電話：五－七六五五五四 五－七六二六一〇 五－七七三四四三 五－七六〇六〇四

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

春節渡假
日本
1.大阪—京都—富士山—箱根—熱海—日光—東京
1月21日（年晚廿九日）
2.鹿兒島—南北九州—別府—大阪—富士山—東京
1月19日（年晚廿七日）
餘額有限・報名從速・以免向隅
◀報名處▶
康福旅運社有限公司
香港德輔道中萬宜大廈六二二室
電話：5-258131-2，5-222568，
九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室
電話：3-685914，3-677491，

酸軟 痺痛 骨骼關節疼痛
風濕
關節炎 手足無力
現代醫藥界偉大發明
全世界醫生一致推荐患者服用。
美國風濕特效專藥 雪松葉風濕丸
雪松葉風濕丸為你徹底清除風濕病患
本品[illegible]
經各地政府化驗註册
1.不含毒性類劑藥性，絕對安全有效。
2.絕對不會產生心跳、出汗、頭昏眼花等副作用
3.不論男女老幼，及身體衰弱者，均可服食
主治：風濕骨痛、風濕性關節炎、手足麻軟或四肢痺痛及一切因風濕而引起的病症
達丹尼藥廠榮譽出品
遠東總代理：華仁行 電話K802217

葵樂大廈 KCTL 200
大廈 KCTL 190
下葵涌鄰近葵芳邨
首期全免
煤氣設備
三房一廳
梗房間格
地盤設有示範單位
華懋 有限公司

菲律賓豪華遊
六天
百勝灘・碧瑤島語花香
1月20（加班）1月23
2月16日 3月23日
4月11.27日
食好住好 經理領隊
曼谷五天遊
豪華組 $1,350
遊客組 $1,180
74年元月23
2月8.16日 3月1.12日
4月11日28日
經理領隊
台灣環島遊
豪華九天團 $1,750
春節五天團 $1,450
元月12.22.23（年初一）
2月9.23日 3月9.23日
4月11.13.27 經理領隊
泰馬星
（遊客組）$2,750
（豪華組）$2,980
新加坡航空公司協助
1月18.22日
2月8.23日 3月12.23日
4月11.28日 經理領隊
日本遊覽團
東京五天 $2,190
本州九天 $2,980 超級豪華
1月21.22.23日（年初一）2月8.22
大阪
$2,880 七天
74年1月21-22.23日（年初一）
2月8日 3月23，7日 4月4，16日
聖誕節 銘謝客滿
大地旅運社 香港中環萬宜大廈120—124室
電話：H238643 H233257 H233260 H221980
申請簽發 請早報名

台灣九天・十天豪華遊
特價收費 （包個別證）
費用包括：一流酒店食宿，豪華遊覽專車，豪華夜總會等
遍遊：台灣全島之名勝古蹟及阿里山
每團均由經驗豐富之導遊專員隨團服務
出發日期：一月五日、十九日、廿四日、二月二日、十二日、二月廿七日、三月九日、三月廿五日
曼谷四天超級豪華遊 $895
遍遊：水上市場・玫瑰花園・皇宮・金佛寺・雲石寺等
每晚夜總會：包括金船夜總會.新城夜總會.萬年夜總會
出發日期：一月十七日・十九日.廿四日.廿六日・卅一日
泰國・泰北・清邁七天遊 $1190
出發日期：一月十七日.十九日.廿四日・廿六日・卅一日
台灣特價超級九天遊
每月辦一團 收費 （包個別證）
出發日期：二月十六日・三月十四日・四月十三日
星馬七天豪華遊 $1995
遍遊檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂、新加坡等名勝。
出發日期：一月九日 一月廿三日 二月十一日 二月廿五日
泰馬星九天嘉賓遊 $2299
出發日期：一月七日 一月廿一日 二月九日 二月廿三日
本公司代辦各地 特快簽証 特廉機票
捷威旅運公司
九龍彌敦道241 243號金華大廈904室
（由佐敦道口入）辦公時間上午九時至下午六時
電話：3—693175 3—693176 3—671635 3—682223（星期例假照常辦公）

美美
九龍旺角彌敦道 大道中余道生行
歲晚犧牲品
斷碼
新花頸巾 八折
毛衣 八折
童裝 八折
西裝 五折
衫褲 五折
明天星期六下午一時
本公司在銅鑼灣怡東酒店鳳凰廳
兒童時裝表演

本酒樓總經理吳耀慶先生已於一九七四年一月一日起離職關於吳耀慶先生在外之一切行動及華洋轇轕概與本公司無涉謹此聲明
慶相逢酒樓有限公司謹啓

旺舖招租
尖沙咀東英大廈街舖五百五十呎兩塊
舖位五百三十呎
現金徵購
各類牛仔布存貨
黑色、藍色、灰底、白底、洗水均可
有意請於辦公時間電三—四一九二七一楊洽。

湯蘭花陪母親同來 準備在港一個時期

潘冰嫦信相術要拚命增肥

湯蘭花昨日下午二時許，又乘中華航機飛來本港，同她一齊抵港者，尚有湯氏之母親。

本來，湯蘭花在一個月前，已來港拍攝范丹執導之「無奇不有」，需要在港有一個長時間之逗留，但不忍母親獨個兒留在台灣，孤零零的度過聖誕、新舊曆年，所以，在去年聖誕前，又靜悄悄的溜回台灣去，替母親申請來港，俾母女能夠在一起。

在過去多年來，湯蘭花來港拍片，均是獨個兒的來去，為何這次會一反常態，關心起在台之母親呢？

據湯蘭花解釋說：過去她來港，均備其親屬到家陪伴母親，自去年其銀行存摺發覺被人冒簽以後，使她失去了全部積蓄，痛定思痛之餘，因此家中再不招惹別人住宿，故這次來港，留下白髮慈母，於心不忍，所以，特地把她帶來香港一起生活。

據悉：湯蘭花在拍完「無奇不有」一片後，將還有一段長時間留在香港，最少，半年前，她曾簽約入邵氏，由於那時候，她因事不能來港，故遲遲不能履行她的合約，所以，乘這次來港之便，將會向影城報到。

馬可倫、李錦坤昨午，聯袂到工展義賣，這幾天來，遠東公司這幾位打仔演員，頻頻為社會團體，作慈善事業，出錢出力，此舉不啻寓娛樂於宣傳。

由於遠東公司最近要上映「死亡挑戰」一片，因此李錦坤想出了這一個新招來。

李司祺昨以民初裝在工展出現，這位影視兩忙的影星，看來近日比較發福了，她說：她真不知怎樣解釋，工作越忙，就越肥，真氣人。

李司祺說：她剛完成了長弓的「吸毒者」後，又拍了兩部電視片集，現在，又和遠東簽約，短期內開拍另一新片「武道」，看來不知要胖多少了。

潘冰嫦近來卻拚命加磅，她說：相士要她肥一點，才吃得開，相士的話，寧可信其有，所以每天加吃一餐。（江流）

羅石青與陳美珠在螢光幕上是一對好搭檔，樹蔭下甜蜜談笑，談煞多少人！

不是超現實的國語片

24格

現在很多國語片的製作水準，祇是還停留在人物造形及故事敘述的階段，對於進一步的製作水準的要求，還不能有效的提供出來。相信很多人都看得出這點，而且很多人都對這滯留的階段大加抨擊，但這不祇是誠意問題，還有製作技巧的問題，所謂顧慮票房紀錄祇是一個藉口而已。

所謂國語片滯留在人物造形的階段，是指國語片的人物都極端典型而不真實，通常都欠缺獨特風格，這方面張徹的電影人物性格是比較鮮明，比較不太簡單，當然這方面與他經常用倪匡及邱剛健作編劇是有關。

至於故事敘述則國語片多以推拉鏡頭去製造迫落的氣氛，通常能夠把故事敘述得流暢則視為導演，其他的則不理會，其中這方面導演水準較統一而有功力則以李翰祥為有代表性，這與他對鏡頭的運用能有節制有關。

但這兩方面都能運用得極有水準則以宋存壽為最，祇是他對選擇劇本卻差勁得很，他常常選擇瓊瑤的作品為劇本，也常常受原著的局限所限制，祇有在他的舊作「破曉時分」及「鬼風吹」有令人滿意的提供。

除了人物造形及敘述故事外，國語片大都忽視了其他的及製作部門，忽視其中的真實性，最簡單的是國語片中經常出現的化粧、服飾、佈景都脫離真實。

國語時裝片的人物永遠衣著入時、永遠化粧明艷、永遠室內富麗堂皇、主角永遠坐房車、很少光顧公共車輛，永遠遊的地區永遠是高尚地區或者旅遊勝地，這些東西就算發夢也比較來得更真實，祇可惜製作的還以為華衣美服才能夠吸引觀眾，使電影與真實距離愈來愈遠，而國語片也越來越成為不是超現實的超現實電影。

這等情形卻令人費解，我們越接近的時代的電影也就越欠缺真實感，而這等生活感受祇有在電影院內才可以感覺得到，這可能與現代的生活過於浪漫化，戲劇化的原因。

其實浪漫化及戲劇化在電影內並無不妥，白景瑞的「再見阿郎」便是這等電影的表表者，問題是製作的修養及生活體驗與表現技巧，不是製作者淺薄得連自己的宣傳主任的句語也當作真憑實據去誇耀一番。

今日電影

明珠 新華 樂聲 總統 海運 麗都 京都 東城 麗聲 豪華 紐約 凱聲 荷李活

片名	類別	評級
神龍猛虎闖劍關	(西)	(重映)
殺手龍虎門	(西)	＊＊＊
鐵金剛直搗龍潭	(西)	(未評)
職業暗殺黨	(西)	(未評)
浪	(國)	＊＊
猛虎鬥狂龍	(西)	(未評)
新天方夜談	(西)	＊＊＊
大丈夫與蕩婦	(國)	＊＊
兩虎惡鬥	(國)	(未評)
尤物爭春	(西)	＊＊＊
神探智擒職業殺手	(西)	(未評)
鬼馬兩金剛	(國)	(未評)

神探智擒職業殺手 導演高明氣氛緊張

＊＊＊「神探智擒職業殺手」值得向觀眾推介，該片沒有大牌演員，也沒有激烈的動作，祇是一個好的橋段和高手導演，便可使觀眾足足緊張兩個小時。

故事是以法國極端組織買兇行刺當時的總統戴高樂為經緯。一個行刺專家受聘後，便一步步進行物色行刺地點，部署行動計劃和時間，另一方面，法國保安人員也獲悉了這項陰謀，一步一步縮小偵查範圍，務求及時擒獲兇手，在導演極有條理的抽絲剝繭手法下，觀眾就一步一步趨向緊張的最高峯，直至最後剎那，刺客第一槍落空而被射殺。

鬥法的兩方面——刺客與法國特工人員都非平庸之輩，在差不多是天衣無縫的計劃中，特工人員找到了一點綫索，把它拼湊成一個模糊的人物，然後集英法兩國幹探去查，卒至發現一個肯定的輪廓。不過，好幾次眼看刺客已是手到擒來，卻給他知機而先迎一步。

全片沒有一個片段是多餘的，每一格膠片都有其意義和伏綫，導演在若干片段中，鏡頭搖向翠綠以顯示當時的時間，初時尚體會不到其用意，但當劇情一路發展，便覺出導演之高，每個時間都有其作用，增加緊張的氣氛。

刺客的數度改變身份和外型，其心思之巧，顧慮的週密，令人叫絕，最後雖然終於失敗，祇可說是天數使然。（李文）

幕前閒話

梁舜燕主持畢業禮：梁舜燕昨在舜燕儀容之家，主持學生美容科畢業典禮，影星歡星金山等前往觀禮。（易綵）

非洲棍術

李察別特利是一個好身手的硬漢。他真的懂棍擊術，成為他在曲折緊張打鬥片「鐵金剛直搗龍潭」內，發揮非洲棍擊術的精彩鏡頭，片內的南國美女妮迪阿娜迷來作空前之犧牲色相。

楊子江新年一願

藉拍片機會遊歐洲

楊子江很希望有機會到歐美一帶旅行，因為，他認為：「行萬里路勝讀十年書」這句話，實在太對了，有很多很多的東西，不是用筆墨所能夠形容的，但是，卻可以感受得到。

以前，楊子江曾經有過一個到外國去的機會，那是因為他獲得西洋拳冠軍的時候，可惜。楊子江當時為了工作上的關係，沒有接受人家的邀請。

如今，加盟了歐亞，這個機會似乎是比較大了。楊子江也為了做明星而感到萬二分的高興。

楊子江在歐亞的創業作「赤膽好漢」中，表現的異常出色，這不但是導演陳鋼民對他不斷的在稱讚，即使是歐亞股東兼歐洲經理的林根隆，對他也異常欣賞，曾經將他介紹給與一間外國公司的製片人認識。從最近獲得的消息：這間歐洲的影片公司，有意向歐亞借將，借楊子江到歐洲拍戲，但歐亞不肯放人，表示：除非是採取合作制度，否則，請少開尊口為盼。楊子江歐遊能否成功，得看下回分解了。

娛樂

湯蘭花與鄧少秋相見歡 山地姑娘湯蘭花昨再度抵港，往接機的拍檔小生鄧少秋一見面就喁喁細語，絮絮不休。（易綵）

鄧碧雲不甘寂寞 又向國語片進軍

水銀燈外

「萬能且后」鄧碧雲，在粵劇界裡，馳譽了三十多年，到現在盛名仍然未衰，一樣的有極強號召力，可見她的藝術是怎樣到家的了。

鄧碧雲年紀不少，去年底還當上了岳母。但她駐顏有術，和年青時一樣美麗，在鏡頭前還能和年青一輩的女孩子爭妍鬥麗。鄧碧雲這種得天獨厚的本錢，不知羨煞了多少人。

現在的鄧碧雲，本來大可以樂享晚年的在家享清福，因為她的兒女都已長大成人，都有優厚的入息，無需她再為演戲而奔波的。但她對演戲如着了魔似的，全也不肯退休，兒女勸說也不聽，祇好任由她，但不讓成她接太多的合約，作過度頻密的演出。

在粵語片全盛時代，鄧碧雲的活躍，不亞任何一個女星，就因為她是「萬能且后」，演甚麼角色都可以，做成了她當日的地位。

粵語片式微之後，鄧碧雲又如其他粵語片女明星一樣，沒有片拍了，但她不甘寂寞的跑到「麗的」電視去當主持人，後因身體健康關係而中止了。

在這個時候，鄧碧雲除偶爾在舞台上演出粵劇之外，就處於半退休狀態，料不到不甘寂寞的她，現在又現身銀幕上，在國語影壇進軍，真是使人意想不到的事。

鄧碧雲進軍國語片的第一部作品是「阿福正傳」。在片中她的戲份雖然不多，但可見到的是風采依然，和「肥肥」沈殿霞拍檔，一舉手一投足，就會令你忍俊不禁的，其「鬼馬」之處，到現在為止，相信還沒有一個女星能及得她的。

鄧碧雲的鬼馬且戲，是粵語片中的一絕，圖為她在「阿福正傳」中與賈炳文對手。

電視恒學智生主持者 讚彈無意義言辭太多

麗的恒學智生主持尹[illegible]問答比賽主持[illegible]比較，尹先生[illegible]一技，事實上，恒學智生有待改善之必要：

一、時間[illegible]不適合：排在星期一下午六時，時間略嫌[illegible]，上班的人和下午上課的學生未能欣賞。

二、主持先生口水多過茶：每當學生答對，即嘉獎一番，答不[illegible]而又口齒生硬，極不自然。本來問答比賽極富趣味及娛樂性的，而恒學智生則使觀眾失[illegible]

由這個節目亦可以聯想到[illegible]的節目主持是否缺乏？（[illegible]）

本報歡迎讀者來函，來稿以不超過三百字為宜。

有膽識有衝勁片酬三級跳 葉榮祖力求創新

銀純記

葉榮祖已經是一個頗有成就的年青導演，他雖然是羅維的徒弟，但自離開師門後，便成為電影上的搶手導演，最受獨立製片家的注意。

葉榮祖的導演酬勞跳得很快，他因為是攝影師出身，對鏡頭很有研究，拍出來的畫面很美，同時，由於他年青思想新，拍出來的影片很有新意，獨立製片家請這位年青導演，自然因為他的作品能接近年青人。

「遠東」組成，葉榮祖便成為一個中心人物，老闆劉東華對他最為賞識，一連串的拍片大計都與小葉研究，當「遠東」要開拍第一片「一網打盡」的時候，一度籌請一位有名氣的打仔小生來主演，可是，當時那位小生很忙，片酬高得叫人咋舌，同時，要請他拍片，得要眾人捉人，他同時拍幾部片，如要他拍戲便得搶人，想到搶人，葉榮祖便感到害怕，首先，他反對請有名的小生來拍片，免得使影片的成本高到無法掌握。

經深思研究後，「遠東」決定招考新人，在葉榮祖的努力發掘下，李錦坤應運而出，成為「遠東」成立後第一片的男主角。

有人問葉榮祖，一個完全不會演戲的人來擔當男主角，那會不會是件冒險的事？葉榮祖說：「任何一個成功的演員，都有一個開始，李錦坤目前沒有演戲經驗。將來，他還不是能成功，能成熟？況且，我們拍動作片，打起來一定要有真功夫，李錦坤是空手道五段教頭，打的方面已肯定出色，至於演祇要用心去教他，那會錯到那處去？」

紐約 大華 全冠

今天獻映 火速定座

歐洲公司一九七四年度第一響巨炮！

性感肉感色情風趣巨片。。。。。。。。

美芝胡麗・李門楊・珍嘉杜・彼得鄧

七彩濶幕

脫派美艷星群犧牲色相聯合主演

麗質天生。門演本錢祖褐裸裡。大胆作風

兒童不宜輪上春，唔算出奇呀！空中春色，就新奇了！

尤物爭春

美人大 四種風情 四段艷史 四季皆春 掘金娘子 幽會情郎 登堂入室 色情書記 引誘會計 藝術女生 陰濕世伯 胡帝胡天 風流寡婦 勾搭友夫 平均春色

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東大廈、深水埗荔枝角道、北角英皇道各店，常備台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

明加午夜場 連日絕早爆滿

殺手龍虎鬥 BIG GUNS

阿倫狄龍

連日滿場 明日六場加午！

安居住宅選擇：方向好，空氣清新，環境幽雅之樓宇！

大廈雙喜 大廈添喜

香港仔大道52—64號 香港仔成都路26號

兩座新型住宅大廈，經已入伙，餘樓無多，四百餘尺，向南面海，請駕臨參觀洽購

洽購處：協成行 中區域多利街14—24號域多利公爵大廈十樓 電話：H234523．250834

售租 旺舖 及 商業樓

山街近水西大道

428—432號旺舖三間

434號二樓至五樓

全層各四千餘尺

適合：銀行、餐廳、茶樓、酒家或超級市場

樓上住宅祇餘五伙康皆接洽處：

錦華置業有限公司 電話：234523．250834

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好

會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四 分行：上海街三百三十號 電話：八五一四三三 八四四九〇一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

分行青山道黑華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一式

少年行

古龍

第六章

所以他們現在唯一的交通工具，就是他們自己的兩條腿。

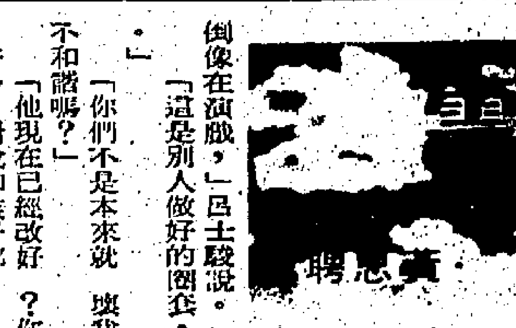
大路上居然連一輛空車都沒有。

郭定嘆息着，喃喃道：「夕陽無限好，尤其是夏日的夕陽，我一向最欣賞。」

丁喜道：「可是你現在已知道，就算在最美的夕陽下，要用自己的兩條腿趕路，滋味也不好受。」

[illegible]

郭定接道：「你說的是沙家兄弟的孤兒寡婦。」



呂士駿坐在那裏，始終不知道是怎麼一回事。他稍稍鎮靜一下，說道：「是誰告訴他我們在這裏的呢？」

史美珊猛烈地搖着頭，她想哭。

「我不知道發生了甚麼事，看來倒像在演戲，」呂士駿說。

「這是別人做好的圈套，想破壞我們的感情。」

「你們不是本來就不和諧嗎？」

「他現在已經改好了許多，對我和孩子都很關心。」

「他得到這麼大一份家產，或者想給回一點代價。」

「我不願給人來破壞我們。」

「誰來破壞你們呢？你以爲是我嗎？」

「不是你，而是另一批有私怨的人。」

「誰和你們有私怨？」

「我不知道。我遲早會把他們查出來。」

這件事把呂士駿弄得昏頭昏腦，不知是離去的好？還是留下來的好。

「我眞抱歉，我祇是收到你的信才到這裏來的；不過我對這件事也不是毫無疑竇，我剛才還站在對街觀望，直到看見你進餐室才敢進來。」

「別再記起過去的事，士駿，也不用還我那筆錢。讓我安安樂樂過日子吧！」

「我不會給你任何痲煩，我希望你過快樂的日子；至於那四十萬塊錢，你何時需要，我就何時還你。」

史美珊現在倒不急於要走了，就算要向邱時備解釋這件事，看來也要等到晚上。

「你近來生意怎樣？」

「自從有了你借給我的四十萬塊錢，生意一直都順利，尤其是得到西德一家電器公司的代理權以後，差不多天天都很忙。」

「你終於站起來了。」

「可是慚愧，我欠你的情。」

史美珊想起借那四十萬時的情況，不覺有點感慨起來說道：「你知道那時我父親對我經濟封鎖，四十萬塊錢是向我舅父借的：你那一走，可把我害苦了！」

「我十分明白，」呂士駿說：「要不是我那時已到破產邊緣，我是不忍心那樣做的。」

「過去的事，不提也罷。」

「你需要錢用，隨時通知我好了。」

「此一時，彼一時，我已不需要錢了。」

「我下個月去歐洲，要我替你買鑽石送你嗎？」

「你千萬不能這樣做，他還以爲我們藕斷絲連。」

「我尊重你的意見。」

「我們應該走了，相信這次會惹許多口舌。」

「必要的時候，我會爲你作證。」

「那是沒有什麼用的。」

「好吧，但願他不受第三者操縱。」

「把你的電話號碼留給我，我或者會有用到的時候。」

他將電話號碼寫在一張餐巾紙上，遞交給她。

「我走了。」

呂士駿望着她離開，然後黯然地搖一搖頭，叫伙計來算賬。

二二三、

這一晚，邱時備回家時已一點過了，史美珊還坐在客廳裏。

他一聲不響地在她面前走來走去。每逢這樣的時刻，史美珊就知道自己將有痲煩。

最後，他隔着桌子站住，向她凝視一會，說道：「有這種事又何必瞞着我？」

「沒有那種事，時備，我們都上了別人的圈套。」

「圈套？哼，你給我圈套才是眞的！」

史美珊站起身，說道：「你聽我解釋吧，我事前並不知道他在那裏，我是爲另一件事去的……」（四〇六）

落葉

·蘇武齡·

日暮何鄰虎豹遊？安危一任委荒邱。
萍蹤無意隨流水，蕙質多情送御溝。
始信良緣都已定，亦知好福不須求。
霜崖依舊和烟老，付與樵人拾滿篝。

㊄

半靜寂地帶

·丹尼·

民政司黎敦義的新年獻詞，勸勉港九人士「同舟共濟，自求多福」。

這位講得一口純正而十分文雅廣東話的英國人，這兩句中國成語，出自他口，特別覺得親切。

× × ×

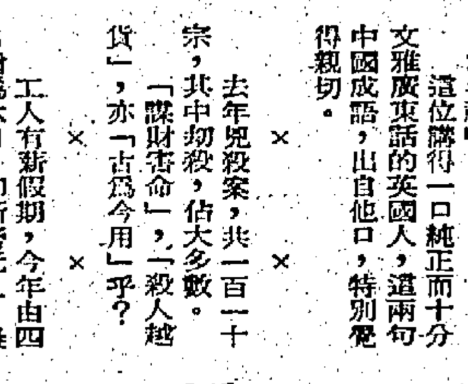
去年兇殺案，共一百一十宗，其中刼殺，佔大多數。

「謀財害命」，「殺人越貨」，亦「古爲今用」乎？

× × ×

工人有新假期，今年由四日增爲六日。即新曆元旦，農曆年初一初二，清明節，端午節及中秋節。

以件計工的工人，事實上增加了兩天無薪假期而已。



劉郎

二二五：「沒有對象，如何想到嫁？」「拍賣！」

劉郎大哥，力贊季家寶勇於改過，一個人能戒絕鴉片，天下還有何事不可爲？

「且慢誇讚，你叫人去打仗易，保證他安然把自己的腦袋帶回來難，是不是？」季家寶問。

劉郎給她問得口啞。

「我想了整個時辰，就爲了這問題，忽然給我想通了！」

「想通了嗎？妳眞了不得。」

「我想，要就不戒烟，不脫離這骯髒環境，脫離了，賭咒也不再回頭！」

「有志氣。」

「但不能空口白話呀，我一個人還易想辦法，家庭那個大包袱，忍心拋棄不理嗎？」

「我知道妳有孝心，可是那個大包袱確實太重。」

「你以爲該怎樣辦？」

劉郎心上一跳，偷瞧季家寶的臉色，暗忖莫非把那個包袱褪到自己背上來？那玩笑可開不得！便默不作答。

「我說想通了，是個根本解決辦法，」季家寶鄭重說，「嫁人！」

「嫁人？」劉郎心上又是一跳。

「你替我憂愁，怕沒人要，嫁不出去？誰要這個煙鬼？」

「那倒不是，可不知妳的對象是誰？」

「沒有。」

「沒有對象，如何想到嫁？」

「拍賣！」

嫁人而「喊夜冷」，可謂新鮮奇聞。

「笑話，人怎可拍賣？」

「價高者得。人跟貨物其實也差不多，我現在是零星拍賣，嫁人便是整批拍賣！」

話說得很爽朗，顯出這位山東大娘的性格。

「妳可曾跟那假想中的未婚夫婿開過談判？」

「沒有，一談便把他嚇走了。他不是大濶老，假如是，未必樂意揹那個大包袱。我竭力在想，要節縮到最低限度，使他揹得起來，不太吃力！」

「妳倒蠻有良心。」

山川人物

武夷山勝跡

關俠農

武夷山之所以得名，據傳有仙人武夷君居此，武夷原非一人，乃二人之名，其一名武，

[illegible]

心上人

陳蝶衣

五：「計劃書」秘密揭穿

敘舜華爲什麼一會兒歡喜，一會兒又着急起來呢？

原來，她並不知道張以勳住在那裏，驟然介紹職業可望成功，卻無法找到他。

她把這宗意思，對李中寧說了出來；李中寧不由爲之失笑。

他搔了一下頭皮，倒給敘舜華出了個主意：「妳可以去問問妳的那位女同學呀！」

「唉！」敘舜華歎了口氣說：「我的女同學陸倩影，跟姓張的也不熟；姓張的是她的先生的朋友。」

「那可以請妳的女同學，問問她的先生，」李中寧再作建議。

「唉！」敘舜華又是一聲歎息：「你說得對。不過她和她的先生，到歐洲度蜜月去了！好像沒有回來。」

「妳不妨打一個電話問下，」李中寧熱心到底，再作提示：「如果眞問不出所以然，那祇好等妳的朋友自己出現了。」

李中寧說完，便走了開去。

他又重上總經理室，把經過情形告訴了張以勳。

「對！她不知道我是何方神聖，」張以勳自己也笑了起來。「祇好等明天再去找她了！」

李中寧心領神會，點了點頭正要退出，張以勳又喚住了他，對他說：

「還有一點：敘小姐大概祇知道我叫張彼德，不知道我叫張以勳；這一點，最好暫時不要說穿。」

「知道，我絕不會說，」李中寧立即允諾了。

這一晚，敘舜華回到家裏就打了個電話給陸倩影。

果然，陸倩影和她的夫婿王純，還沒有回香港。於是，伴郎的下落也就無從得悉。

在敘舜華的口中，張彼德是一個落魄青年，她把代這個青年求職的事，告訴了父母。

一席話，卻引起了楊艷清的妒意，對舜華說：「妳眞熱心！」

表面上是稱讚，但他的神色卻與口氣並不一致。這一點，當場就給劉至誠看了出來，故意說道：

「伴娘關心伴郎，這是常有的事，你何必呷醋？」

「誰說我呷醋了？」楊艷清不欲承認有妒意，所以，提出了抗議。

「不呷醋最好，」劉至誠笑着，再加上兩句煽動性的話：「如果伴郎和伴娘，將來一變而爲新郎新娘，倒也是一樁佳話。」

楊艷清聽到劉至誠這樣說，知道他是故意挑撥，索性不計較了，笑了一笑，訕訕的走了，進入臥室。

但，敘舜華卻發了嬌嗔：

「什麼新郎新娘，簡直胡說八道。」

她追打着劉至誠，劉至誠大叫「救命！」終於也逃進了臥室。

百戰刀頭

武俠小說

高景生著　余丹青圖

第四回：百忍成金[illegible]劍客　九霄飛絮捉刀人

了緣看到汲吸翁跨步上來，也自跨上兩步，心裡想道：你別太大意了，把我看得太過不濟事。平生提這把劍闖蕩江湖，除了霧道人和香姑外，還沒有遇過敵手，難道你這根長竿會有七十二變化的麼？

這是他應有的自信和自恃。一個有野心的江湖劍客，總會有看家本領，隨時可拿出來使用。

他既已決定用「短攻」去制勝，當然要速戰速決。用短宜速，用長可緩，這是一定的道理。

當他跨進兩步時，雙眼不覺露出兇光，雙手卻抱劍拱了一拱。

汲吸翁立着不動，長竿仍然植在地上，釣線貼竿扣在手中，帶笑說道：「你已動了殺機，來吧！人發殺機，天地反覆，可怕可怕！」

斷他能看出了緣眼光太兇，說出兩句道門名句，趁勢施數。

了緣聽了，心中雖然一楞，但這是箭在弦上，不得不發，半句話也不暇再說，就此提劍當胸直刺，快如閃電。

這時雙方相距祇有兩丈，他不待立定便向前一標，再把距離縮短，完全符合「短攻」的原則，而且劍搗中宮，也是循着一條最短的直線。

但凡走直線總是最近最快。如奕象棋，最厲害的攻勢就是中宮砲。對準對方元帥的直線攻擊，當以「砲打中宮」爲第一。了緣這一下進攻也是，劍勢去得又快又狠，不許敵人有退避的時間。

汲吸翁果然不退不避，口中嘻的一聲才發，一顆小白石運向了緣面上打去，長竿同時一動，由下向上一挑，上下兩種攻勢齊發，居然後發先至，成了反先之勢，由被動變爲主動。

這是了緣怎也預料不到的奇變。那塊小小的白石打的是上部額與面之間，猶如一顆流星，不避不成。那根長竿是由下面倒攻，把植在地上的一端挑起，攻向下盤，恰恰挑向下陰，也是要害部位。

像這樣「以攻對攻」之局，後發的一方必須分秒必爭，以時間去補空間之不足。本來，後發必然時間吃了虧，要爭也不容易。但一流高手卻能把握一個原則：「敵未動，己不動，敵欲動，己先動」。因此，所爭就在敵「欲動」時的一秒半秒，敵「欲」已動，自就先動。別人看來似是後發，自己實在以後爲先，所以能夠「後發先至」！

一代美人

短篇偵探小說

六：動機何在，很難捉摸

朱探長和張探員等，即離開明德大廈，返回警察總部去。

指紋組人員，亦隨着向朱探長報告印取指紋經過。

各探員圍坐着與探長商討案情。

朱探長說：「這案情形至難推測，鄰道及門上，都無指紋，怎樣去追踪兇手，實難臆測。」

他們想到鄭明珠夫人的話，說史太太在垂死前，曾說出高個賊三個字。史太太爲甚麼偏偏會提出這個刼匪？這都是使人惶惑的。還有，高個賊爲甚麼乘夜去香夫人住宅，闖門把史太太殺死？這都是不容易解答的問題。

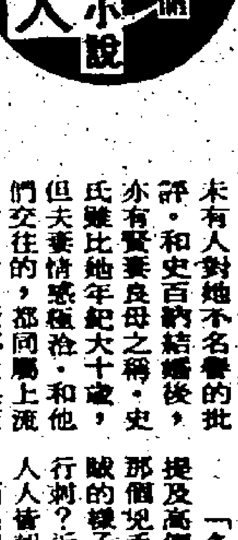
張探員也說：「史太太王靜宜結婚前，在學校已被稱作一代美人，而且交際廣濶，但從未有人對她不名譽的批評。和史百納結婚後，亦有賢妻良母之稱。史氏雖比她年紀大十歲，但夫妻情感極洽。和他們交往的，都同屬上流社會人物，斷不致誤交匪類。如果說史太太係死於高個賊手中，高個賊的謀殺動機何在，亦很難捉摸。」

朱探長表示張探員的意見，極有價值。但仇探員卻獨持異議。他說：

「各位但知死者曾提及高個賊三字，安知那個兇手不是扮成高個賊的樣子，去向史太太行刺？近來刼案頻頻，人人皆認爲高個賊所爲，而高個賊在一般人心目中，已成爲一個神出鬼沒，本領高強的大賊。因此，兇手扮作高個賊，不過是故佈疑陣，轉移目標，使我們偵查的對象，轉到牛角尖去吧了。」

羅探員亦不甘寂寞，繼續向朱探長表示意見：「高個刼匪，向來四出活動，都是刼財，從未有過開槍殺人紀錄。現在對史太太，竟實行槍殺，難道是行刼未遂，才致弄出命案嗎？這些都是我們不容忽視的問題。」

關探員在各人紛紛表示意見中，已帶引史百納到警察總部來。



紅塵

？誰會對我估價這樣高？從前有爸爸，現在——現在又有了姚瑋。

幸福會來得這麼快，這麼突然，一時間，好像整個世界都屬於我，我不再是醜小鴨，不再是個無依無靠的小孤女，我的幸福可以使月亮、太陽都黯然失色！

我不會再說甚麼，不懂得再說甚麼，祇是傻傻地笑，痴痴地笑。

十一

窗外飄來淡淡的花香，這是他親手栽種的茉莉。

在陽光下，在花香中，我編織着薄薄的毛衣。

桌上有攤開的報紙，報上有大幅照片，青藹抱着一束蘭花，婚紗長垂到地，新郎是醫學博士，出自閥閱世家，一切最美麗，最堂皇，最叫人羨慕的頌詞刊在新聞稿裡。

看着那傲然的嬌笑，我幾乎近於淡漠，既不羨慕，也不嫉妒。

離開了梁家的屋簷，一切恩，一切怨，都已過去。

而且，我已經得到最大的幸福，我還羨慕甚麼，嫉妒甚麼？

不是說我已再無所求，我祇覺得太滿足，太快樂，不敢過於貪心地作更高的希冀。

如果在一年前，青藹的婚照一定會給予我錐心的痛苦。好在這是一年後，任何人的幸福在我眼中都渺小得不值一顧。

「她們能跟妳比，是她們的光榮。」

誰會把我看得這樣重要——

我們沒有豪華的婚禮，我沒有披上名貴的婚紗，一個小小的宴會，一隻小小的戒指，一件淡雅的裙子，幾句眞摯的誓詞，就把我和姚瑋連在一起，直到天崩地塌。

婚禮完成後，他對我深情地一笑，就在那一刹的微笑中，我找到了永恆。

我們甚至沒去度蜜月，連澳門都沒去，在一層租來的四百呎的房子裏，度過我們新婚的第一夜。

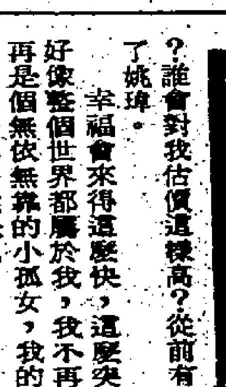
早晨醒來，我的長髮披滿一枕，披滿兩肩。

他睜開眼，瘋狂而週到地吻我，從額頭臉頰到嘴唇到耳垂。

我伏在他的結實的胸膛上，聽他的急促的心跳，聽他的不均勻的呼吸。

他瘋狂而週到地吻我。

（七八）



巫山片雲

南宮搏

小村之前

在路上，他們曾遇險，遇着偶然的機會而透過，尤侗祇能說是靠祖宗保佑。

他們已陷入了進退兩難之中，回去也有險，前進也會有險，在兩險之間，他祇能繼續前程。

這天，在一條沙塵滾滾的官道上，但是，看前顧後，祇有他們兩人，馬上的尤侗心慌着，隨着馬而步行的書僮也心慌着，官道上應該有些行人啊，他們已走了十里，祇遇到一夥近地行人迎面而過！爲何如此的冷清呢？

他要離開，那書僮因心慌而腳步踉蹌了，他並不是走不動，祇是內心害怕。

「菩薩保佑，不要再有前天晚上的事，南無阿彌陀佛，保佑，保佑——」小書僮喃喃地唸着。

馬上的尤侗回望了一眼，嘆息着，再使馬走得慢些，他也在想前天晚上的事，他們遇盜，幸而強盜先搶前面的旅店和住戶，他們在鎮尾，聞聲而逃，躲入野林中，避過了一次劫難。那次之後，他們想回去，但是，一打聽，回去的路上被盜賊佔了一大片土地，更加難走，所以，祇能再向前，昨天一天，總算平安無事，今天，十多里地，也平安無事，但是，他們因路上的冷落而耽心。

又走了十里光景，他們看到了一個還算齊整的小村莊。

在兩百步左右的距離，尤侗勒停了馬觀察，小書僮已走近前來，端詳着，隨口說：

「看樣子，還算平靜——我們到村中歇歇，打聽一下前面的消息。」

「嗯！」尤侗低唱着：「看外表，此地不曾經過刼亂，但願這一路去平安，再有三天，可以脫出危險地區了！」他似自語：「料不到這一條路上也會弄到如此騷亂，今後，南來北往，怎麼辦啊！」

小書僮但求自己的一行無恙，對於南來北往的其他行旅全未想到，現在，他稍爲加快了腳步，在馬前行，小村的外表很平靜，但他們在漸漸接近中，卻未聽到狗叫和孩子聲，照理，每一個村莊都會有狗，也都會有孩子在屋外遊樂和奔走的。

尤侗有些耽心，以爲這個外表很平靜的村莊，可能有問題——

當他想到有問題的時候，問題立刻出現了——

平靜的村中，有兩名手持紅纓槍的漢子一閃而出，接着，有六、七名男子呼喝着自村莊的後邊跳了出來。

尤侗在這一瞬已無暇去細看，他第一個念頭，是遇上了，終於遇上了強人！

⑤

播音節目

香港電台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的電視中文台

[illegible]

無綫電視明珠台

[illegible]

無綫電視翡翠台

[illegible]

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅個） 每天四元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二六五二四九五·二六壹六三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七○八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

荃灣 登發大廈 運通大廈 昌華大廈 傳德大廈 宏業大廈 洋獅大廈 金石大廈 美孚一期樓 成記代售

土瓜灣 高息舖位廣告出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H265391

厚和大樓 即日實售 住宅77,000起 舖位280,250起 順達置業有限公司 電話：H253562

吉樓出售　六萬餘樓　旺舖招租　旺樓吉售

招租

年宵市場（香港）　舖租七佰元　樓下平租　舖租五百二　横門分租（九龍）　現成牙科　横門舖面　廠房招租　旺角吉樓

旺舖廉租　唐樓招租　慈雲萬年　士多廉頂

出讓

飯店急讓 因東主出國荃灣區飯店急讓有電話牌照在營業有意電12—424834謝

錶壳囉床廉讓　糖果部　診室平讓　醫療船讓　石屋出讓　印刷機讓　狼狗平讓

聘請

招請學徒　誠聘幼師　香港安全護衛有限公司

待聘

急聘男女　經驗保姆　誠聘女師　到府補習　報告成數　稅帳

遺失

遺失聲明　遺失存摺聲明　遺失　遺失聲明

尋訪

尋黎開枝

啟事

結束通告　聯誼會通告　高要同鄉　元旦

商業

勝記水喉 專按裝冷熱水喉磁盆浴缸改裝落務工程及修理歡迎來電 新界12—612807

收縮膠紙包裝機　塑膠機用自動機械手

特快簽証 特平機票 往星馬或台北面談可以最平 航通旅行社

領帛金（各區）

承讓聲明

深水埗街坊福利會招生
縫紉日班——1月6日開學逢星期日上午9時至1時上課學費每月拾元。
縫紉夜班——1月2日開學逢星期3、5晚上課
會計日班——1月6日開學逢星期日上午上課
裁剪班——招日、夜班各級新生
編織班——招日、夜班新生學費每月12元
美容班——招日、夜班新生學費每月15元
報名請到汝州街88號地下電話K809234

夜冷洋雜貨

平平平 美國$1390加拿大$1490 歐洲$1280星加坡$1280 日本$1040澳洲$3590 四季旅遊公司 H-254272/254276

精修電視 彩色黑白 光明行

特快 美加歐洲簽證 本公司專代辦往星馬泰日台越南澳洲美加歐洲遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續……先施大廈1211·1212室H445027-9（內綫15號）

盜頭車單電

特價機票 台灣出入境證
香港 台北	450	專人代辦快簽證	
香港 泰國	625	快捷妥當費用最平	
香港 西貢	800	九龍彌敦道241—243號	
香港 東京	1040	金華大廈904室捷威旅運公司	
香港 星馬	1240	電話3—693175·671635	

精修電視　修理電視　鷄眼夾圍　油印　專買酸枝

台灣名產 蓬萊米 香軟可口 每五斤包 HK$8.00 仍售 購買整袋代客送貨 最平！最靚！

（為市民服務）

灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）　旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）　北角分店：英皇道三五至三四號　台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百號（東英大廈）

強身術　電子工業學校　香港工科學校 一九七四年度 一月七日新班開課　香港工科學校 1974年度新班招生　HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視·電報·及無線電各科 一月四日開課 電話：700263·719796

招生　寄宿托兒　收買酸枝

香港商科書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747
保證成功

搬運

立勝公司搬屋 港772755 773544 九848810 885280

福來搬運公司 香港H-710725·702007 九龍K-331685·332081

速成烹飪 中西菜專科60元 中西點心班70元

青年會 西式裁剪 結他班　針灸速成班 招男女生　致富工藝　授舞　英語國語

醫藥

婦科　黃玉清　婦科 朱玉華　疾病　耳鼻喉 岑國良　痕癢丹　耳响丸

寶信月　婦科 葉友芳　王玉芬婦科　耳鼻喉 蔡德芬　男人虛弱　謝金石

胃痛氣風 岑偉發　耳鼻喉 伍品良　耳鼻喉 莫劍雄　婦科 李冰妍

痔瘻 李萍婦科　喉 吳景雲　善補靈藥

黃華湛 痔漏　陳月娥婦科　李玲婦科　朱約翰 外皮惡疾

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　　　　　　　　啟

住址：　　　　　電話：

一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」壹天四元三天十二元每單位

不得超過四段

何事：公益金百萬行（港島）
何時：一月六日（本週日）上午八時至十時
何地：政府大球場 山頂柯士甸公園
何人：你．各界善士
如何？速索參加表格 並覓贊助人

公益金港島區「百萬行」將於本星期日（一月六日）上午八時至十時半舉行出發！

「百萬行」舉辦至今已是第四屆，但情況熱鬧並未稍減，各學校學生、教師、社團、公司機構、及公益金屬下會員機構員工亦紛紛索取步行贊助表格，屆時全力參加。

商業電台亦一如往年，組織龐大步行團，職員與聽衆携手同步百萬行。

本屆港島步行有兩處起點：（一）上午八時至十時香港政府大球場出發，全程十六哩；（二）上午八時半至十時山頂柯士甸公園出發，全程九哩，此段路程大多爲下坡之路，步行者將感行來更易。

新任駐港三軍司令白賴武中將伉儷、公益金副會長梅大衛、沈弼、余嘉林、羅保議員屆時將於政府大球場主持開步禮。山頂柯士甸公園之開步禮則於上午八時半由社會事務司李福逑伉儷主持。

一月六日距今只有兩天，各位要索取步行參加表格亦請從速，因爲尚需時間去找贊助人。雖然說是小小無拘，但既然路經已行，何不多找人贊助，令善款總數更多呢？去年港九兩區步行善款總數達三百餘萬，至於今年是否能佳績再創，那就一切要依靠大家雙腿了！

步行是項有意義的活動，不過，其中組織籌策之筆仙工夫，却是千緒萬頭，倖得醫療輔助隊全體隊員，上下全力籌策支持，又得民安隊、男女童軍、聖約翰救傷隊、警察、防衛軍、市政局等護務工作人員千餘名維持秩序。更由各大汽水公司可口可樂、屈臣氏、維他奶、百事可樂、淘大綠寶、七寶玉泉，惠捐飲品以解渴，蕭漢森夫人捐數萬麵飽，美國利惠牛仔褲送出六萬太陽紙帽，亞洲健身器材（亞洲）有限公司借出美美自動健身機多部，於終點爲步行者消除疲勞，更蒙信和工程有限公司借出全場音响器材。在在一切，皆能令一月六日這個星期天更美麗、更熱鬧和有意義。

步行十四項要點 遵守秩序策安全
百萬行非競步請分批出發

㊀港島區步行起點有兩處：其一爲香港政府大球場，出發時間由上午八時至十時半。其二爲山頂柯士甸公園，出發時間由上午八時半至十時半。

㊁政府大球場附近車位有限，各步行者請儘量使用公共交通工具。

㊂各步行者請由政府大球場東面看台閘口進入（鄰近東華東院）。

㊃步行者進入第三至第九號看台後，請即到場中經徑註册登記。

㊄步行者之步行參加表格請於家中填妥，然後携同登記。

㊅爲避免出發時過度擠迫起見，將採取分批出發，每五分鐘出發一次。

㊆沿途有警察、醫療輔助隊及民安隊駐守，各步行者務請遵照指示，與大會充份合作，以策安全。

㊇步行者請緊記：步行並非競步，請勿爭先恐後爲要。

㊈行畢全程之步行者將可獲得「畢程銘謝証」一張。

㊉步行者可隨時在任何一中途核查站登記，退出步行。

㊉㊀每一步行者將獲各大汽水飲品公司送出汽水或飲品共三枝。汽水券三張將連同詳細地圖及指示，於出發時分派。每券可於任何登記站領取汽水一枝。

㊉㊁在灣仔峽遊樂場登記站將有麵飽分發予每一步行者。然而，各步行者亦請携備小食，以作途中所需。

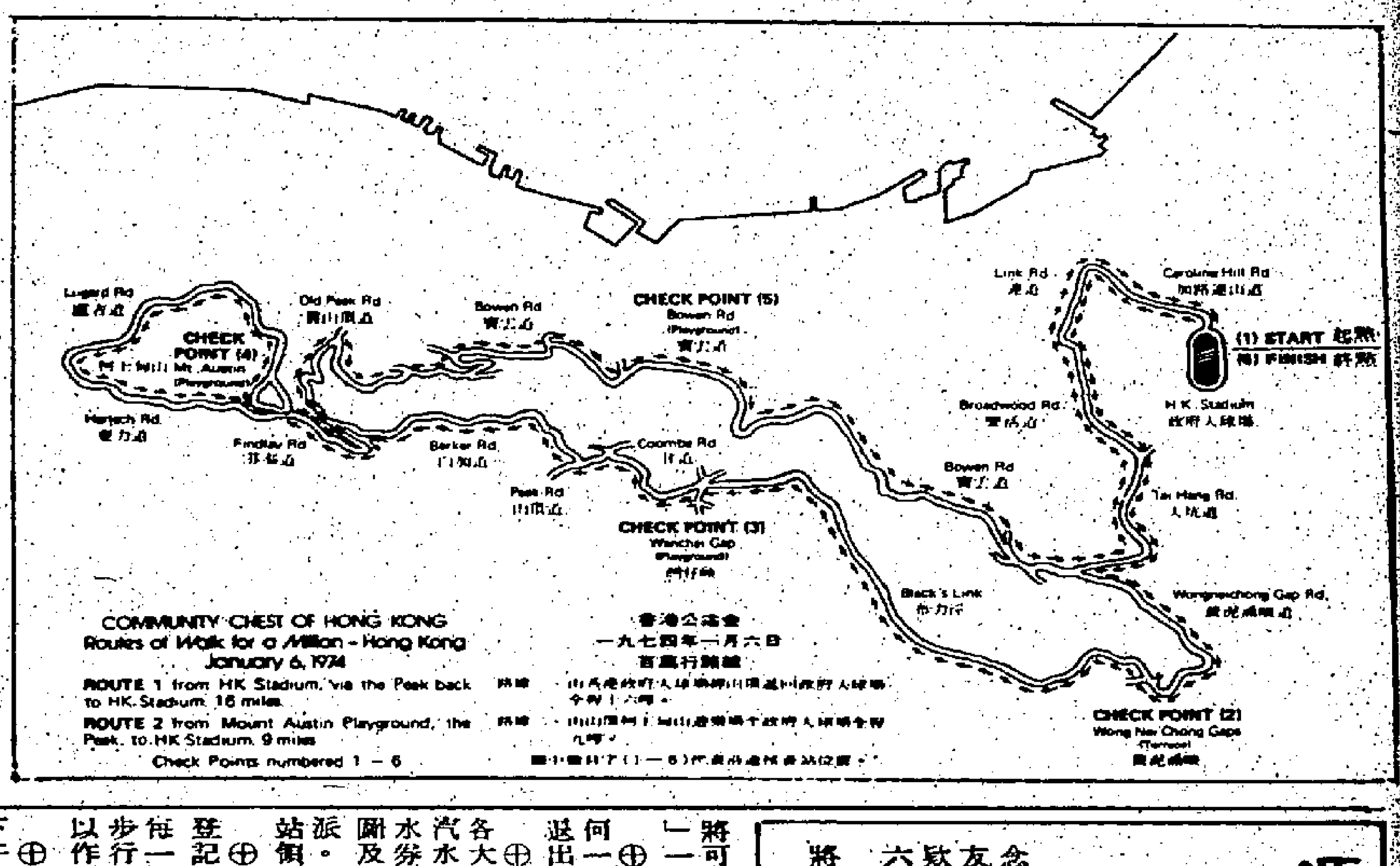
㊉㊂步行者最遲應於下午三時半離開柯士甸公園之登記站，否則即無法在預定時間內到終點政府大球場報到。

㊉㊃香港政府大球場之終點將於下午七時宣告關閉。各步行者請於七時前步抵終點。

截至收款日期	十二月廿九日
已收捐款總額	$4,873,344.47

步行表格．索取地點

公益金百萬行之表格已連同地圖印備，各個人、團體、學校及公司機構，均可到各區民政司署、公益金告羅士打行辦事處、等索取表格參加。



公益金積極展開 救濟大坑西災民
大批禦寒衣物經由救世軍分發

香港公益金及其屬下會員機構，上週已積極展開救濟九龍仔大坑西災民之工作，其中包括救世軍臨時安置所，及撥款派發禦寒幼兒衣物等。

公益金於上週經已促請其下會員機構之一「救世軍」親赴現場視察災情，從而加以適當善後救濟。而據勘察所得，各災民經已獲得充足毛毡、食物及救濟品，目前所亟需者乃幼兒禦寒衣物。

公益金當局遂決議撥款予「救世軍」，促請其即行派發此等幼兒禦寒衣物，如有需要，將再另行撥款，此外，公益金亦已通過其各屬下會員機構，在需要時，隨時準備展開善後救濟工作。

圖：周大福珠寶行董事長兼總經理鄭裕彤捐公益金二萬金，由副籌募主席何鴻毅（右）代收。

周大福珠寶捐二萬 CATERPILLAR FAR EAST支持公益金

周大福珠寶行，以售賣名貴珠寶見稱，而珠寶珍貴外，更可貴的是支持公益的熱心。

周大福珠寶行董事長鄭裕彤，日昨即慨捐公益金二萬元，由公益金籌募委員會副主席何鴻毅代表接受。鄭氏亦爲公益金籌募委員會名譽顧問，今次慨捐善款，就是名符其實的出錢又出力。

CATERPILLAR FAR EAST該公司每年皆有捐款支持公益金，今年亦不例外，送捐六千元，日前即由在該公司服務達八年之職員陳燕莉代表，將支票交公益金籌募委員莊立頤夫人。由服務「最長久」之職員送交善款，意義確是深長，誠願公益善舉趁着各公司及個人大力支持，俾得以更進一步改進本港社會福利，無助者被照顧，得成久永。

私家車位佰四個 撥供步行者使用

一月六日港島步行將於上午八時至十時，在香港銅鑼灣政府大球場舉行。有關當局經已撥出政府大球場第一號停車場車位八十個，陸軍球場車位六十個，供步行者停泊車輛之用。由於屆時將有近二萬步行者參加，而車位有限，爲避免引起泊車不便，及導致交通擠迫起見，各步行者請儘量利用公共交通工具。

圖：CATERPILLAR FAR EAST職員陳燕莉（右）代表該公司將善款交籌募委員莊立頤夫人後獲贈錦旗留念。

無綫電視及商台 全體藝員齊舉步

最新消息，香港電視廣播有限公司將動員全台藝員一百人，悉數出動參加港島區一月六日百萬行。

在往年，無綫電視TVB亦有藝員參加百萬行，不過是以歡樂今宵藝員爲主。今年更聲勢浩大，全台總動員，屆時行見政府大球場出發處星光熠熠不已。希望各位善長亦慨解善囊，支持贊助衆藝員。

至於規模龐大的「商台步行團」，連日來亦正在積極招攬兵馬，組隊以待。據悉：報名參加的聽衆人數極衆，而出錢贊助該台全體藝員步行的善長亦大有人在，紛紛爲商台步行團打氣，希望他們行得遠，籌得多，再破他們去年百萬元善款佳績。

美國利惠牛仔褲支持百萬行

美國利惠牛仔褲，响應此次港九兩地百萬行步行團」，將派出「利惠牛仔褲健兒打氣及派送七彩氣球，又捐出六千元、紀念金杯三座及捐贈全場太陽紙帽六萬頂，作倡導支持，以符爲社會服務之旨。

利惠牛仔褲步行團，已邀得名模特兒許瑱、寧露慧、布珍娜、依達及許劍鳴參加步行，爲各熱心人仕打氣。此外利惠牛仔褲公司又捐出六千元，作爲贊助穿著利惠牛仔褲而能於一月六日百萬行中首先行畢全程之三位男女健兒——彼等除能於個人名義下多增贊助善款外，並各可獲紀念金杯一座。

鳳凰仙境多善長仁翁 美美公司義賣成績優

上週週末（廿九日）在香港銅鑼灣怡東酒店鳳凰廳，美美兒童百貨公司主辦的「慈善午餐盛裝義賣會」，獲得空前成功，使到會嘉賓渡過了一個愉快難忘的週末。

「慈善午餐盛裝義賣會」由黃思豫主持，每一位嘉賓都有瑞士標嘉華濃化粧品，美美玩具車等贈送，是日并邀得天才童星張圓圓，蔡麗貞等歌唱、演唱、幸運之花女子樂隊伴奏，情况熱鬧，全場座無虛設，蒞場嘉賓有：安達旅運公司董事長江可伯夫人、李大偉夫人、宋啓鄰夫婦等，親臨支持義賣，籌得善款數千元，即席由美美公司代表毛展中先生送交公益金副贊助人宋啓勳先生接受，并由公益金籌募委員會小組主席李葉少靈女士送贈紀念錦旗，大會迄二時半始散云。

馮秉芬爵士伉儷將賀禮贈公益 善欵逾六萬七

公益金副贊助人馮秉芬爵士伉儷於上月十三日慶祝結婚四十週年紀念，爲免鋪張，已將喜筵代金四萬元移撥公益金善舉。此外，更將親友致賀之禮券，悉數轉贈公益金，截至目前爲止，單就賀禮所得之善款已逾二萬七千餘元，再加上馮爵士伉儷筵席代金四萬元，總數即逾六萬七千餘元之鉅。

此外，親馮爵士伉儷，又有陸容苡伉儷慶祝四十週年婚慶，日前亦將「婦女午餐會」所送之賀禮七百元，轉贈公益金。

聖文德小學捐六千餘元

教育司署每年均有函籲全港各校學生捐助公益金，不過以五毛錢之下作準則，希望能培養成學童自小即有幫助別人的愛心，將多餘的零用錢捐出。

慈雲山聖文德上下午小學的員生捐助，却是熱心得不遺餘力，小孩子都肯犧牲一些無謂的零食小吃，更有敲碎了小豬錢箱，掏出平時的零用錢的，全校員生同心，共募集得六千餘元，無誠令人感動。

目前，該校三名學生代表即由老師劉美鳳及陳學廉率領下，將善款送交公益金籌募委員賈博棟。

圖：聖文德小學學生代表將善款送交公益金籌募委員賈博棟。

香港公益金 善長芳名錄

李金好，以上捐五元。

蘇昭、劉福榮、鄧金容、梁梓楠、許靜儀、周華哲、李宗彥、岑柏菁、李益三、余宅、黃宅、吳昆昌、許寶文、禾小鑾、林有、以上各捐十元。

李秉鍾、羅鏡泉、陳宅、林富英、李恩明、郭美容、劉淑冰、黃朝、杜棠、劉淑娟、黎宅、馮六、石蓮、招明女、陳宅、香港市民、何何、黃惠芳、淩明、莫其、以上各二十元。

任玉清、拾遺、李宅、莫宅、以上各捐三十元。

李常琴、林昆明、馮女士、蔡七、以上各捐四十元。

張根、黎錦鏞、劉靜娟、許志成、鍾堅暉、郭蕙民、何景賢、陳佩芳、黃如、梁俠文、張美、何宅、葉運芳、以上捐五十元。

梁壁侯、以上各捐六千元。

葉聯就、李絲夫、黃如卿、張寶臣、傅世玉、劉錦播、吳秀川、佛教觀園修苑、寶華利實業有限公司、黃學年、黃爲政、黃鼎頌、崔劍、曾達忠、陳鴻基、信德紡織有限公司、秦宅、李宅、宋黃婉娟、劉廷茹、陳漢發、麥瑞英、吳叔恩、翁煥斌、林仲英、以上各捐一百元。

方左蓮英、周森榮、何馮桂珍、劉定燕、何廣祥、何廣儀、文新行、沈浩榮、胡東、郭智光、吳典明、海外商業聯誼會、兪宅、彭翠芬、以上各捐二百元。

余沛霖、郭承猷、無名氏、葉寶禧、黃松、許周美閩、尹艷芳、區志强、以上各捐五百元。

鍾淑貞、無名氏、趙鐘揚、大通紡織有限公司、以上各捐一千元。

孔雅祖、新鑽石有限公司、紅寶石酒樓，以上各捐二千元。

香港友邦銀行，上以捐四千元。

廣興有限公司，以上捐五千元。

香港車行，以上捐六千元。

李華寶二百四十元，德望學校一千八百九十元二角，文新學校二百五十元，王紹武三百元，蘇强製造廠一百五十元，新風實業公司三百元，旺角街坊會夜校五十七元，葉奕女士十五元，德記電器鐘表同人三百元，劉鳳英及妹妹一百二十元，鍾佩一百五十元，黃見開五十元四角，不受代工費者十三元，永通膠輸公司三百元，梅振球九百元，尹轉三十五元，陳宅七十元，馬宗燦四元八角，兒童學院四十二元二角，郭金彩、馬燕萍、馬家偉十五元，美亞保險公司職員五千六百四十九元，美亞保險公司，友邦人壽保險公司各捐一萬五千元。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

啟德遊樂場
恭賀新禧

華美歌藝團	每晚兩場 禮拜日加場
霓裳熱舞	每晚兩場 假期日加場
奪命判官	免費西片四場 保羅紐曼主演
神笛巧俠	免費中片四場 汪玲主演

你就是救星

垂危的病人急需輸血，請即到紅十字會捐血

電話：二八二〇弍一

倘有戲院廣告刊登在第九頁